



Télévision

Guide de survie pour la nouvelle saison télé page D1



Cinéma

Au FFM comme ailleurs, la mode est aux premiers films page D21

Golf

C'est confirmé: Tiger Woods participera à l'Omnium canadien Bell page F4



Baseball

4
3
page F3

Carnage en Algérie

300 villageois sauvagement massacrés par un commando islamiste

d'après AFP et AP
ALGER

La spirale de la terreur aveugle est de plus en plus sanglante en Algérie, qui vient sans doute de connaître son pire carnage depuis 1992 avec la mort d'au moins 300 personnes dans un village situé au sud-est d'Alger, même si le premier bilan gouvernemental d'hier après-midi parle de 98 morts et 120 blessés.

Maisons calcinées, hommes, femmes et enfants mutilés au couteau, à la hache, brûlés vifs : les habitants de Raïs, une localité située à 25 kilomètres de la capitale algérienne, ont vécu l'enfer quand le commando islamiste allégué a investi les lieux pour massacrer des familles entières.

Il y a dix jours, le président Liamine Zéroual avait pourtant annoncé à la télévision « la fin imminente du terrorisme barbare ». Hier, le chef du gouvernement, Ahmed Ouyahia, a déclaré que la « bête immonde du terrorisme sera éradiquée de la terre d'Algérie ».

Depuis le début du mois de juin, on estime que 1500 civils ont perdu la vie dans ces massacres. Les vagues de violence consécutives à l'annulation des législatives remportées par le Front islamique du



Des survivants du massacre qui a fait au moins 300 victimes, égorgées, décapitées ou brûlées vives, ont raconté, comme cette femme, la nuit d'horreur qu'ils ont vécue. D'autres tentaient d'identifier des parents dans les centaines de corps alignés dans les rues de Raïs.

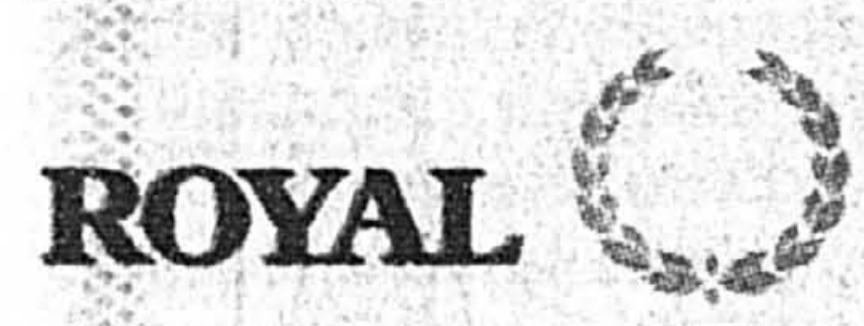


Voir **CARNAGE** en A2

Royal refuse de transférer ses vols de Dorval à Mirabel

MARTIN PELCHAT

N'en déplaie à Aéroports de Montréal (ADM), le transporteur aérien Royal, spécialiste du nolisé, refuse de transférer de Dorval à Mirabel ses vols à destination de la Floride.



Mirabel ses liaisons avec l'Europe et le Sud, cette compagnie québécoise considère ses vols à destination de la Floride du domaine des vols réguliers et revendique par conséquent le droit de les offrir depuis Dorval.

Chez ADM, on est cependant catégorique : Royal devra transférer ses activités vers la Floride à Mirabel, comme les autres organisateurs de nolisés. « On ne fait pas d'exception, affirme la directrice des affaires publiques d'ADM, Diane Roch. Tous les vols nolisés internationaux et vers les États-Unis partiront de Mirabel. C'est la décision qui a été prise et on la maintient. » Mme Roch ne pouvait cependant préciser hier de quelle façon ADM entendait contraindre Royal à revenir sur sa décision.

« Royal est un transporteur régulier pour l'Amérique du Nord », insistait de son côté le directeur des communications de la compagnie, Jimmy Gabay, en expliquant que ce statut lui était reconnu par Transports Canada. « Et les transporteurs réguliers ont le choix (de Mirabel ou Dorval) », ajoute M. Gabay.

La décision de Royal, qui offre depuis un an et à

Voir **ROYAL** en A2

Un procédé dangereux

L'exemple de Tony Blair en Grande-Bretagne prouve que le recours à l'arme psychologique n'est pas toujours payant



Réal Pelletier

Présenter un acteur de la classe politique comme fou est une gageure qui, pour dangereuse qu'elle soit, ne rapporte pas fatalement de dividendes. À preuve la campagne électorale britannique du printemps dernier où Tony Blair a fait constamment l'objet d'attaques, de la part de la presse d'opposition surtout, quant à sa capacité mentale de diriger un gouvernement. On connaît le résultat : les travaillistes dirigés par Tony Blair ont, le 1er mai, complètement éclipsé les conservateurs de John Major.

Il existe peu de cas récents, dans le monde dit civilisé de la politique, où les belligérants aient eu recours à cette arme, pas plus honorable sur le terrain de la politique que ne l'est l'arme chimique sur un champ de bataille. C'est une arme de dernier recours, quand on sent que l'arsenal classique est devenu sans effet.

Ce qui frappe dans le cas du premier ministre Bouchard et dans celui du candidat Tony Blair au printemps dernier, c'est que certains de leurs opposants ont eu recours à cette arme en désespoir de

ANALYSE

cause. Dans le cas de Lucien Bouchard, on croyait en certains milieux que sa rude campagne de redressement des finances publiques allait le conduire à se casser la gueule, sous l'effet de quelque grogne populaire. Et qu'une chute de popularité personnelle se répercuterait sur l'option souverainiste. Le gros de la tempête est passé et le navigateur Bouchard tient la barre plus solide que jamais. Panique dans certaines officines : si ce gars-là traverse les prochaines élections, il nous traverse au référendum. D'où l'arme chimique.

Dans le cas de Tony Blair, les conservateurs ont essuyé un même vent de panique le printemps dernier. L'homme avait triomphé au congrès de leadership du Labour. Et non content ensuite d'avoir écarté assez allègrement son extrême gauche, il s'était mis à courtoiser — avec succès — la City, chasse gardée des Tories. Pire encore : Tony Blair faisait désormais siens de larges pans du programme des conservateurs. Le parti de John Major, empêtré dans ses scandales de surcroît, se retrouvait soudain complètement verrouillé. D'où l'arme chimique.

Mais à Londres, contrairement à ce qui se passe présentement à Ottawa et à Toronto, cela s'est fait... à l'anglaise.

Jamais d'allusion directe à l'équilibre mental de Tony Blair de la part des politiciens, mais des affiches tory le présentant sous un air absolument démoniaque. Jamais de termes crus pour dénoncer un déséquilibre intérieur chez Tony Blair, mais une campagne soutenue dans la presse conservatrice de la part



Un an avant le scrutin déjà, les conservateurs tiraient cette affiche présentant Tony Blair sous un jour démoniaque. Les concepteurs ont avoué avoir voulu, par cette affiche, effrayer l'électeur.

des chroniqueurs politiques pour mettre effectivement en doute son équilibre.

Des titres fréquents : « Le cas des deux Blair », « Il souriait, mais ses yeux révélaient sa peur », « Les gens ont commencé à s'interroger sur l'intégrité de Tony Blair ». Plus cru, *The Spectator* s'est

Voir **UN PROCÉDÉ** en A2

854

JOURS AVANT L'AN 2000

INDEX

Petites annonces

-Index C3

-immobilier C3 à C7

-marchandises C7, C8

-emplois C8 à C12, F7, F8

-automobile F8 à F11

-affaires E2

-Arts et spectacles cahier D

-cinéma D20 à D28

-horaire spectacles D19

-horaire télévision D2

-télévision D2

À tire-d'aile F12

Avis A26

Bridge - Échecs -

Timbres G8

Carrières cahier H

Décès F10, F11

Economie cahier E

Éditorial B2

Encans F11

Feuilleton F9

Foglia Pierre A5

Formation H12, H13, H14

Horoscope H11

Le monde A27, B7

Petits compagnons G8

Loteries A2, A17, F12

Plus cahier B

Mots croisés A7

Mots mystère F27

Politique A18, A19, A22

Restaurants D18

Vacances cahier G

Vin D19

Sports cahier F

-Chasse et pêche F5

MÉTÉO

Passages nuageux

Max. 24,

min. 13

page F12

6 21924 4578 2

Depuis 1967
portes & fenêtres
VERDUN
Payez

Modèle SN-001
PORTE D'ACIER INSTALLÉE
peinte en blanc

499 \$
incluant : poignée à clé Weiser et recouvrement de vinyle
Offre valide jusqu'au 31 octobre 1997

Rive-Sud 139, boul. Laurier (rte 116, St-Basile) 653-2265	Laval 4525, boul. Samson (Chom., près aut. 13) 681-1547	Verdun 3032, boul. LaSalle (près Atwater) 769-1725
St-Isidore Habitat Centre Lanctôt 875-6645	Montréal 1525, rue Moreau (coin St-Catherine) 524-3883	Ottawa 104, Clément-Embrun (613) 443-2694

Suites de la une Carnage en Algérie

CARNAGE / Suite de la page A1

salut (FIS), en décembre 1991, ont déjà fait plus de 100 000 morts, selon certaines estimations.

D'après les habitants, ce massacre a été le fait d'un groupe fortement armé et encagoulé, se déplaçant en véhicules, dont des camions. Plusieurs dizaines de corps ont été brûlés et des maisons ont été détruites à l'explosif.

Les rescapés étaient terrorisés et racontaient tous les mêmes scènes : hommes brûlés vifs, femmes et enfants mutilés à l'arme blanche, hurlements des victimes dans la nuit, certaines demandant, en vain, à être épargnées.

« Ils étaient nombreux, armés jusqu'aux dents, des Klash (Kalashnikov), des couteaux, des haches. Cela a duré de 22 h 30 (jeudi) à 2 h 30, ils ont pris tout leur temps. Au début, dans le noir, on a cru que c'était un détachement de l'armée », a raconté un enseignant.

« Ensuite, j'ai reconnu un 'émir' (chef) du coin, Ali Bellal, et son adjoint Ali Cherat et Rabah Bengouya. Ils sont d'ici, nous les connaissons. »

Les assaillants étaient habillés à l'afghane, chèche sur la tête, pantalon bouffant et tuni-

que. Ils portaient des barbes « jusqu'à la ceinture », selon les habitants. Il y avait quelques femmes parmi eux.

« Ils sont arrivés devant notre bâtiment, où sont logés des enseignants », a raconté un professeur. « Ali Bellal a crié : ce sont des taghout (nom donné par les islamistes armés à leurs ennemis), il faut tous les tuer. »

En milieu d'après-midi, de la fumée s'élevait encore des maisons calcinées de cette pauvre localité de plusieurs milliers d'habitants, dans la plaine de la Mitidja, entre Alger et Larbaâ, en plein « triangle de la mort ».

Des douilles de Kalashnikov jonchaient les rues, où voisinent quelques villas coquettes et des habitations de fortune. Des femmes erraient, tenant de sauver quelques effets personnels des décombres.

Cet homme s'est barricadé dans son appartement et a échappé au carnage. « Mes barreaux m'ont sauvé. Mon voisin et son fils ont péri brûlés vifs. L'un des assaillants a crié auparavant : 'Sors', il ne voulait pas. Alors il a dit à ses hommes : 'Brûlez-les comme des rats.' Ils utilisaient des cocktails Molotov. »

Dans une maison plus loin, de deux étages, qui avait dû être superbe, mais dont il ne restait que des débris calcinés, au milieu d'un jardin, 28 habitants ont péri, selon des voisins.

Un autre homme, un vieux, parle à voix basse : « Un des types a pris un enfant, et lui a tranché la gorge avec un couteau. Ma femme a été blessée à la hache. »

« J'ai vu un camion de l'armée et une ambulance chargés de corps entassés comme des sacs dans une seule partie de la ville », a raconté un autre homme, qui avance le chiffre de « plus de 400 morts ».

« Les gens ont crié, supplié, aucun secours n'est arrivé, les forces de sécurité sont pourtant toutes proches. Les premiers arrivés ce matin ont été les pompiers », raconte un habitant.

En partant, en bon ordre, le commando a emmené une vingtaine de jeunes femmes. Les assaillants ont lancé aux rescapés de Raïs : « Ceux qui restent, on reviendra pour les liquider. »

Des têtes coupées à la hache avaient été laissées devant les habitations en ruines et un journaliste a pu compter une centaine de corps rassemblés sur une place du village. Alors que les rescapés ont été transportés vers les hôpitaux d'Alger, un fort dispositif militaire a été déployé dans la région à la recherche des auteurs du massacre.

Dans un communiqué lu à la radio, le gouvernement s'est contenté d'annoncer qu'à la suite de la répétition des massacres, des mesures ont été prises pour protéger les ha-

bitants des régions isolées », sans donner plus de précisions.

La région de Sidi Moussa, située à 25 km au sud de la capitale algérienne, connaît depuis deux ans des massacres analogues qui n'ont jamais été revendiqués, mais qui sont attribués par la population au Groupe islamique armé (GIA).

Un exode des civils s'est amorcé depuis trois mois avec la recrudescence des tueries qui visent particulièrement les fermes isolées et les petits hameaux. On recense pratiquement un carnage tous les deux jours et des files d'attente se forment devant les cimetières pour les enterrements. Les autorités locales en sont même à creuser les tombes avec des pelleteuses mécaniques.

« Où est-ce qu'on va aller maintenant ? » se désolait hier matin un habitant de Sidi Moussa ayant requis l'anonymat. Depuis deux ans en effet, les groupes islamiques armés concentrent leurs actions contre des civils, essentiellement des agriculteurs et des montagnards vivant dans des villages et des hameaux reculés.

Outre les attentats à la bombe dans les grandes villes, les terroristes étouffent leur panoplie meurtrière en massacrant des villageois isolés, mais aussi en dressant des traquenards avec de faux barrages routiers.

Royal refuse de transférer ses vols de Dorval à Mirabel

ROYAL / Suite de la page A1

longueur d'année des vols de Dorval vers Orlando et Fort Lauderdale, en est une de marketing, précise M. Gabay. Car si les consommateurs acceptent l'idée d'un départ de Mirabel quand leur destination est Paris ou Cuba, il en est tout autrement lorsqu'il s'agit de voyager vers la Floride, dit-il. « Pour les gens, la Floride est une destination de Dorval. Dans l'esprit des consommateurs, c'est une destination domestique au même titre que Toronto. »

La Floride compte pour le tiers des sièges offerts par le transporteur. Royal compte donc se donner un avantage concurrentiel sur ses compétiteurs Air Transat et Canada 3000 qui, eux, fonctionneront de Mirabel. « S'ils étaient des transporteurs réguliers en Amérique du Nord, ils pourraient le faire aussi », remarque Jimmy Gabay.

La décision de Royal ne constitue pas pour autant un désaveu de Mirabel, soutient-il, car la compagnie y accroîtra sa capacité (quant aux sièges disponibles) de 30 %. Mais l'offre de sièges pour la Floride à Dorval augmentera simultanément de 35 %. Royal, qui a acquis la semaine dernière six Boeing 737 de la compagnie de cargo torontoise Canair, utilisera pour la Floride deux

Airbus A-310 (264 places chacun) et un Boeing 737 (120 sièges).

M. Gabay soutient que c'est de façon « officieuse » que les dirigeants d'ADM, soucieux de conserver à Mirabel un certain volume d'activités, ont fait pression pour que Royal transfère tous ses vols à Mirabel. ADM craint certes l'effet domino ; un transporteur nolisé comme Air Transat, par exemple, pourrait à son tour revendiquer le statut de « régulier » vers la France.

Chez Air Transat, on ne manquait pas de souligner cette semaine que la décision de la compagnie de déménager ses vols à destination de la Floride à Mirabel était « liée au fait que tous les charters devront opérer à Mirabel ». « On ne déménagera pas nos vols si un autre transporteur ne déménage pas ses vols », indiquait Denis Jacob, vice-président à la direction. Air Transat ne prévoit conserver à Dorval que ses vols intérieurs.

Rappelons que c'est le 15 septembre qu'entre en vigueur le changement de vocation des deux aéroports. Dorval accueillera alors progressivement 15 des 17 transporteurs qui exploitaient jusqu'à maintenant des vols internationaux réguliers à Mirabel. Ce dernier aéroport devra quant à lui survivre grâce aux vols nolisés et aux vols tout cargo.

Un procédé dangereux

UN PROCÉDÉ / Suite de la page A1

échappé : « Cet homme est un égotiste enragé. »

Un chroniqueur du *Financial Times* (19 avril 1997) a allongé le *gravy*. Sous un vocabulaire doucereux, l'attaque est fielleuse. Il y est question d'assurance (*self-possession*), de dénigrement de soi (*sophisticated self-deprecation*). Et quoi encore ? Trop tourné vers lui-même, un petit peu trop désireux d'être aimé (*a little too self-regarding, a little over-eager to be liked*). Wow !

Ces élections, dit le chroniqueur, portent essentiellement sur la confiance (*trust*) qu'on peut avoir en lui. « En conséquence, nous nous devons de l'observer, dans le but de déterminer si nous pouvons lui faire confiance. »

Les organisateurs en chef des Tories, interrogés par le très conservateur *Sunday Telegraph* (13 avril 1997, p. 19), l'ont admis carrément, deux semaines avant le vote : le seul espoir de victoire qu'il nous reste, c'est de miner la crédibilité (« *trust* ») de Tony Blair. La campagne d'affichage massive des « *demon eyes* », qui avait d'ailleurs débuté un an avant le scrutin, visait déjà, ont-ils ajouté candidement, « à créer un sens de la peur » de cet homme chez l'électeur. Ils ont également ajouté que finalement, le premier ministre John Major est lui-même intervenu pour bloquer une autre affiche du type sourire démo-

niaque portant l'inscription : « Que cache ce sourire ? »

Tout ça à partir d'un sourire. Le sourire dévastateur, *super-cheese*, de Tony Blair.

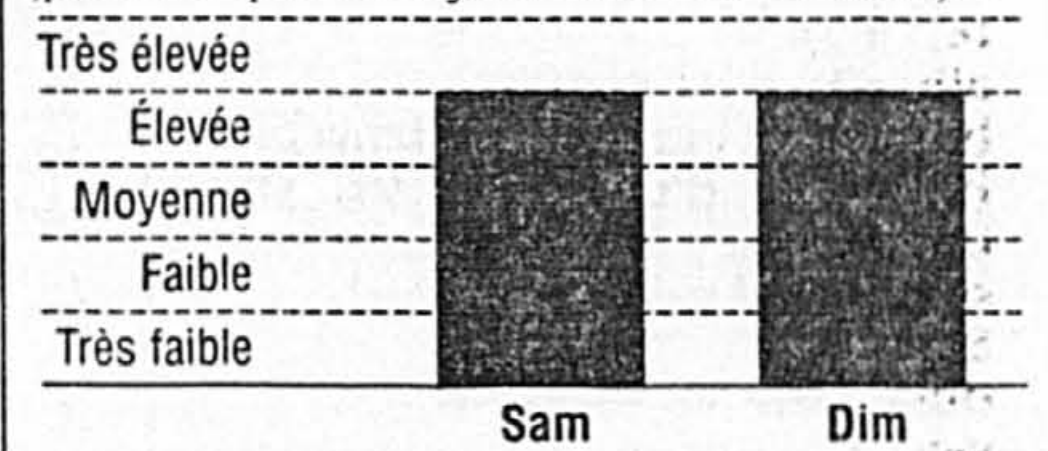
Les experts en pub de la maison M&C Saatchi, appuyés de psys, avaient découvert à l'analyse qu'en y regardant de près, il y avait manque de concordance entre le message projeté par le sourire de Tony Blair et celui qu'expriment ses yeux.

Tout l'argumentaire de la campagne tory au chapitre de l'opinion haut de gamme — les pages voisinant l'éditorial de la grande presse de droite — venait de prendre naissance. Sur une jolie approximation de la vraie personne de Tony Blair.

Quand les décisions et les opinions d'un homme politique n'offrent pas plus de prise qu'une poêle Tefal, reste le loisir de faire intervenir le diable.

Herbe à poux*

(prévisions pour cette fin de semaine, Montréal)



*concentration par mètre cube d'air

Source: Université de Montréal - Inspira/plex
http://tornado.ere.umontreal.ca/~comtoisp/aero.htm

La Presse

Renseignements : 285-7272

Abonnement : 285-6911

Télécopieur pour abonnement : 285-7039

Lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30

Samedi de 7 h à midi

Dimanche de 7 h à 11 h

Rédaction : 285-7070

Promotion : 285-7100

Les petites annonces : 285-7111

Télécopieur : 848-6287

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Décès, remerciements : 285-6816

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Grandes annonces

Détaillants : 285-6931

National, TéléPlus : 285-7306

Carrières et professions,

Nominations : 285-7320

Comptabilité

Grandes annonces : 285-6892

Les petites annonces : 285-6900

La Presse est publiée par: La Presse, Ltée, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de La Presse et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à La Presse sont également réservés.

«Envois de publication canadienne -

Contrat de vente numéro 0531650»

Port de retour garanti. (USPS003692)

Champlain N.Y. 12919-1518.



Code du jour
35-6

Samedi, 30 août 1997

LOTÉRIES

La quotidienne
à trois chiffres : 5-7-7
à quatre chiffres : 5-4-6-3

INSOLITE

■ Il y avait les bains de boue, les bains de vapeur et même les bains de soleil: il y aura désormais les bains de bière, aux vertus apaisantes et curatives à en croire leurs promoteurs, un brasseur et un hôtelier de Neuzelle (est de l'Allemagne). Les bains, qui ne pouvaient voir le jour qu'en Allemagne, sont diversement parfumés au goût du curiste en houblon, levure et drêche (résidu de l'orge), a précisé le directeur de l'hôtel de Neuzelle où ils ont été inaugurés jeudi.

Les piliers de comptoirs n'y trouveront peut-être pas leur compte car la bière est coupée d'eau, mais ceux qui souffrent de troubles du sommeil, d'hypertension artérielle ou encore de plaies ne pourront que bénéficier des effets de l'acide carbonique naturel contenu dans la bière, affirme par sa part le chef de la Brasserie du monastère, Helmut Fritsche.

DEMAIN DANS LA PRESSE



Nutrition: on coupe ou on ajoute?

■ Les légumes, fruits, céréales, graines et noix sont plus que jamais recommandés par les nutritionnistes, diététistes et naturopathes. Faut-il en plus prendre des suppléments pour compenser les outrages de la vie moderne? Réunis par centaines à Montréal au 16^e Congrès international de nutrition, cet été, les chercheurs ont continué d'alimenter ce débat et quelques autres, comme on le verra demain dans le cahier Santé, sous la plume de Carole Thibaudeau.

QUESTION DU JOUR

La Presse
Service Liaison
Vous voulez vous faire entendre?
Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 285-7333; au son de la voix, faites le 1.

Êtes-vous d'accord avec les nouvelles dispositions légales qui prévoient la libération « automatique » de certains détenus non violents qui ont purgé le sixième de leur peine?

Québec agit-il bien en décidant de mettre fin au débat que tente de lancer le ministre fédéral Stéphane Dion sur la reconnaissance internationale qui serait refusée à un Québec indépendant sans le feu vert d'Ottawa? À cette question posée hier, le pourcentage des réponses a été:

Oui: 45%
Non: 55%

Ensembles de draps en percale choisis (180 fils au po²)

Simple 16,95 \$
Double 26,95 \$
Grand 32,95 \$
Très grand 49,95 \$

(Certains motifs ne sont pas disponibles dans toutes les grandeurs. Marques choisies seulement.)

Draps et ACCESSOIRES ASSORTIS

Nous offrons des centaines de styles, couleurs et motifs de grands fabricants... Tout au plus bas prix garanti!

Fontanel Lawrence MARIEX Dan River CANNON Vansutta Springmaid SHEPTEX

LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON
LINEN CHEST

Place Portofino, Brossard 671-2202

Les Galeries Laval 681-9090

Centre Rockland 341-7810

Les Promenades de la Cathédrale 282-9525

La Presse

Le mot du jour
cueillette

■ Ce mot désigne l'« action de détacher de sa tige ». Il ne s'applique donc pas aux ordures, au sang, aux nouvelles, aux données ou aux fonds. Il est préférable de parler de *collecte*, de *massage* ou d'*enlèvement* des ordures, de *prélèvement* de sang, de *recherche* de nouvelles, de *collecte* de données, de *campagne* de souscription.

— L'enlèvement des ordures se fait deux fois par semaine.
— La collecte des données est ardue.
Paul Roux

Club Aventure
De Montréal... voyages
... à Trois-Rivières

514-
990-9290

1-800-342-9290

L'EXPRESS
DU MATIN**Qui a signalé le 911 ?**

■ Les policiers de la SQ souhaitent parler à l'homme qui a signalé hier après-midi le 911 pour dire qu'il venait de voir quelqu'un sauter du pont Jacques-Cartier, entre le port et la partie la plus élevée du pont, du côté est. Les recherches entreprises à ce sujet n'ont donné aucun résultat. Les policiers souhaitent donc que ce témoin, ou quiconque a des renseignements sur l'incident, communique avec eux aux numéros suivants : le (514) 442-1032 ou le 598-4242.

Grève en vue à Verdun

■ La Ville de Verdun dénonce l'attitude du syndicat de ses cols bleus, qui lui a fait parvenir un avis de grève générale illimitée commençant le 4 septembre, sans apparemment respecter les délais prévus au Code du travail. Elle affirme de plus que les cols bleus font déjà la grève des heures supplémentaires depuis plusieurs mois. La Ville a demandé au Conseil des services essentiels de se prononcer sur la situation.

Attentats à Laval

■ Six automobiles en stationnement ont été endommagées, tôt hier matin, lors de trois attentats au cocktail Molotov à Laval et, selon les policiers, tous ces véhicules appartiennent à des personnes sans histoire. La première bombe incendiaire a été allumée à l'aide de petites bonbonnes au gaz propane lancées à l'intérieur d'une Jetta 97, stationnée dans l'entrée d'une maison située au 3260, boulevard Saint-Elzéar. Un peu plus tard, trois autos en stationnement devant un immeuble au 2105, boulevard Industriel, ont subi des dommages causés par deux cocktails Molotov. Enfin, devant le 327, rue Vallée, dans le secteur Laval-des-Rapides, une voiture a subi des dommages à la suite du lancement d'une autre bombe incendiaire.

Délit de fuite

■ Un homme de 21 ans, de Montréal, a été arrêté par la SQ relativement à un délit de fuite survenu samedi dernier sur l'autoroute 15. L'homme, sans permis de conduite, devra répondre à plusieurs accusations. Le 23 août dernier, une automobile qui aurait été conduite par le suspect, a heurté violemment l'arrière d'une voiture conduite par une dame de 63 ans, de Laval-des-Rapides, qui est hospitalisée, entre la vie et la mort.

Double meurtre chez Harvey's: les trois jeunes suspects mis en accusation

ISABELLE HACHEY

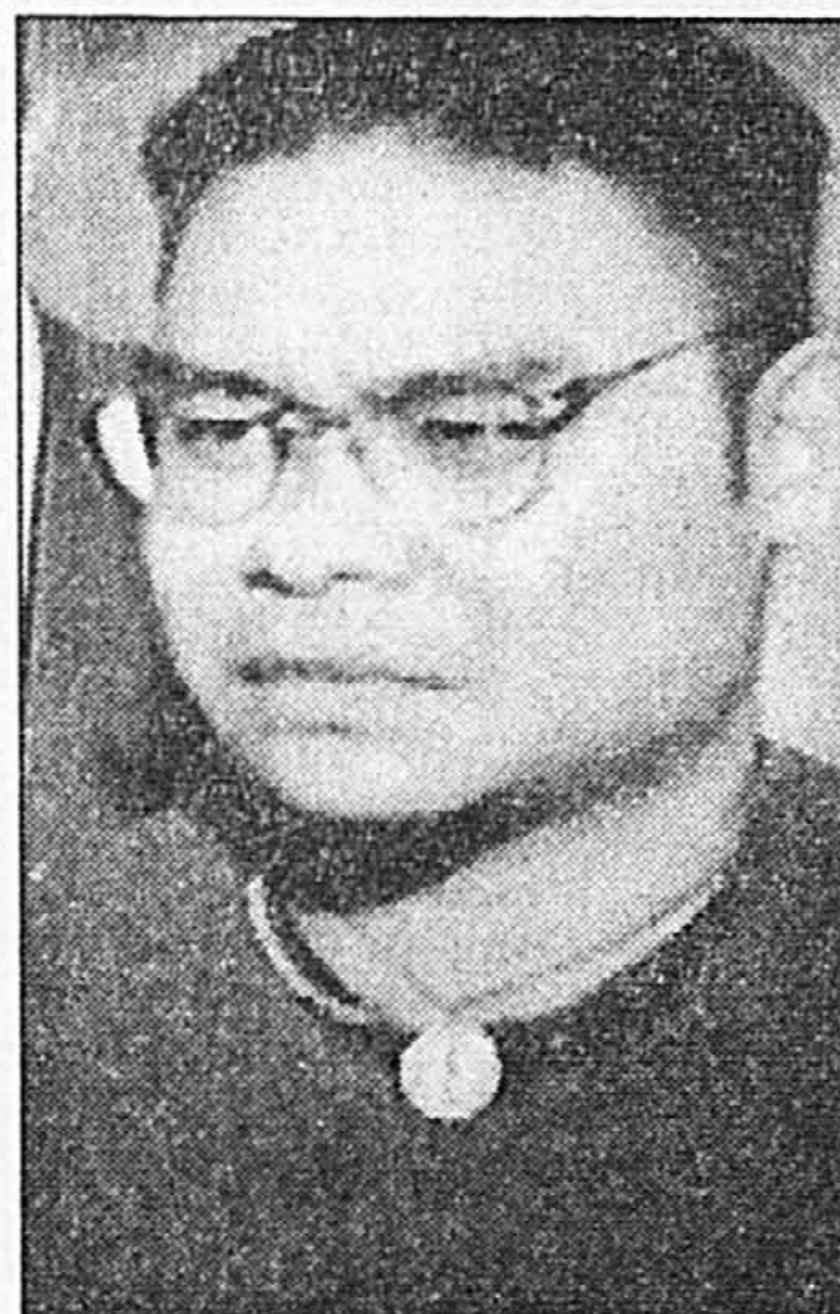
Trois jeunes hommes ont été formellement accusés hier des deux meurtres prémédités et de la tentative de meurtre survenus le 28 octobre dernier au restaurant Harvey's du quartier Côte-des-Neiges.

Sy Tuan Tran, 20 ans, ainsi que deux adolescents de 15 ans sont accusés d'avoir tué de façon particulièrement violente deux employés du restaurant, Robert Pinto et Guy Desmarais. La gérante de 20 ans, Annie Pelletier, a survécu après avoir été poignardée lors du terrible drame. Elle aurait reconnu l'un des agresseurs — un ancien employé du Harvey's —, ce qui aurait permis aux policiers d'épingler les trois accusés après 10 mois d'enquête.

Les deux adolescents ont comparu hier devant la chambre de la jeunesse. Ils doivent répondre à neuf chefs d'accusation de meurtre au premier degré, tentative de meurtre, séquestration et vol qualifié. Selon leur avocat, Dominique Trahan, ces charges pourraient toutefois diminuer au cours du long procès qui les attend. « La Couronne a porté les accusations les plus élevées pour ne pas se fermer de portes. En cours de route, s'il n'y a pas de preuves, elle peut les réduire », explique-t-il.

Hier, les deux adolescents semblaient légèrement désorientés lors de leur comparution, à laquelle assistaient leurs parents, impassibles. Ils ont plaidé non coupable à tous les chefs d'accusation. S'ils sont reconnus coupables, ils risquent une peine de sept ans de garde fermée suivie de trois ans de liberté surveillée.

Ils sont détenus dans un centre d'accueil pour jeunes et l'enquête



Sy Tuan Tran, 20 ans.

pour leur mise en liberté a été fixée au 3 septembre. À ce moment, la Couronne pourrait demander de déférer les adolescents à un tribunal pour adultes, étant donné la gravité des accusations qui pèsent sur eux.

Il faut savoir que la Couronne se réserve le droit de faire une telle demande au juge lorsque l'adolescent est âgé de plus de 14 ans et de moins de 16 ans. S'il a plus de 16 ans, le renvoi devant un tribunal pour adultes est automatique.

Le renvoi est souvent demandé lorsque l'accusé a des antécédents judiciaires, a dit Me Trahan, sans préciser si c'était le cas pour les deux adolescents.

Par ailleurs, l'avocat de Sy Tuan Tran, Stephen Angers, a dit hier que son client n'avait pas d'antécédents judiciaires. Sy Tuan Tran, l'ex-employé du Harvey's qui habitait dans le quartier Côte-des-Neiges, retournera devant les tribunaux le 11 septembre.

Initiations aux HEC : pas question de « sanctions »... trop sévères

CHARLES GRANDMONT

La direction de l'École des hautes études commerciales (HEC) n'entend pas sévir trop durement contre les initiateurs qui ont dépassé les bornes cette semaine et juge inévitable qu'une « minorité » d'étudiants provoquent des dérapages année après année.

« Le directeur ne badine pas avec cette affaire et il va rencontrer les individus concernés pour discuter avec eux, mais il ne s'agit pas de prendre des sanctions pour briser des carrières de jeunes talentueux », a indiqué hier Kathleen Grant, porte-parole des HEC.

« C'est une belle occasion pour certains individus d'avoir une bonne leçon de vie, ça fait partie de leur formation », a-t-elle ajouté. Trois parents se sont plaints cette semaine auprès des HEC de certaines activités dégradantes tenues dans le cadre de la semaine d'initiation, telle l'épreuve où des étudiantes devaient sucer une banane ou une saucisse que des étudiants tenaient entre leurs jambes.

Une étudiante de première année aux HEC a également contacté *La Presse* hier pour dénoncer d'autres épreuves disgracieuses qui ont eu lieu en parallèle avec les incidents déjà connus.

Ainsi, dans son groupe de 70 nouveaux, cinq garçons devaient tartiner l'entre-jambes de leur collant avec du Nutella pendant que cinq filles s'assaisonnaient l'aine au ketchup. Les couples prenaient ensuite la position du 69 et de-



PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

Les séances de bizutage ne sont pas toujours du meilleur goût et les établissements d'enseignement tentent d'en effacer les manifestations les plus douteuses.

vaient manger le tout le plus rapidement possible. Au dire de l'étudiante, les garçons manifestaient des signes de plaisir palpables devant l'« épreuve » qui leur était imposée.

Pour l'instant, les initiateurs coupables courent toujours car l'association étudiante n'a pas encore transmis leurs noms à la direction, ce qui devrait se faire la semaine

prochaine, a assuré Mme Grant.

« L'école n'a jamais accepté ce type de comportements et ne l'accepte pas plus aujourd'hui », a-t-elle souligné, avant de reconnaître que l'institution n'avait jamais adopté de politique formelle pour encadrer les activités de la rentrée.

Il semble par ailleurs que la pratique des initiations corsées ne date pas d'hier, car d'anciennes étudian-

tes des HEC ayant subi leur initiation au début des années 90 ont raconté hier à *La Presse* avoir dû subir des épreuves similaires.

La porte-parole des HEC estime qu'il s'agit là de dérapages presque inévitables car le travail de sensibilisation auprès des responsables de l'initiation est à refaire chaque année et il est impossible de surveiller constamment les quelque 80 étudiants initiateurs.

« Jusqu'à présent, l'école n'a pas eu de problèmes majeurs avec les initiations, mais on prend ça très au sérieux », a soutenu Mme Grant.

Pas question toutefois de prendre les grands moyens et de bannir les initiations comme l'a fait l'université Laval il y a quatre ans.

« Il ne faut pas jeter le bébé avec l'eau du bain », a conclu Mme Grant. Nos diplômés nous ont toujours dit que c'est une activité qu'ils ont beaucoup appréciée et on pense que ça prend quelque chose pour briser la glace en début d'année.

De son côté, l'association étudiante de l'École polytechnique, où les initiations passaient également pour être quelque peu corsées, a décidé de parer les coups cette année en publiant hier un communiqué qui invite les médias à couvrir leur semaine d'initiation qui se fera « dans le calme et la dignité ».

« On s'est dit que pour une fois, ça serait bien d'avoir quelque chose de positif dans les médias sur les initiations », a expliqué Amélie Gamache, responsable de la publicité de l'association étudiante.

**Mme Veilleux**
est de retour.

Comme plus de 5 000 personnes chaque semaine, Mme Veilleux a pris la décision de revenir chez Bell. Pour elle, une seule facture à régler, c'est beaucoup moins compliqué.

Bell

Le juge Richard Therrien tente une contestation pour sauver son poste

Ça dépasse son seul cas, dit son avocat M^e Jean-Claude Hébert

YVES BOISVERT

Le juge Richard Therrien, dont la carrière est sérieusement compromise par la décision du Conseil de la magistrature de recommander sa destitution, se lance dans une contestation constitutionnelle pour sauver son poste.

« Ça dépasse son seul cas : c'est une cause qui touche tous les juges du Québec et dont les enjeux sont très importants », nuance M^e Jean-Claude Hébert, qui représente le juge Therrien.

M. Therrien, 47 ans, est devenu juge à la chambre criminelle de la Cour du Québec le 18 octobre 1996. Il a cessé de siéger deux semaines plus tard, quand la juge en chef et le ministre de la Justice ont appris qu'il avait caché une condamnation à un an de prison, en 1971, pour avoir aidé des felquistes à fuir la justice. Il est suspendu avec solde depuis 10 mois.

Un comité d'enquête du Conseil de la magistrature du Québec, formé de quatre juges et un avocat, a conclu à quatre contre un que cette « omission » le rendait inapte à être juge. Le Conseil a entériné ce rapport, et recommandé sa destitution.

Le ministre de la Justice a donc enclenché le processus de destitution (une première au Québec) en déposant en Cour d'appel une requête à ce sujet.

Le juge en chef de la Cour d'appel a convoqué les avocats du gouvernement et du juge Therrien hier, afin de déterminer la marche à suivre pour cette affaire sans précédent. M^e Hébert a alors annoncé qu'à sa recommandation, le juge Therrien venait de décider d'entreprendre une contestation en Cour supérieure de tout le processus l'ayant mené au bord de la destitution. Tout le processus en Cour d'appel est donc en suspens.

En entrevue à *La Presse* hier, M^e Hébert a dit qu'il déposera d'ici 15 jours sa requête en révision judiciaire. Elle comportera trois grands axes. D'abord, plaidera-t-il, il n'est pas normal que le Conseil de la magistrature, qui compte 14 membres, soit « obligé » d'entériner les conclusions majoritaires du comité d'enquête, comme le prévoit la loi. Au fédéral, par exemple, le conseil peut écarter la décision du comité d'enquête. Dans l'affaire Jean Bienvenu, d'ailleurs, après le dépôt d'un rapport majoritaire (4 contre

1) recommandant la destitution, le Conseil s'était divisé deux tiers, un tiers pour entériner la recommandation du comité.

Forcer un groupe de juges à prendre une décision, dit-il, attaque leur indépendance et est inconstitutionnel.

M^e Hébert ajoute que son client n'a pu se défendre adéquatement car le procureur général n'a jamais dit s'il souhaitait une réprimande ou la destitution.

Enfin, M^e Hébert estime que le Conseil n'a pas compétence sur les actes d'un juge commis avant qu'il ne soit nommé : l'omission qu'on lui reproche a eu lieu quand il était avocat.

M^e Robert Mongeon, avocat du ministre de la Justice, trouve que M^e Hébert s'y prend un peu tard pour attaquer l'intégrité du processus : le juge Therrien a accepté de se plier à l'enquête du comité. « Si le comité n'avait pas recommandé sa destitution, peut-être dirait-il que le processus est parfait ? »

Il faudra vraisemblablement plusieurs mois avant que la Cour supérieure rende une décision... pour laquelle un droit d'appel automatique pourra être exercé.

Soulignons que le juge Therrien avait d'abord décidé d'assumer seul les frais de sa défense, mais a demandé depuis d'être défrayé par le ministère de la Justice, comme cela se fait dans tous les cas semblables.



Richard Therrien

L'ex-felquiste Gaétan Desrosiers est reconduit dans ses fonctions

Il travaillera désormais avec le nouveau ministre de la Métropole, Robert Perreault, en tant que sous-ministre adjoint

MICHEL HÉBERT

de la Presse Canadienne, QUÉBEC

L'ex-felquiste Gaétan Desrosiers a été reconduit dans ses fonctions de sous-ministre adjoint au ministre de la Métropole.

Ainsi en a décidé le Conseil des ministres, qui a annoncé sa nomination hier.

M. Desrosiers a été complice d'un attentat à la bombe qui a fait un mort et six blessés à la manufacture de souliers La Grenade, rue Rachel, à Montréal, en mai 1966.

Lors de son témoignage devant les tribunaux en 1968, Gaétan Desrosiers, alors âgé de 18 ans, avait admis avoir transporté la bombe qu'avaient fabriquée des membres d'une cellule du FLQ dirigée par Pierre Vallières et Charles Gagnon.

L'automne dernier, les libéraux avaient dénoncé à l'Assemblée nationale la nomination de M. Desrosiers au cabinet de l'ex-ministre de la Métropole, Serge Ménard.

Ce dernier, tout comme le pre-

mier ministre Lucien Bouchard, avait pris sa défense en soutenant que ces événements remontent à plus de 30 ans et qu'un homme avait « le droit de refaire sa vie ».

M. Ménard avait aussi soutenu qu'il aurait embauché M. Desrosiers même s'il avait été avisé de ses antécédents felquistes.

Conseiller de trois ministres péquistes, dont Camille Laurin, durant les années 80, Gaétan Desrosiers a été directeur adjoint au cabinet de l'ex-maire Jean Doré, en 1993-1994.

Il a été nommé secrétaire adjoint au Comité spécial d'initiative et d'action pour le Grand Montréal en 1994, à la suggestion de l'ex-premier ministre Jacques Parizeau. En 1996, il passait au cabinet de Serge Ménard.

M. Desrosiers, âgé de 47 ans, reçoit un salaire annuel de 91 300 \$ et travaillera désormais avec le nouveau titulaire du ministère de la Métropole, Robert Perreault.

Le Conseil des ministres a aussi fait savoir hier que l'ancien grand patron de Via Rail, Denis de Belleville, restera en poste à Bruxelles à titre de délégué général du Québec. Il avait été nommé en 1996.

Liquidation

0 \$ COMPTANT
transport et préparation inclus

97

TERCEL 97

197\$

par mois/
location
48 mois*



CE PLUS

- Essuie-glaces à balayage intermittent
- Appuis-têtes à l'arrière
- Enjoliveurs de roues complets
- Rétroviseurs jumelés à télécommande
- Et bien plus...

RAV4 97

297\$

par mois/
location
48 mois**



4x4

- Traction intégrale
- 4 portes
- 2 coussins gonflables
- Volant inclinable
- Et bien plus encore...

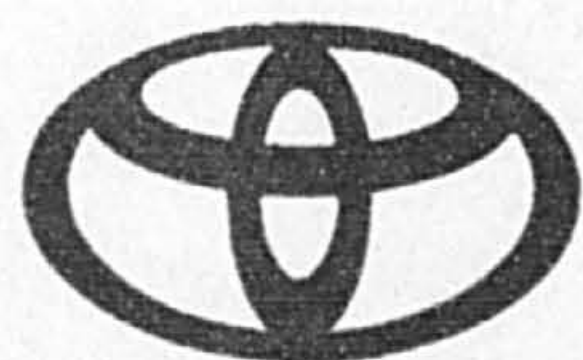
- Corolla
- Avalon
- 4Runner
- Tacoma
- T-100

Financement à l'achat

4,5%[†]

Programmes de location et de financement au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Toyota Credit Canada Inc. valables pour les modèles 1997 neufs, loués et livrés avant le 31 août 1997. Immatriculation, assurance et taxes en sus. *Offre valable pour les modèles 1997 Tercel AC51LM-CA. Premier versement de 224,49\$ et dépôt de garantie de 225\$ exigibles au moment de la livraison. Basée sur un maximum de 96 000 km. Des frais de 7¢/km s'appliquent pour les kilomètres excédentaires. **Offre valable pour les modèles 1997 RAV4 HP10VM-AA. Premier versement de 338,45\$ et dépôt de garantie de 350\$ exigibles au moment de la livraison. Basée sur un maximum de 96 000 km. Des frais de 10¢/km s'appliquent pour les kilomètres excédentaires. †Offre de financement de 4,5% applicable sur tous les modèles Corolla, Avalon, Celica, Supra, RAV4, 4Runner, Tacoma et T-100 1997. Photos aux fins d'illustration seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Votre concessionnaire



TOYOTA

T U M ' É P A T E R A S T O U J O U R S !

BOUCHERVILLE
Toyota Duval
655-2350

CHÂTEAUGUAY
Châteauguay Toyota
692-1200

JOLIETTE
Joliette Toyota
759-3449

LAVAL
Vimont Lexus Toyota
668-2710

MONTRÉAL
Chasé Toyota
527-3411

MONTRÉAL
Toyota Pie IX
329-0909

ST-HYACINTHE
Angers Toyota
774-9191

STE-AGATHE
Toyota A
Ste-Agathe
326-1044

SOREL
Automobile
Pierre Lefebvre
742-4596

TROIS-RIVIÈRES
Trois-Rivières Toyota
374-5323

VALLEYFIELD
G. Couillard
Automobiles
373-0850

VERDUN
Woodland Toyota
761-3444

SOLUTION
TOYOTA

PEA
PROTECTION
EXTRA-ATTENTIVE

Charlot est grand maintenant

Il y a dix ans, Charlot avait 16 ans. Il allait à la polyvalente Jacques-Rousseau où il vendait du hash pour payer celui qu'il consommait.

- À quel âge, ta première pof ?
- 12 ans.
- Où ?
- À l'école.
- Pourquoi ?
- Pour écouter Pink Floyd.

Il y a dix ans Charlot avait 16 ans. Il écoutait Pink Floyd et fumait du hash toute la journée. Il venait de se faire foutre dehors de l'école quand je l'ai rencontré. Je me souviens que l'entrevue avait eu lieu dans un petit café de la rue Saint-Denis qui n'existe plus (La Galoche). Je me souviens que pendant que je lui posais mes questions, je faisais un rêve dans ma tête, je voyais Charlot marcher sur une voie ferrée, et je hurlais « Le train, Charlot, le train ! » mais c'était juste dans ma tête que je criais, juste dans mon rêve, dans la réalité du petit café je continuais de poser mes questions. De toute façon, rien n'aurait pu faire débarquer Charlot de sa track.

Dans la chronique qui avait suivi, je disais « C'est une histoire triste que je vous raconte aujourd'hui et qui sera encore plus triste demain parce qu'il n'y a rien à faire. »

C'était bien vu pour la trajectoire. Mais j'avais tout faux pour la vie. J'ai revu Charlot hier. C'est une belle histoire que je vous raconte aujourd'hui.

— Y'a un truc que je voudrais savoir tout de suite, Charlot. Il y a dix ans, quand t'es sorti de La Galoche, après l'entrevue, as-tu été heurté par un train ?

— C'était pas un train. C'était le métro. Charlot est devenu dealer à la station de métro Longueuil. Il s'est mis à vendre de la coke aux « preps » de Saint-Lambert, de l'acide aux punks de Saint-Hubert, du hash aux

grunges de Brossard. Et pour lui-même, le top du top, de l'héro en intraveineuse. Charlot est devenu junkie.

Overdose. Hôpital Pierre-Boucher et ponctions lombaires. Flics, claques sur la gueule, prison. Une longue longue nuit de sept ans, une longue longue descente jusqu'à l'informe, jusqu'au vagissant. Sept ans d'absence de soi. Un petit écriteau dans le regard : « De retour dans cinq minutes, après ma piqûre. » Cinq minutes qui ont duré sept ans. Ces régions de soi d'où on se retire et qui deviennent peu à peu des croûtons de pizza refroidis. La vie qui se ramasse dans la grosseur d'une olive. Tandis que la pire dépendance de toutes tire le junkie vers le fond de sa nuit. La pire dépendance ? Celle qu'on oublie toujours quand on parle de drogue : la dépendance au fric.

— Au métro, les journées à 1000 \$, c'était courant. Quitter ça pour le BS ? Pour des jobs au salaire minimum ? Je faisais des voyages. Je suis allé voir Pink Floyd en Angleterre. T'es accro au fric avant de l'être à l'héro...

Des fois, dans le métro, Charlot croisait quelqu'un qui faisait semblant de ne pas le reconnaître. Alors la honte lui redonnait vie. L'envie de sortir de là. D'aller cogner à la porte d'une clinique de désintox. Il l'a fait quelquefois : jamais de place. Trop cher. Les sous de la dope ? Avez-vous cru qu'il les plaçait sur son livret de caisse d'épargne ?

— Pour aller en désintox, le plus vite c'est de faire un dépanneur, de se faire arrêter, de dire au juge que t'es drogué, alors il te « condamne » à te faire désintoxiquer...

Une longue longue longue descente, jus-



Pierre FOGLIA

qu'à la roulotte de Pops. Jusqu'à dormir dans les cabines de peep show. Et toute cette merde que charriait son sang. Sept ans. On dira ce qu'on voudra, la vie est incroyable (sauf quand on est vieux, évidemment).

Un jour, au carré Saint-Louis, Charlot a rencontré son petit frère qui arrivait de Gaspé pour étudier en ville. Venait à peine d'arriver et déjà au carré à tirer son joint ! Cou't'donc, c'tu de famille ?

— J'ai failli l'entraîner. C'est passé proche. Mais finalement, ça a viré autrement. Je ne pouvais pas aller plus bas de toute façon.

Charlot n'a pas arrêté de se droguer pour sauver son petit frère. Ni le contraire, le petit frère n'a pas sauvé Charlot. On n'est pas dans un téléroman. On est dans la vie. Et la vie n'en demande pas tant. La vie, c'est pas comme la mer, tu peux aller plus loin que Gerry Roufs et revenir. La vie, ça prend juste un petit coin de terre ferme, de dur pour accoter ta rame et recommencer à ramer.

C'était il y a deux ans et demi. Charlot a collé des affiches aux arrêts d'autobus, dans les quartiers chics, « Ferais travaux de peinture ». Il a pris un appart avec son frère.

— Mais le vrai test, c'était l'école. Je n'avais jamais réussi là-dedans. Je suis allé à l'éducation aux adultes. Je repartais de loin. J'avais très peur de ne pas être capable, de me décourager...

Français, maths, anglais, en deux ans et demi, jamais une note en bas de 80. Charlot termine son secondaire en quelques mois à l'école Sainte-Croix. Depuis deux ans et

dem, les études l'occupent à plein temps. Une rage d'étudier. Quelque chose d'obsessif qui effraie un peu. Il devait être pareil dans la dope. Le genre qui se défonce, de toute façon, à quelque chose...

- Une petite pof de temps de temps ?
- Pas une seule depuis deux ans et demi.
- Retournes-tu voir tes amis du métro Longueuil ?
- Je ne les évite pas quand je les croise. Des fois ça se passe bien, des fois moins. Y'a ceux qui sont contents pour moi, ceux qui sont jaloux et ceux qui sont cons de toute façon.

On était dans un café de la rue Saint-Denis. Son prof d'anglais avait tenu à l'accompagner. « Tous mes élèves représentent pour moi, d'une façon ou d'une autre, l'espoir. Mais lui m'a particulièrement touché », m'avait-elle écrit. J'imagine la rencontre. Lui un beef. Des tatouages plein les bras, les cheveux à la taille. Elle une porcelaine dans un salon de thé.

Il y a des jours comme ça où la vie nous montre ce qu'elle a de plus beau. Mais j'ai l'impression qu'elle le regrette aussitôt à cause de tous ces curés qui en font du « positif ». La beauté, c'est par erreur. Toujours. Le positivisme, c'est la beauté tout le temps, c'est le refus de voir la laideur, c'est la connerie qui dit youppilaye la vie, et c'est pour ça madame que vos enfants vont se shooter au métro Longueuil, your fuking future's so bright, we gotta wear shades (Frank Zappa, Joe's Garage).

Charlot, lui, marche à découvert maintenant. « Appelle-moi plus Charlot. Ça me dérange pas qu'on me reconnaisse. Je m'appelle Marc-Antoine Berger. »

Vote reporté sur la reconstruction du pont des Îles

GILLES GAUTHIER

L'opposition a utilisé sa majorité au conseil municipal de Montréal hier pour obliger l'administration Bourque à expliquer pourquoi le Casino ne paie pas davantage pour la reconstruction du pont des Îles, dont ses clients sont les principaux utilisateurs.

Elle a dans un premier temps renvoyé au comité exécutif — par un vote de 25 contre 24 — le dossier octroyant un contrat de 9,4 millions à la compagnie Dominion Bridge pour le remplacement de la superstructure du pont.

Le responsable du dossier au comité exécutif, Pierre-Yves Mélançon, a demandé une reconsidération de ce vote, avec l'appui du maire Pierre Bourque qui a invoqué l'urgence d'entreprendre les travaux pour éviter une éventuelle catastrophe.

L'opposition a accepté de reprendre le vote mardi prochain, mais seulement après que l'administration eut consenti à la comparution préalable de fonctionnaires municipaux responsables des ponts et des négociations avec Loto-Québec.

En incluant le contrat de Dominion Bridge, le coût des travaux de solidification et de remplacement atteint jusqu'à maintenant 16,2 millions. Selon M. Mélançon, le Casino a accepté de payer la moitié de la facture jusqu'à concurrence de 7,5 millions.

Plusieurs conseillers d'opposition exigent qu'il rembourse 60 % de tous les coûts, expliquant que les clients du Casino sont les prin-

cipaux usagers de l'ouvrage d'une part et, de l'autre, que la structure a pu être affaiblie par le passage de camions lourds, dont des bétonnières, lors de la construction des parkings de la maison de jeu. Le tablier du pont s'était affaissé au début de novembre dernier.

Le conseiller Michel Prescott du RCM a déclaré que si Loto-Québec peut consacrer une partie des revenus des appareils de loterie vidéo de l'Hippodrome à l'aménagement d'un parc équestre, elle peut faire de même pour entretenir « la route de l'Eldorado ».

Une somme de 17,8 millions a par ailleurs été consacrée à la rénovation du pont de la Concorde et de ses approches. La Ville a payé 10 millions et le Casino 3, le reste provenant des gouvernements du Québec et du Canada. La municipalité paie la totalité des coûts de déneigement des voies d'accès au Casino, qui paie cependant plus de 6,3 millions en taxes municipales.

Pendant le débat sur la demande de reconsidération du vote, M. Bourque a déposé une lettre datée de mercredi dernier, dans laquelle un ingénieur de SNC-Lavalin, Amin Khouday, directeur des structures et ouvrages d'art, soutient que le pont des Îles « pourrait présenter un danger potentiel » l'hiver prochain si les travaux ne sont pas entrepris dès septembre.

L'opposition a demandé pourquoi cette lettre n'avait pas été déposée pendant le débat sur l'octroi du contrat et a accusé l'administration de ne pas fournir toute l'information disponible.

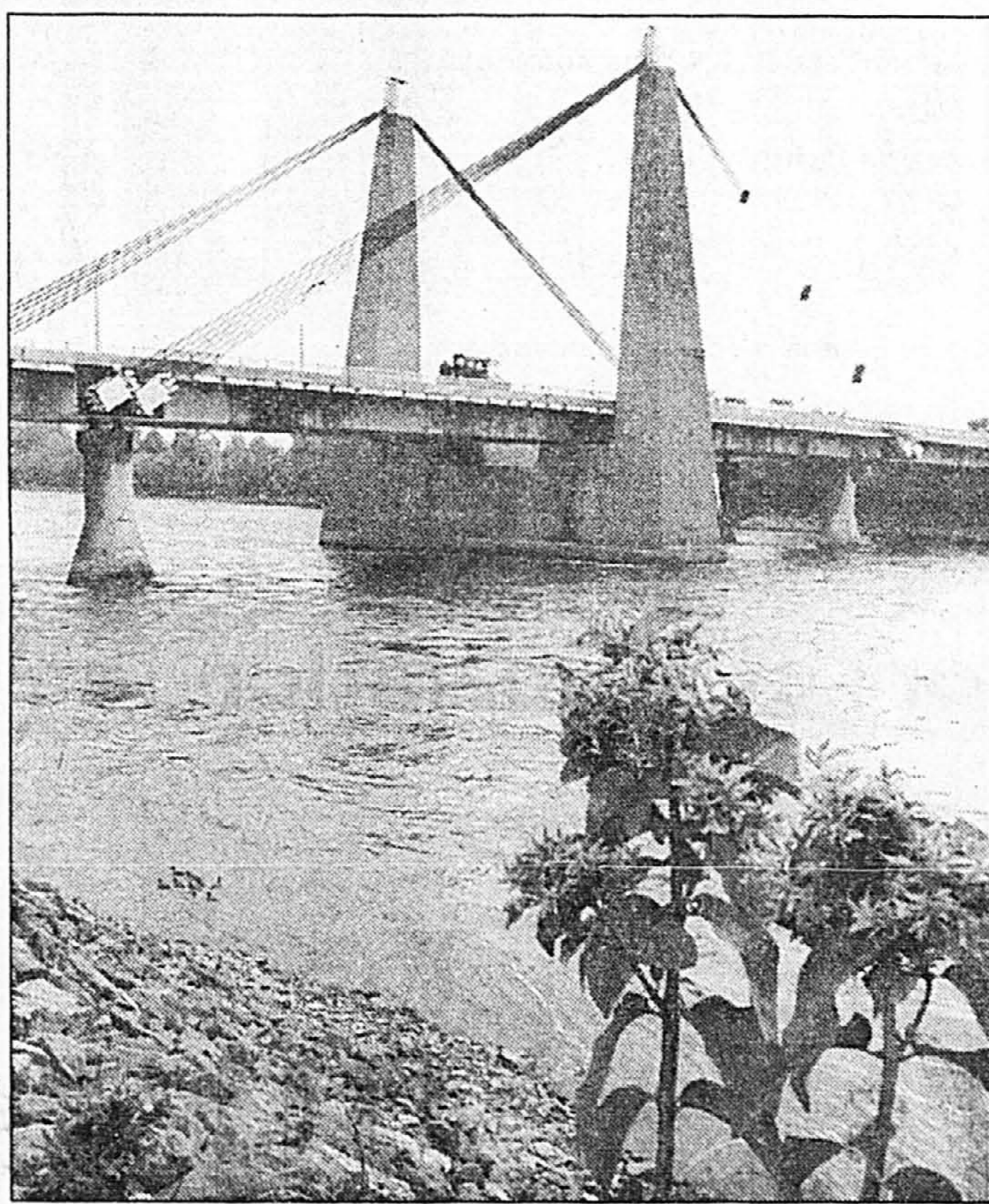


PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

Le maire Bourque ayant invoqué l'urgence d'entreprendre les travaux au pont des Îles pour éviter une éventuelle catastrophe, l'opposition a accepté de reprendre le vote mardi prochain.

EN BREF

Chère, l'essence !

■ La FTQ presse Québec et Ottawa d'intervenir auprès de l'industrie pétrolière pour que le prix de l'essence soit diminué, ou qu'on fixe un prix plafond. « Une augmentation de 10 % en un peu plus d'une semaine, c'est trop », remarque le président de la FTQ, Clément Godbout. Le prix de l'essence ordinaire est passé d'une moyenne de 59,9 cents à environ 65,9 cents, alors que les pétroliers ont enregistré récemment de bons profits.

Problèmes de la vue

■ L'Ordre des opticiens d'ordonnances du Québec profite de la rentrée pour conseiller aux parents de vérifier l'acuité visuelle de leurs enfants, des problèmes de vision pouvant nuire à l'apprentissage scolaire. Les manifestations les plus fréquentes chez l'enfant d'une faiblesse de la vue sont : des clignements répétés des yeux, un plissement fréquent des paupières ou des maux de tête persistants.

Témoins recherchés

■ La police de Longueuil recherche des témoins ayant aperçu, le jeudi 7 août, vers 23 h 15, sur la route 116, entre Saint-Hubert et Saint-Bruno, un conducteur âgé de 35 à 40 ans qui conduisait une Mazda MX-6 grise alors qu'il était probablement en état d'ébriété. Toute information peut être transmise au (514) 646-8468.

L'événement Branché sur la rentrée!

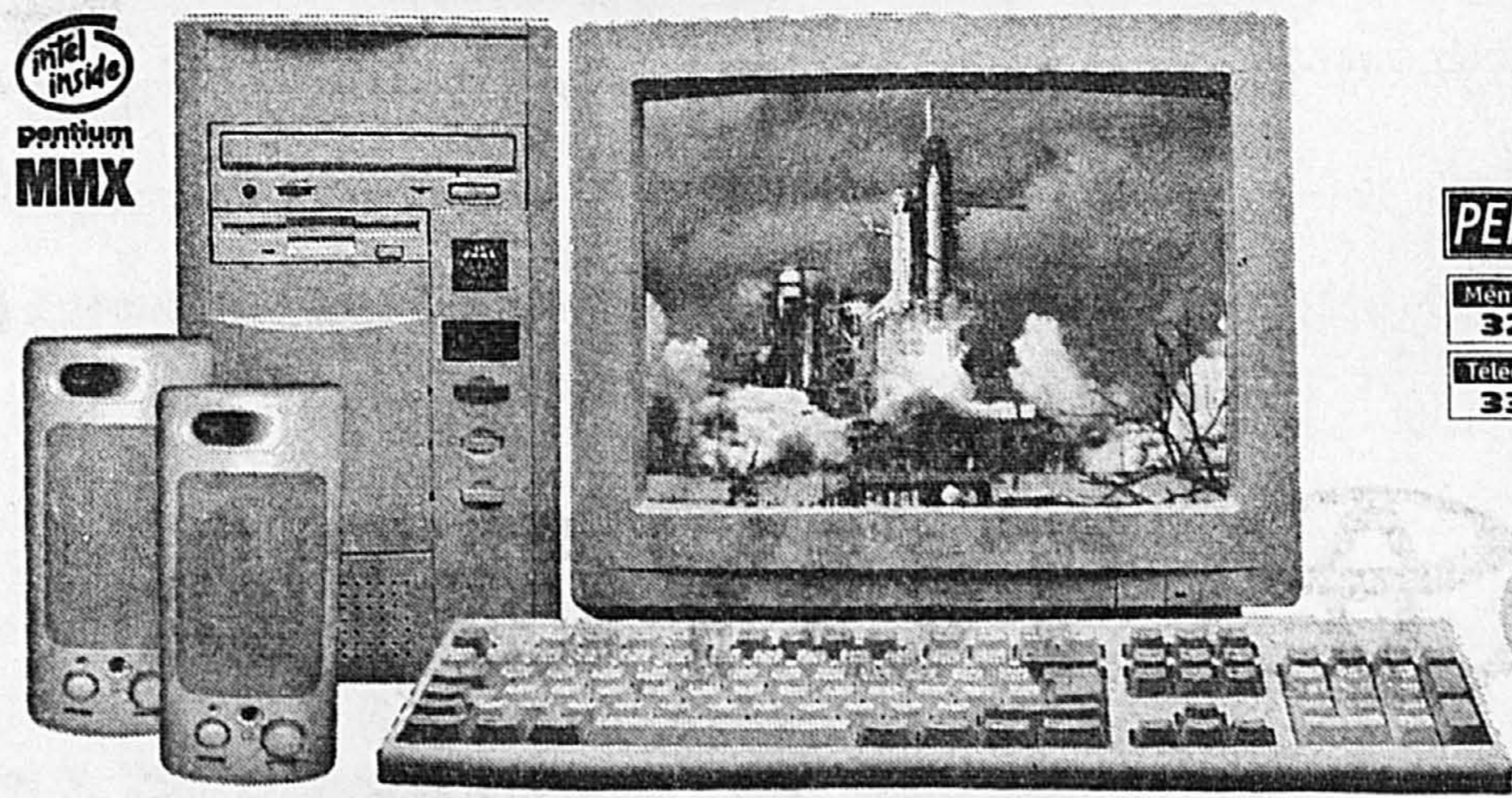
BORÉAL
LE PC IDÉAL

... pour vos études!

- Lecteur 3,5" 144 Mo
- Carte vidéo MPEG PCI
- Carte de son comp. Sound Blaster
- Haut-parleurs 60 watts de luxe
- Windows 95 français
- Clavier et souris de qualité

GARANTIE 2 ANS
Détails en magasin

Conçu et assemblé par une entreprise établie depuis plus de 50 ans!



PENTIUM 166 MMX MULTIMÉDIA

Mémoire EDO	Disque dur
32Mo	2,1Go
Telec. Modem	Lecteur CD
33,6k	16X

1598\$

Moniteur en sus

Augmentez la puissance à **200 Mhz MMX multimédia**
Pour seulement **199\$**
**Détails en magasin

OUVERT LE DIMANCHE

Nous réparons tous les appareils informatiques... Ou presque!

TR-RIVIERES O

5115, boul. Jean XXIII

693-4755

SHERBROOKE

1112, du Conseil 565-3177

2222, rue King O. 566-0261

JOLIETTE

404, St-Viateur

759-6956

MONT-LAURIER

469, de la Madone

623-6083

BOURN-BORANDA

463, Lanrière

764-6920

GRANBY

633, Duffren

372-7732

ST-HYACINTHE

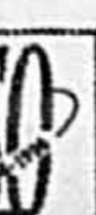
BIENTON

BIENTON

BIENTON

BIENTON

BIENTON



Dumoulin

MONTRÉAL

8251, rue Saint-Hubert

(Sud de la Métropolitaine)

385-1777

MONTRÉAL

2050, boul. St-Laurent

(Stationnement facile)

288-7973

LAVAL

1533, Autoroute 440 Ouest

(Sortie boul. Industriel)

688-1001

LONGUEUIL

2203, chemin de Chambly

(près Curé-Poirier)

468-5651

VAL-D'OR

1817, 3e Avenue

824-3994

ST-JEAN

391, du Séminaire N.

348-9377

SOREL

1815, rue Marie-Victoir

742-4511

ST-BASILE

BIENTON

BIENTON

CHATEAUGUAY

BIENTON

BIENTON

ST-MARTINE

BIENTON

BIENTON

VICTORIAVILLE

BIENTON

BRIMMONDVILLE

BIENTON

MAGOG

BIENTON

branche sur l'électronique et l'informatique

PAS BESOIN D'ÊTRE ASTROPHYSICIEN pour utiliser ce Presario, mais

ÇA POURRAIT VOUS

AIDER À LE DEVENIR.

Avec les nouveaux Compaq Presario 4000, il est plus facile que jamais pour vous et votre famille d'en obtenir



Idéal pour les futurs astrophysiciens de tous âges.

davantage d'un ordinateur domestique multimédia.

Tout d'abord, nous avons placé à l'extérieur de l'ordi-

nateur toutes les commandes les plus souvent utilisées, de manière à en faciliter l'accès.

+ + +

Par exemple, notre bouton d'accès instantané à

Internet, qui vous lancera dans le cyberspace avant



Au toucher du bouton Internet, vous voilà en route pour Mars.



même que vous puissiez prononcer *propulseur-fusée*

multi-étages. Ou

encore, les com-

mandes accessibles du

bout des doigts sur le

lecteur de disques com-

pacts intégré. Tout cela pour que vous puissiez passer

plus de temps à explorer et moins de temps à faire un

double clic sur les logiciels. Ce qui nous amène au

multimédia. Nous avons

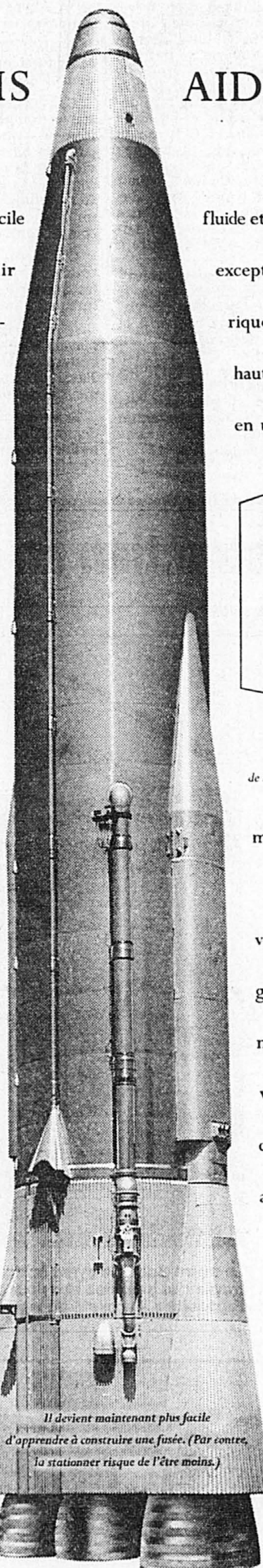
fondé les Presario 4000

sur la technologie la plus

récente, y compris le processeur

Que vous soyez en 3^e année ou au stade du doctorat, ce Presario rend l'apprentissage amusant. (Pouvez-vous prononcer accélération de gravité?)

Pourquoi cette puce au nom difficile à prononcer est-elle si importante? Eh bien, c'est qu'elle assure l'animation vidéo la plus



Il devient maintenant plus facile d'apprendre à construire une fusée. (Par contre, la stationner risque de l'être moins.)

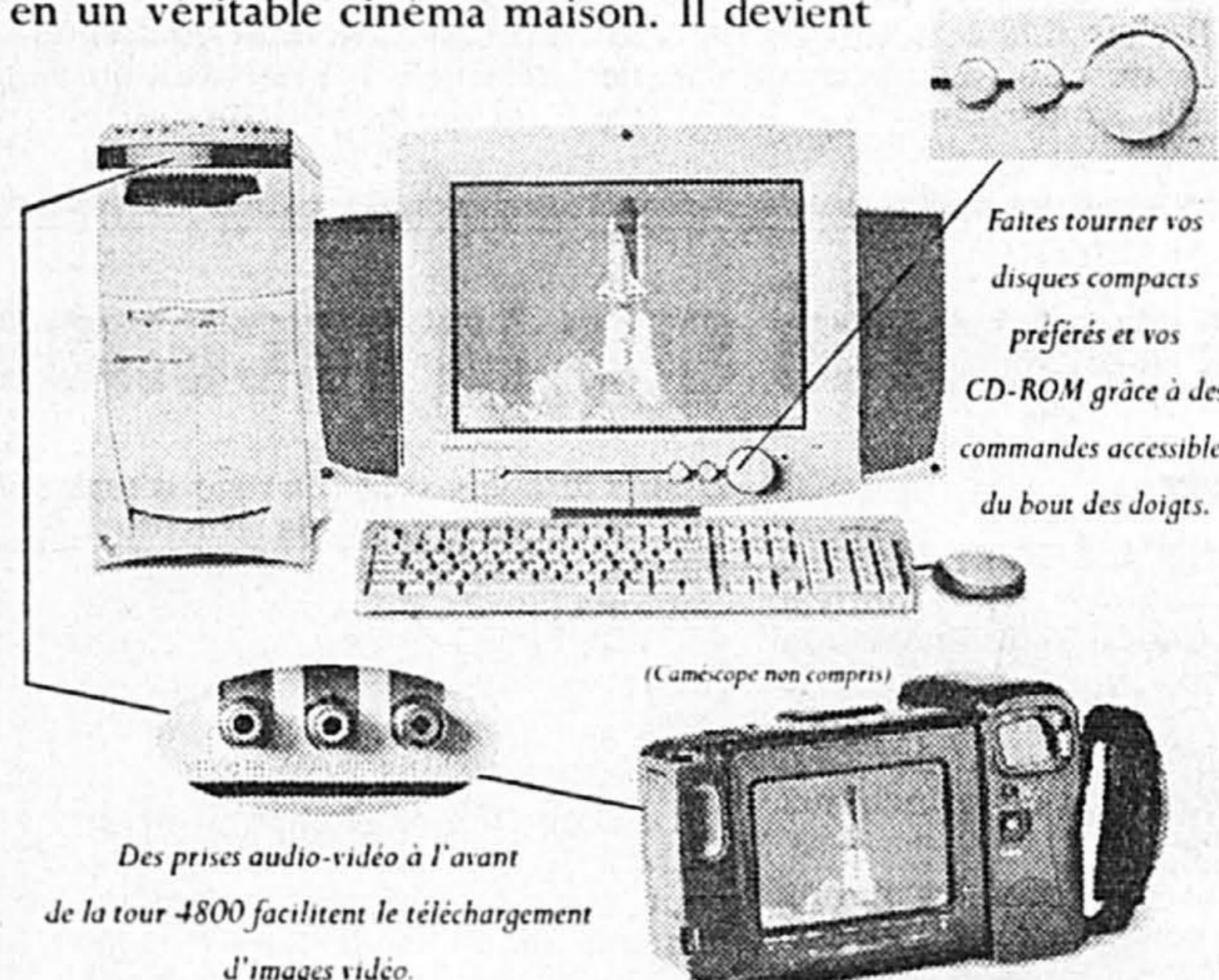
fluide et la plus réaliste qui soit. Sans parler d'une puissance

exceptionnelle. Avec son système d'ambiophonie numé-

rique Dolby® combiné aux haut-parleurs stéréo JBL

haute performance, ce Presario se transforme presque

en un véritable cinéma maison. Il devient



Faites tourner vos disques compacts préférés et vos CD-ROM grâce à des commandes accessibles du bout des doigts.

Des prises audio-vidéo à l'avant de la tour 4800 facilitent le téléchargement d'images vidéo.

même captivant de se renseigner sur l'astrophysique.

Mieux encore, avec les Compaq Presario 4800,

vous obtenez aussi notre remarquable Centre d'ima-

gerie, une caractéristique du tonnerre qui vous per-

met de télécharger et de monter des vidéos depuis

votre magnétoscope ou un caméscope. Exactement

ce qu'il faut pour l'édition ou le partage d'images

avec des amis sur Internet.

+ + +

Bien sûr, s'il vous faut un appareil

portable, vous serez heureux d'ap-

prendre que le Compaq Presario

est aussi offert sous forme de

bloc-notes léger. Pour en savoir

davantage (au sujet de ces ordinateurs, et non de

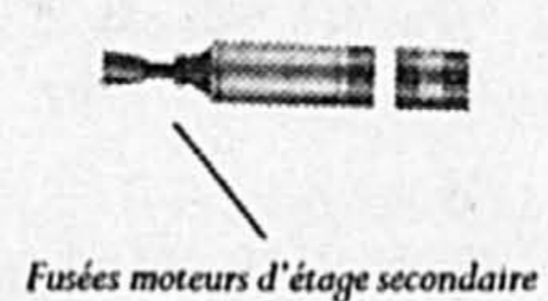
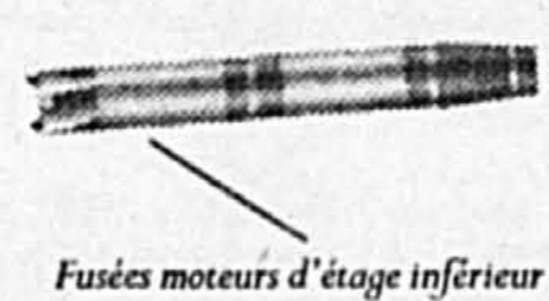
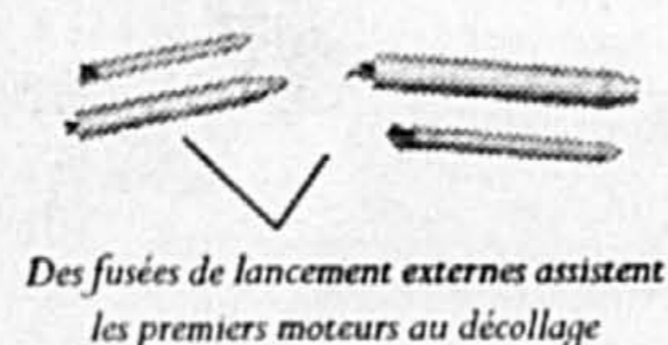


Le cyberspace, c'est comme l'espace extra-atmosphérique: on ne sait jamais ce qu'on y trouvera.

l'astrophysique), visitez notre site Web au www.compaq.ca ou appelez

au 1 800 567-1616. Vous découvrirez alors une expérience multimédia qui

appartient véritablement à un autre monde. **COMPAQ**



Des « rivières » de plasma sous la surface du soleil

Agence France-Presse
WASHINGTON

De gigantesques « rivières » d'un plasma gazeux extrêmement chaud évoluent sous la surface du soleil, a découvert une équipe de scientifiques à partir des données recueillies par l'observatoire américano-européen d'étude du Soleil SOHO.

« Nous avons trouvé des sortes de courants de gaz près des pôles », un phénomène « totalement inattendu à l'intérieur du soleil, qui ne peut pas être observé à la surface », a déclaré jeudi à Washington le Pr Jesper Schou, de l'Université de Stanford à Palo Alto (Californie).

Ces courants, comparables à ceux que l'on peut observer dans l'atmosphère terrestre, « font un cercle à l'intérieur du soleil par 75 degrés de latitude » et consistent en une zone ovale, plate, large de 27 200 km dont les composants tournent environ 10 % plus vite que leur entourage, a noté pour sa part le Pr Philip Scherrer, également chercheur à Stanford.

Les scientifiques ont pu encore confirmer la présence d'anneaux de circulation en dessous de la surface du Soleil, un trait observé il y a une dizaine d'années par le Pr Robert Howard à partir de l'observatoire du Mont Wilson.

Ces anneaux gazeux, selon les Pr Schou et Alexander Kosovichev, ont des « vents » qui évoluent plus vite également que leur environnement. « Ils partent des latitudes moyennes et vont graduellement vers l'Équateur pendant le cycle solaire de onze ans », a remarqué le Pr Craig DeForest.

Verdun, pas l'endroit idéal pour veiller sur le balcon...

CHARLES GRANDMONT

Du lundi au samedi, de 7 h à 23 h, le bel appartement de Thierry et Khadija Brenner est à éviter. Il y règne une odeur âcre terriblement désagréable que même les délicieux arômes qui se dégagent de la cuisine ne peuvent masquer.

Cette odeur, c'est celle des solvants qu'utilise un atelier de fabrication de balcons en fibres de verre, dont la cheminée se dresse dans la cour voisine.

Ce n'est pas que les Brenner demeurent au milieu d'un secteur industriel, loin de là. La petite rue Lanouette, en plein quartier résidentiel de Verdun, est tout ce qu'il y a de plus paisible.

Le hic, c'est que les affaires vont trop bien pour la compagnie Balcon Idéal, qui est nichée dans un garage voisin depuis 12 ans. Cette année, la dizaine d'employés fabrique plus de balcons que jamais, ce qui parfume le quartier d'une insupportable odeur du matin au soir.

« Quand on est arrivé dans le quartier en juillet, les voisins nous ont dit que l'usine ne fonctionnait que quelques heures par jour et seulement durant l'été, mais c'est loin d'être le cas : ils produisent même le samedi », déplore Mme Brenner, confinée à la maison en attendant d'accoucher d'ici deux semaines.

Le couple dit souffrir de picotements aux yeux en raison des émanations crachées par la cheminée de l'atelier et M. Brenner affirme être pris de maux de tête inhabituels. Il doit d'ailleurs rencontrer un toxicologue la semaine prochaine pour procéder à divers examens.

« C'est sûr que ces émanations sont toxiques et le seul argument



PHOTO ROBERT SKINNER, La Presse

Sur le point d'accoucher, Khadija Brenner n'en peut plus d'endurer l'odeur insupportable qui sort de la cheminée de l'atelier bâti à côté de sa cour.

qu'on peut amener pour faire bouger les choses, c'est d'obtenir un avis médical, soutient-il. On a fait une plainte à la Ville, qui nous a renvoyés à la Communauté urbaine de Montréal, qui nous a renvoyés à la Ville et ainsi de suite. On nous a même dit au ministère de l'Environnement que nous n'avions qu'à déménager... »

À la Ville de Verdun, le directeur des services à la communauté, Daniel Lécuyer, reconnaît l'impuissance de l'administration. « On n'a aucun pouvoir sur la pollution, qui relève de la CUM, et on n'a rien qui régisse les odeurs, sauf celles de putréfaction », dit-il.

La compagnie jouit par ailleurs d'un droit acquis depuis que le sec-

teur a été déclaré zone résidentielle en 1989, ajoute-il.

Au service de l'environnement de la CUM, Jacques Blanchard souligne qu'il faut d'abord attendre le résultat des tests menés sur des échantillons prélevés la semaine dernière à l'usine avant de passer à l'action.

« Si les tests montrent que les normes du règlement sur la pollution sont respectées, on ne peut rien faire, indique-t-il, et selon nos premières estimations, il semble que les normes soient respectées. »

M. Blanchard note par ailleurs qu'il s'agit d'une première plainte en 12 ans contre l'entreprise et que rien n'indique que les procédés de fabrication aient changé.

Même si la plupart des résidents de la rue Lanouette semblent effectivement résignés, M. Brenner a réussi à récolter une dizaine de signatures sur sa pétition pour forcer le propriétaire de l'atelier à contrôler les émanations.

Ce dernier n'a pas voulu accorder d'entrevue à *La Presse*, mais il a reconnu que la cadence de production avait atteint un sommet cet été (environ 25 balcons par semaine). Il dit respecter tous les règlements et avoir fait installer il y a cinq ans une cheminée qui est deux fois plus puissante que ce que les normes exigent.

Il s'explique mal qu'on s'en prenne soudainement à son entreprise alors que le voisinage, plutôt défavorisé, ne s'est jamais plaint avant l'arrivée des Brenner.

Refusant de déménager, les Brenner risquent de devoir attendre jusqu'en novembre avant de pouvoir respirer librement, puisqu'à cette date, l'entreprise cessera ses activités... jusqu'au mois de mars suivant.

futons
bases de futon housses de futon traversins

ungava
10, av. des Pins O., coin St-Laurent
287-9276
mardi - vendredi 11h - 18h
samedi 11h - 17h

MEDJUGORJE
Message de la Vierge Marie du 25 août 1997

Chers enfants,
Dieu me donne ce temps comme un don pour vous afin que je puisse vous enseigner et vous conduire sur le chemin du salut. Maintenant, chers enfants, vous ne saisissez pas cette grâce, mais bientôt un temps viendra où vous vous lamenterez pour ces messages. C'est pourquoi, petits enfants, vivez toutes les paroles que je vous ai données durant ce temps de grâce et renouvelez la prière jusqu'à ce que la prière devienne une joie pour vous. D'une manière spéciale, j'appelle tous ceux qui se sont consacrés à mon Cœur Immaculé à devenir un exemple pour les autres. J'appelle tous les prêtres, les religieux et les religieuses à prier le rosaire et à enseigner aux autres à prier. Le rosaire, petits enfants, m'est particulièrement cher. Par le rosaire, ouvrez-moi vos coeurs et moi je suis capable de vous aider. Merci d'avoir répondu à mon appel.

Echo de Marie Reine de la Paix: (514) 722-6454
<http://www.medjugorje.org>

ITHO
INSTITUT DE TOURISME ET D'HÔTELLERIE DU QUÉBEC

CUISINER, DÉGUSTER, POUR SON PLAISIR ET CELUI DES AUTRES!
C'est facile...
Quelques heures de cours en atelier avec des professeurs réputés et le tour est joué.

**TECHNIQUES CULINAIRES
CUISINE MULTIETHNIQUE
PÂTISSERIE-BOULANGERIE
VINS ET FROMAGES**

Inscrivez-vous le plus rapidement possible pour la session d'automne
(514) 282-5113 ou 1 800 361-5111
MÉTRO SHERBROOKE

BRACELET TENNIS

Total
0.50 carat 588 \$ Prix courant 1176 \$
1 carat 1088 \$ Prix courant 2176 \$
Aussi disponible jusqu'à 4 carats.

LE PARCHEMIN
DEPUIS 1966

Nos diamants et pierres précieuses sont sélectionnés par le laboratoire Gemmologique du Canada.

Mezzanine, MÉTRO Berri UQAM, 1500, rue Berri
Montréal 845-5243 sans frais 1-800-667-6878

Comme plus de 5 000 personnes chaque semaine, Odette Morin a pris la décision de revenir chez Bell. Tout bien calculé, elle préfère le plan d'économie SuperMax^{MC} de Bell.

Odette Morin est de retour.



Journée sanglante dans la région de Sherbrooke

EN BREF

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Deux meurtres ont été commis en moins de 12 heures, près de Sherbrooke.

Dans le premier cas, on a découvert que Réal Corriveau, un homme de 68 ans qu'on croyait victime d'une crise cardiaque, avait plutôt été abattu par un voisin de chalet.

Dans l'autre, Luc Morin, un récidiviste qui venait d'avoir 42 ans et avait passé la journée à fêter son anniversaire, a été abattu alors qu'il était au volant de sa camionnette.

L'homme soupçonné d'avoir assassiné Corriveau, Henri-Roland Roy, qui habite Sherbrooke, s'est rendu à Verchères pour confesser son crime à son fils, en précisant qu'il avait tiré sur son voisin à Bury, sur la route 214 qui conduit à Lac-Mégantic. Le fils a immédiatement alerté le détachement de Sainte-Julie.

Quand les policiers ont contacté leurs collègues de l'escouade des crimes majeurs du district de Sherbrooke, ils ont appris qu'un homme avait effectivement été trouvé sans vie dans un fossé.

Pendant ce temps, Roy, 57 ans, s'est enfui. Hier après-midi, la Sûreté du Québec a fait



Luc Morin, abattu le jour de son anniversaire.



Henri-Roland Roy, recherché comme suspect.

lancer un mandat d'arrestation contre lui pour meurtre prémédité.

L'agent Réal Dubord, des affaires publiques de la SQ, a indiqué que vers 14 h jeudi, M. Corriveau avait été découvert dans un

fossé. Les ambulanciers ont tenté en vain de le réanimer. Un voisin accouru sur les lieux a raconté aux policiers que M. Corriveau, qui habitait Sherbrooke, avait déjà été traité pour des problèmes cardiaques. Tout le monde a alors cru à une mort attribuable à une crise cardiaque.

« Une fois à l'hôpital, les policiers ont demandé qu'on enlève les vêtements de M. Corriveau afin d'examiner son corps et c'est alors qu'il ont constaté qu'il avait été atteint de plusieurs projectiles », a expliqué l'agent Dubord.

Dans le cas de Luc Morin, il passait minuit hier quand les policiers municipaux de Rock Forest ont fait appel à leurs collègues de la SQ. « Tout indique que M. Morin roulait rue Felton, à la hauteur du chemin qui conduit à North Hatley, quand un autre véhicule l'a croisé et que l'un de ses occupants a ouvert le feu. Les vitres des portières de la camionnette ont éclaté et son conducteur a sans doute perdu la maîtrise de son véhicule, qui est allé s'immobiliser dans un fossé, 500 pieds plus loin », a expliqué l'agent Dubord.

Les policiers de la région de Sherbrooke connaissent Morin qui possédait un casier judiciaire pour divers crimes mineurs. Il ne serait pas relié aux gangs de motards.

Champignons dangereux

L'Agence canadienne d'inspection des aliments avise les consommateurs que des boîtes de conserve de champignons (morceaux et tiges) de 10 onces (284 ml) de marque « Casino » et « Casino and Pantry Shelf » peuvent contenir des toxines bactériennes dangereuses. Les champignons en conserve sont distribués par Les Aliments Heritage Foods inc., de Westmount. Les codes de produits pour ces conserves sont : HPMC7 2 18A et 7 E 375 1B 156. Selon l'agence, aucun cas d'intoxication n'a été signalé.

Cannibalisme au champ

Un Kazakh employé par des fermiers à la garde de champs de cannabis illégaux a été arrêté pour avoir dévoré l'un de ses camarades sur son lieu de travail, a rapporté l'agence Itar-Tass. L'homme, qui sortait de prison, avait été embauché avec un compagnon de route pour surveiller la plantation, installée au fond d'un ancien canal d'irrigation asséchée. Les vivres venant à manquer, le cannibale a tué son collègue d'un coup de fusil de chasse, a méticuleusement découpé sa chair et l'a salée pour la conserver. Il s'est nourri pendant dix jours de viande humaine.

SEARS

À moitié prix

Moquettes de la série 'Ultra'

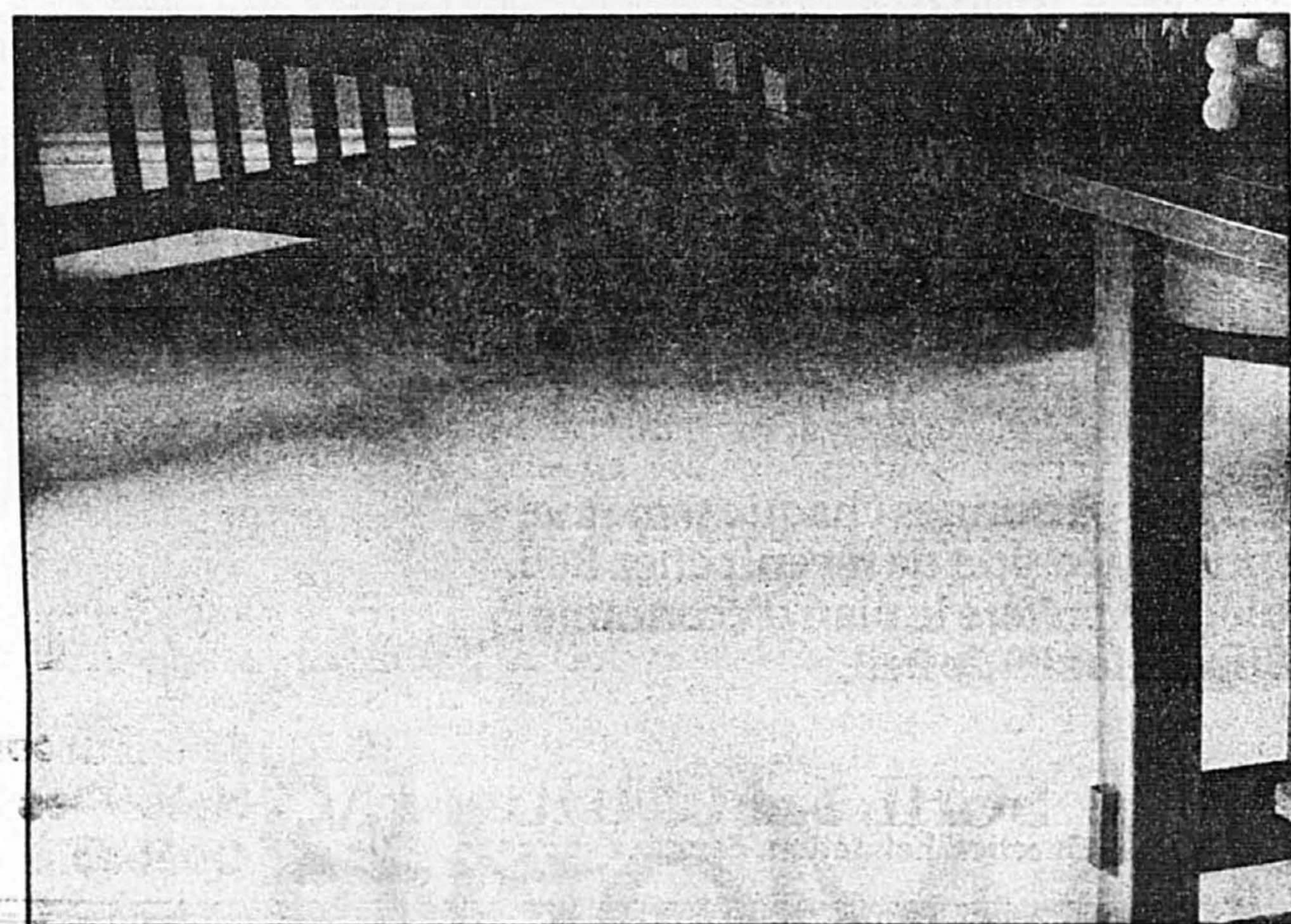
En nylon résistant aux taches, à velours texturé velouté ou peluche. 18 couleurs à la mode, en 3 épaisseurs.

33 oz'. Rég. Sears 29,99 ver. **14,99** ver. (17,92 m²)

40 oz'. Rég. Sears 39,99 ver. **19,99** ver. (23,90 m²)

50 oz'. Rég. Sears 49,99 ver. **24,99** ver. (29,88 m²)

*Poids avant le rasage. Installation non incluse. Dans la plupart des régions, Sears peut la faire faire par des entrepreneurs qualifiés



POUR UN DEVIS À DOMICILE, SANS AUCUNE OBLIGATION DE VOTRE PART, PASSEZ À VOTRE MAGASIN SEARS OU APPELEZ, SANS FRAIS, LE

1-800-625-0025

PAS DE PAIEMENT AVANT MARS 98

À L'ACHAT D'UNE MOQUETTE AVEC LA CARTE SEARS

Sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Taxes et frais applicables payables au moment de l'achat. Cette offre ne s'applique pas aux articles soldés de nos Centres de liquidation ni aux achats par catalogue; elle est en vigueur jusqu'au dimanche 12 octobre 1997.

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 7 SEPTEMBRE 1997

SEARS

Attendez-vous à plus

09103 ©1997. Sears Canada Inc.

ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE PIANOS AU QUÉBEC

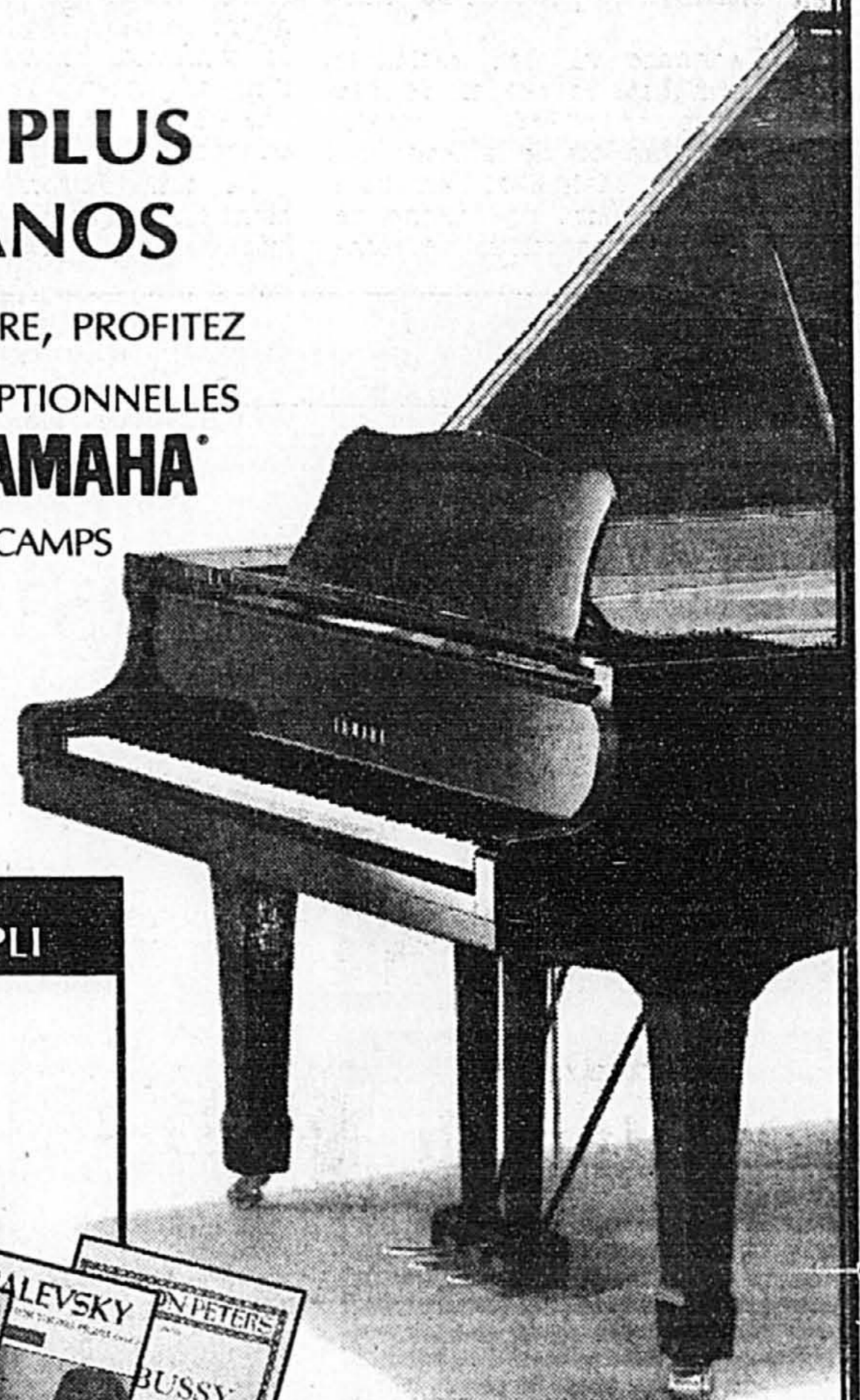
OUVERT 7 JOURS MÊME LE DIMANCHE

RETOUR À L'ÉCOLE

CHOIX DE PLUS DE 70 PIANOS

JUSQU'AU 8 SEPTEMBRE, PROFITEZ DE RÉDUCTIONS EXCEPTIONNELLES SUR NOS PIANOS **YAMAHA** UTILISÉS CET ÉTÉ AUX CAMPS MUSICAUX ORFORD ET LANAUDIÈRE.

Banc, accord et livraison à Montréal sans frais.



DU DÉBUTANT AU MUSICIEN ACCOMPLI

VASTE SÉLECTION DE :

- MÉTHODES
- SOLFÈGE
- THÉORIE
- RÉPERTOIRES
- TOUS LES NIVEAUX
- TOUS LES STYLES



À votre service depuis 100 ans

502, rue Sainte-Catherine Est

(514) 849-6201



159\$*
LOCATION par mois/24 mois
Incluant entretien sans frais

Protegé SE

OU
3,9%
FINANCEMENT**
Financement illimité à l'achat, jusqu'à 48 mois

GO!



Les concessionnaires Mazda du Québec

mazda

EMPORTE-MOI

Visitez notre site internet : www.mazda.ca



239\$*
LOCATION par mois/24 mois
Incluant entretien sans frais

626 DX

UN, DEUX, TROIS, GO!
C'EST LA GRANDE LIQUIDATION D'INVENTAIRE 1997 CHEZ MAZDA.

Le temps ou jamais de profiter de rabais époustouffants sur la Mazda de votre choix. Passez chez votre concessionnaire Mazda dès aujourd'hui!



159\$*
LOCATION par mois/24 mois
Incluant entretien sans frais

B2300 4X2 DX

LOCATION Personnalisez MAZDA

*L'offre de financement s'applique pour un terme allant jusqu'à 48 mois à tous les modèles neufs de Protegé, de 626 et de camionnettes en stock seulement à compter du 2 juillet 1997, pour un temps limité seulement. Sur approbation de crédit de Mazda Crédit Canada inc. **Offre de location Personnalisez Mazda: Offre valable sur toute location au détail seulement basée sur 24 mois. Comptant initial ou échange équivalent, le paiement du premier mois et le dépôt de sécurité sont dus au moment de la transaction. Protegé SE (modèle DAXJ5AA10) avec comptant initial de 1 960 \$ et dépôt de sécurité de 200 \$; 626 DX (modèle F4DSS7A400) avec comptant initial de 1 800 \$ et dépôt de sécurité de 300 \$. Frais de transport et de préparation avant livraison de 795 \$ pour les deux premières offres. B2300 4X2 DX (modèle XBA057A000) avec comptant initial de 1 900 \$ et dépôt de sécurité de 1 035 \$. Immobilisation, assurances et taxes en sus. Maximum de 20 000 km par an. Frais de 8¢ le kilomètre additionnel. Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous auprès des concessionnaires participants. Les véhicules en stock peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. *Certaines restrictions s'appliquent à l'offre d'entretien. Renseignez-vous au préalable chez votre concessionnaire participant.

Kenworth : Godbout tient à la participation du Fonds de solidarité

RAYMOND GERVAIS

Le président de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ), Clément Godbout, souhaite que la participation du Fonds de solidarité de la FTQ dans la relance de l'usine Kenworth à Sainte-Thérèse se maintienne, malgré l'annonce faite par Paccar d'un investissement de 100 millions plutôt que 75 millions dans la modernisation et dans l'agrandissement de l'usine de fabrication de camions lourds.

M. Godbout a déclaré hier qu'en dépit de l'annonce faite par la compagnie de procéder à un investissement plus important que le projet initial, on n'avait pas demandé au Fonds de solidarité d'augmenter sa participation.

« Ne serait-ce que pour donner une assurance supplémentaire aux travailleurs, je crois que le Fonds doit maintenir sa participation, laquelle était évaluée à 26,5 millions. »

Selon M. Godbout, tout indique que l'usine de la Kenworth sera deux fois plus grande que prévu initialement.

Au départ, Paccar devait investir 53 millions. En juillet dernier, un nouveau plan de la compagnie faisait état de 75 millions, alors que cette semaine, on parle de 100 millions.

À l'annonce du plan initial, la FTQ souhaitait le rappel de 325 travailleurs sur les 850 qui travaillaient à l'usine lors de la fermeture en avril 1996. Mais avec l'annonce de Paccar de faire de l'usine de Sainte-Thérèse un centre de tech-

nologie de pointe où l'on fabriquera des camions de haute qualité, on peut s'attendre à ce que 800 travailleurs soient rappelés au travail.

Le président de la FTQ ne se cache pas pour dire qu'il est très fier des résultats des négociations entre Paccar, la FTQ et les deux ordres de gouvernement.

« N'eût été la participation du Fonds de solidarité et de celle des travailleurs du syndicat des TCA, rien n'aurait été assuré. »

L'entente sur la relance de l'usine entre les différents intervenants doit se faire jeudi.

M. Godbout a indiqué qu'il attendait des précisions sur le nouveau projet mardi.

« Dans la nouvelle entente, nous allons nous assurer que les droits des travailleurs soient protégés comme dans la proposition initiale de décembre dernier. »

En vertu de l'entente initiale, Québec et Ottawa devaient chacun prêter 6,75 millions à l'entreprise. Cette entente prévoyait aussi des mesures visant à bâtir un fonds de retraite pour les employés.

La nouvelle usine de Paccar comptera 311 000 pieds carrés comparativement à 46 500 pieds carrés lors de la fermeture.

Le bureau du vice-premier ministre Bernard Landry n'a pas voulu confirmer le montant total de l'investissement, se bornant à dire que les chiffres changeaient de jour en jour.

La contribution du gouvernement du Québec pourrait être plus importante que prévu.

L'inquiétude des marchands Métro n'émeut pas le président de la CSN

ISABELLE HACHEY

L'inquiétude des marchands Métro et Richelieu quant aux conséquences du jugement de la Cour supérieure obligeant la maison mère à reprendre ses 150 camionneurs n'émeut pas du tout le président de la CSN, Gérald Larose.

« Si Métro a des problèmes avec ses marchands, c'est son problème, pas le nôtre. Nous en avons eu un, problème, depuis cinq ans, et pour nous il est réglé », tranche-t-il.

Mercredi, le juge Jean-Jacques Croteau a rendu un jugement sévère contre Métro-Richelieu, qui a licencié illégalement 150 camionneurs en février 1993. Depuis, les 449 marchands ont eux-mêmes organisé leur transport. Ils craignent maintenant d'être affectés par la décision du juge Croteau, qui oblige Métro à reprendre ses employés dans les 90 jours.

Pour l'ancien président du syndicat des camionneurs, Réjean Fleury, il s'agit d'une tentative d'intimidation de la part d'une poignée de marchands, peu représentative de la majorité. « Le petit discours catastrophique de ces marchands-là, ça ne m'impressionne pas du tout. Ils tentent de se soustraire à la décision, c'est normal. »

Le bouillant syndicaliste estime que les marchands qui se sont manifestés en conférence de presse au lendemain du jugement sont les « pantins de l'administration actuelle ». « Ce sont ceux qui ont des cravates en soie. Les autres, ceux qui pèsent les bananes et

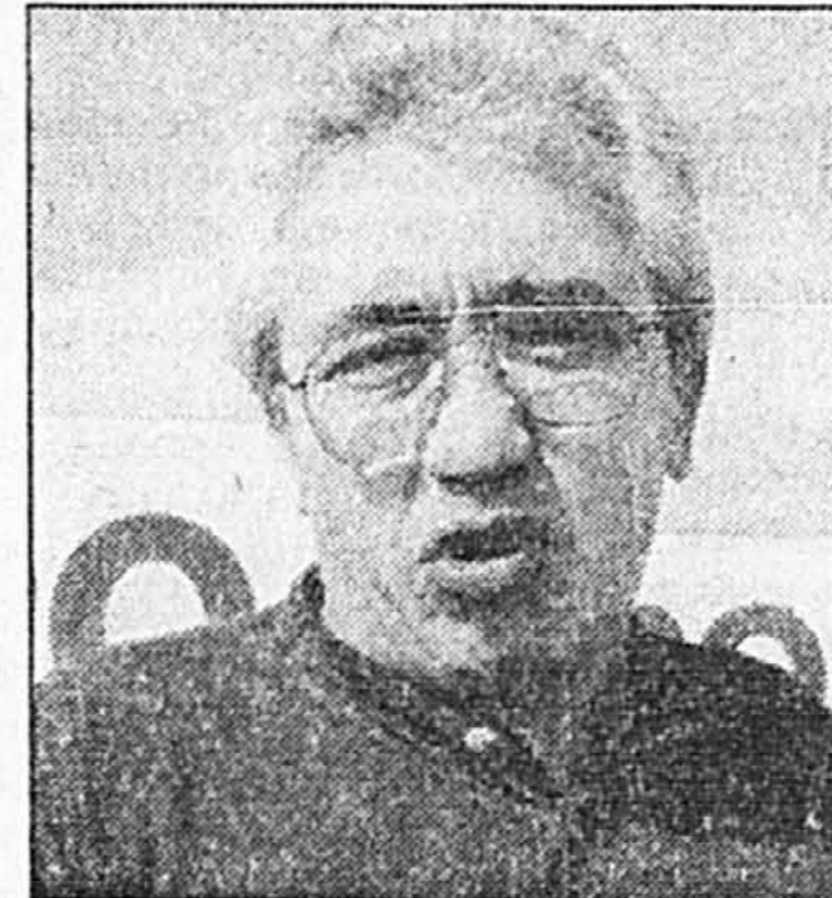


PHOTO RÉMI LEMÉE, La Presse

Réjean Fleury.

passent le balai dans leur épicerie, tout cela est complètement hors de leur contrôle. »

Fleury recharge ses batteries

Depuis plus de quatre ans, Réjean Fleury a porté la lutte des 150 camionneurs à bout de bras. Deux mois avant la décision de la Cour supérieure, rendue mercredi, il a toutefois remis sa démission après une longue crise l'opposant aux dirigeants de la CSN. « Cela me rend un peu amer, avoue-t-il. Mais ma démarche, ce n'était pas de triompher et d'avoir des éloges. Ce qui est important pour moi, c'est que mes camarades triomphent. »

Le 20 avril, la CSN recommandait la démission de M. Fleury après qu'un comité de surveillance eut découvert des dépenses injustifiées de 45 000 \$ dans les états

financiers du syndicat. Mais les membres avaient refusé d'exiger la démission de leur président, estimant que cet argent avait été utilisé pour soutenir les camionneurs à la rue. « Ce qui m'a fait le plus mal, c'est d'avoir été sali gratuitement avec cette histoire de fraude. Personne n'a appelé la police ! » lance M. Fleury.

Gérald Larose rétorque que la CSN n'a jamais porté de telles accusations contre M. Fleury. « Il n'y a pas eu de fraude, il y a eu une administration un peu déficiente », nuance-t-il. Et ce n'est pas la CSN qui l'a dit, ajoute M. Larose, mais bien les vérificateurs du syndicat des camionneurs eux-mêmes.

Le 14 juin, 64 % des membres ont voté pour une réorganisation de leur syndicat, obligeant dans les faits M. Fleury à démissionner. Mais il n'a pas dit son dernier mot. « J'aimerais bien prendre un peu de recul, pas pour me remettre en question, mais pour recharger mes batteries, pour mieux revenir », assure-t-il.

Le discours de celui qui se décrit comme « un pur et dur du syndicalisme » semble toutefois s'être un peu adouci. « La bataille qu'on a faite, si on a réussi à passer au travers, c'est parce qu'on était dans le système CSN, le meilleur système syndical. »

M. Fleury garde ses récriminations pour les dirigeants de la centrale, qu'il juge trop « mous ». Gérald Larose en tête. En 1994, il avait d'ailleurs tenté de déloger le président, en selle depuis 1983. Envisage-t-il une nouvelle tentative ? « Sait-on jamais... »

Un Macintosh bien garni...

...avec un lot d'économies.

Power Macintosh 6500



Obtenez jusqu'à 1050\$ de remises.*

CENTRE DE SOLUTIONS DORVAL 636-5127
microserv 950, chemin Herron, (rond-point Dorval)



Concessionnaire autorisé

Cette promotion prend fin le 12 octobre 1997. *Voir les détails et les conditions en magasin. © 1995 Apple Computer, Inc. Tous droits réservés. Apple, le logo Apple et Macintosh sont des marques déposées d'Apple Computer, Inc.

Cours sur les maisons écologiques

Journées d'introduction ouvertes à tous

À Montréal dès le 13 septembre et à Québec dès le 20 septembre

- La maison saine autonome et les maisons toxiques, avec André Fautoux, éditeur, La Maison du 21e siècle
 - Matériaux sains et durables, avec Micheline Gaudreau, architecte
 - Design solaire passif et fenestration au Québec, avec Christian Ouellet, architecte
 - Chauffage et ventilation pour la santé des occupants, avec Christian Ouellet
 - Géobiologie: choix du terrain, implantation de la maison, avec Maryse Leduc-Cummings, architecte
 - Les finis intérieurs, avec Maryse Leduc-Cummings
 - Fondations, murs et toitures, avec Micheline Gaudreau
 - Le nouveau Code de l'Énergie pour les maisons, avec Gilles D'Amours, Ressources naturelles Québec
- Le programme Nouveau confort, avec des représentants d'Hydro-Québec

Pour tous les détails, composer le (514) 229-9707

Une production de la revue:

Commanditaires:

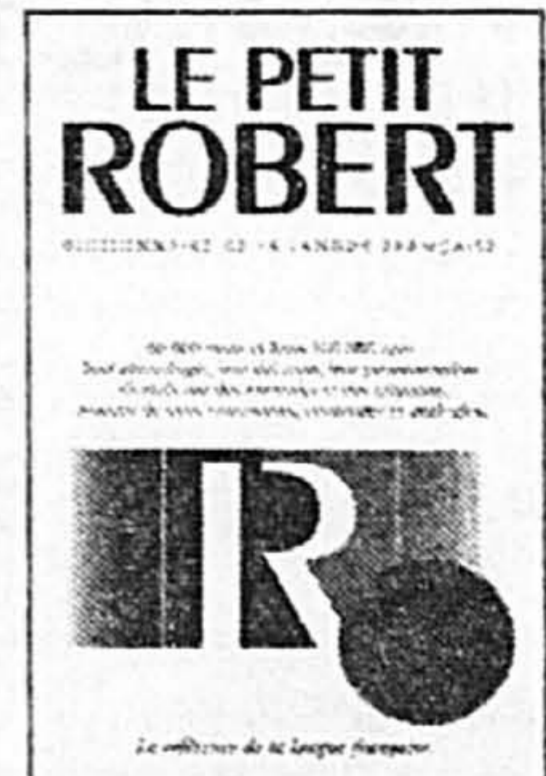


La Maison du 21e siècle

L'AUTORITÉ



L'AUTORITÉ



DERNIÈRE ÉDITION !

LE PLUS RESPECTÉ DES MILIEUX SCOLAIRE ET PROFESSIONNEL

PLUS DE 60 000 MOTS

LES SIGNIFICATIONS LES PLUS ACTUELLES

ANALOGIES, SYNONYMES, ANTONYMES ET HOMONYMES

HISTOIRE DES MOTS

CITATIONS LITTÉRAIRES

TABLEAUX DE CONJUGAISON, ETC.

LE GRAND CONCOURS PETIT ROBERT
15 500 \$ EN PRIX À GAGNER !
À l'achat du PETIT ROBERT DERNIÈRE ÉDITION, courez la chance de gagner l'un des 255 produits LE ROBERT ou un VOYAGE À PARIS d'une valeur de 3 000 \$ (détails dans les librairies participantes)

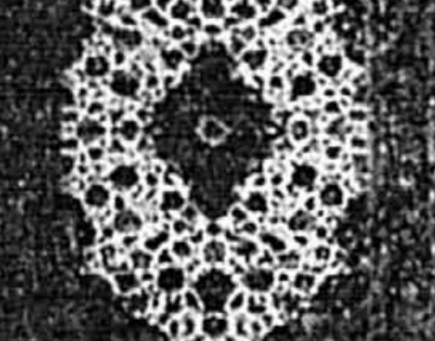


ON LE PREND AU MOT !
http://www.dicorobert.com

PORT DE MONTRÉAL ENTREPÔT DE FRET MARITIME ENCAN PUBLIC

MARCHANDISES SAISIES POUR DÉFAUT DE PAIEMENT

TAPIS PERSANS ET ASIATIQUES NEUFS, NOUÉS À LA MAIN — Plusieurs tapis de grandes, moyennes et petites dimensions, pure soie, laine, coton, poil de chameau et fibres naturelles, noués à la main en Iran, Russie, Turquie, Cachemire, Afghanistan, Inde, etc. D'autres tapis de passage, carpettes et tapis persans traditionnels ont été ajoutés à cet encan, en plus de



PLUSIEURS TAPIS PERSANS DE GRANDES DIMENSIONS



MONTRES PIAGET, CARTIER, ROLEX — Rolex President en or 18 carats avec diamants pour homme, Rolex President en or 18 carats avec diamants pour dame, Rolex Daytona en acier inox, Piaget Polo en or 18 carats pour homme, Piaget Dancer en or 18 carats avec diamants et rubis pour homme, montres Cartier, Omega, Tag, Movado, Gucci, Bulova, Patak, etc.



CHEFS D'OUVRIÈRE EN SOIE EXCEPTIONNELLES



BIJOUX EN OR, DIAMANT, SAPHIR, ÉMERAUDE, OPALE, PERLE — Diamant solitaire absolument unique de 15,07 carats (taille prince), grappes, boucles d'oreille, bracelets, bracelets fins, colliers à diamants, rubis, saphirs, émeraudes, etc.



TAPIS TRIBAUX RUSSES RARES, NOUÉS À LA MAIN



DIAMANT SOLITAIRE ABSOLUMENT UNIQUE DE 15,07 CARATS, TAILLE PRINCE (ÉVALUÉ À 375 000\$)

Date: Le dimanche 31 août 1997
Heure: Encan à 14 h
Inspection publique à compter de 13 h
Endroit: Vieux port de Montréal, Entrepôt de fret maritime 55, rue Prince
Pour s'y rendre: Prendre av. University sud, tourner à gauche sur Wellington, puis à droite sur Prince

Chaque pièce est adéquatement étiquetée et certifiée authentique. Toutes les taxes et droits d'importation ont été acquittés sur ladite marchandise. Identification exigée à l'inscription. Plusieurs articles superbes seront vendus SANS MISE À PRIX NI RÉSERVE. Certains articles peuvent être sujets à mise à prix. Commission d'achat de 15 % en sus. Encan mené par Encanteurs et évaluateurs Bloomsbury Butterfield Lee.

Facture de 500 millions : l'UMRCQ sent une ouverture

Presse Canadienne
QUÉBEC

On parlait « d'ouverture » hier à l'issue d'une réunion de trois heures entre le ministre des Affaires municipales Rémy Trudel et les représentants de l'Union des municipalités régionales de comté (UMRCQ).

« On a senti de l'ouverture mais nous sommes toujours préoccupés par la facture de 500 millions », a déclaré la présidente de l'UMRCQ, Jacinthe Simard.

Des pistes de solution ont été mises de l'avant mais les deux parties ont convenu de n'en dévoiler aucune tant que les négociations se poursuivent.

Toutefois, les dirigeants municipaux ont reçu l'assurance qu'ils auront prochainement une rencontre avec le premier minis-

tre, Lucien Bouchard, à une date qui reste à être déterminée.

Mme Simard a rappelé aux autorités gouvernementales qu'il « faut de l'équité » dans le partage de la facture que l'État veut transmettre aux municipalités et que les contribuables municipaux ne devraient pas être pénalisés.

Les quelque 1000 petites municipalités membres de l'UMRCQ craignent d'être pénalisées davantage que les plus grosses villes du Québec qui sont, elles, membres de l'Union des municipalités du Québec (UMQ).

Entre-temps, les municipalités de l'UMRCQ vont poursuivre leurs pressions, notamment l'envoi de factures fictives à leurs contribuables au cours des prochaines semaines.

Une série d'erreurs entraîne l'annulation d'un procès pour meurtre

YVES BOISVERT

Dans une décision cinglante pour le ministère public et le juge Jean Filiatreault, la Cour d'appel du Québec a cassé la condamnation de Gervais Fortin, un homme reconnu coupable du meurtre et du viol d'une jeune femme, en 1992, à Joliette.

Le procès a été tellement mal mené que l'avocat du ministère public, M^c Claude Lachapelle, n'a même pas déposé de mémoire à la cour et a admis d'emblée qu'un nouveau procès était nécessaire.

Le juge Michel Proulx (avec qui sont d'accord les juges Thérèse Rousseau-Houle et Dionysia Zerbisias) fait reposer la décision sur deux points : le psychiatre appelé par le ministère public s'est lancé dans une « diatribe dépourvue de toute objectivité » contre l'accusé ; le ministère public a fait témoigner un ancien avocat de l'accusé et a forcé l'accusé à renoncer à son droit au secret professionnel. Ces dérapages grossiers ont été tolérés par le juge Filiatreault, déplore avec incrédulité le plus haut tribunal au Québec.

D'abord, il y a le psychiatre John Wolwertz. Censé limiter son témoignage à son appréciation de l'état mental de Fortin, il s'est laissé emporter complètement et a descendu en flammes le caractère de l'accusé. Il a même ajouté devant le jury les confidences d'un ancien avocat de Fortin, qui disait que « pour tout l'or au monde » il ne défendrait à nouveau cet individu.

Un témoin n'a pas le droit de donner son opinion sur la crédibilité d'un autre témoin : c'est au jury d'en décider. Non seulement le juge n'a-t-il pas mis en garde le jury contre cette sortie du psychiatre, mais il a même souligné que le Dr Wolwertz ne croyait pas Fortin.

Ensuite, le procureur de la Couronne a fait témoigner un ancien avocat de Fortin, qui l'avait représenté dans une affaire d'agression sexuelle.

Encore là, le juge n'aurait jamais dû laisser faire cela, déplore la Cour d'appel.

Tout cela l'amène à ordonner qu'un nouveau procès soit tenu.

ASSURANCE-EMPLOI

Regroupement de la rémunération des petites semaines de travail

Le gouvernement du Canada a mis en place un projet d'ajustement pour inciter les travailleurs et les travailleuses à accepter tout le travail qui se présente et ainsi augmenter leur taux éventuel de prestations d'assurance-emploi.

En regroupant les gains des petites semaines de travail (lorsque le salaire est inférieur à 150 \$) et en les ajoutant aux gains des semaines régulières, le montant des prestations que vous recevrez si vous perdez votre emploi sera plus élevé. Le calcul sera fait au moment où vous présenterez une demande de prestations d'assurance-emploi.

Ces projets d'ajustement ont été mis en oeuvre le 4 mai 1997 dans les régions économiques suivantes : Est du Québec, Nord du Québec, Centre et Ouest du Québec. S'y ajouteront le 31 août, cinq autres régions économiques, soit Chicoutimi-Jonquière, Trois-Rivières, Québec, Sherbrooke et Montréal.

Que vous soyez touché ou non par ces projets, il est très important que vous conserviez tous les documents qui détaillent les montants que vous recevez à titre de salaire, tels que vos relevés de paye, vos fiches personnelles sur vos salaires et heures de travail, etc.

Pour plus de renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec votre Centre de ressources humaines du Canada.

Développement des ressources humaines Canada Human Resources Development Canada

Canada

Mirabel : Landry est à l'écoute

Presse Canadienne

Le Front Mirabel dit avoir obtenu du vice-premier ministre du Québec, Bernard Landry, qu'il sensibilise le premier ministre Lucien Bouchard à ses doléances sur l'avenir de l'aéroport Mirabel.

Quelques membres du groupe ont rencontré hier midi le ministre Landry et, selon eux, le ministre des Finances a accepté de faire part à M. Bouchard de leur demande en vue d'obtenir un moratoire sur le transfert des activités de Mirabel à Dorval.

Ils avaient en fait décidé d'occuper le bu-

reau du ministre, parce qu'ils avaient échoué dans leur tentative d'obtenir un rendez-vous depuis quelques jours.

Le Front Mirabel réclame l'arrêt de tous les travaux en cours à Dorval ainsi qu'un moratoire sur le transfert prévu des vols internationaux de Mirabel à Dorval, qui doit s'effectuer d'ici quelques semaines.

Le groupe veut que soient réalisées de nouvelles études d'impact avant d'aller de l'avant. Le Front Mirabel craint de voir Montréal devenir « un satellite de Toronto » en matière de transport aéroportuaire.



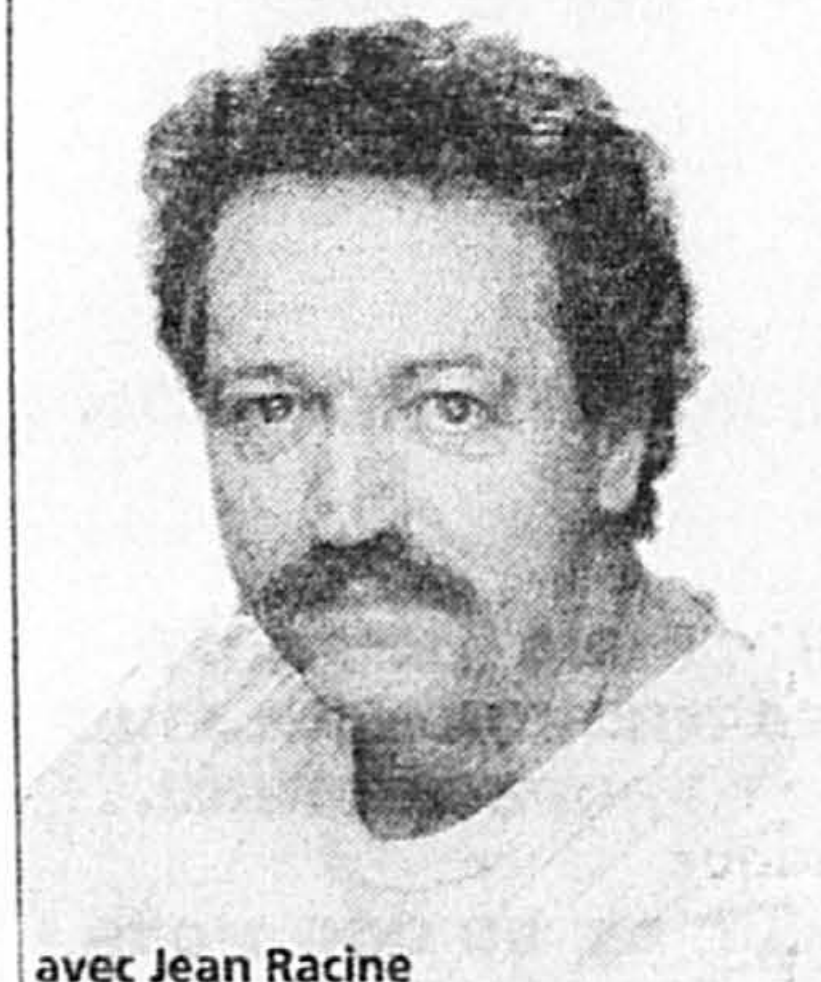
Il n'y a pas de collecte d'ordures ménagères ni de collecte sélective le lundi 1^{er} septembre, fête du Travail

La Ville de Montréal fait appel à la collaboration des citoyens et demande de ne pas sortir les déchets et les bacs verts durant ce jour férié.

MONTREAL c'est toi ma ville!

Pour en savoir plus

11 h
LE DÉPANNEUR



avec Jean Racine

On y parle de consommation, santé, environnement et nouvelles technologies. Vous avez des questions ou des commentaires? Téléphonnez au 1-888-597-6159.

réalisation : Yves André

11 h 53
REVUE DE PRESSE



une émission de Michel Lacombe

Un tour d'horizon de la presse écrite nationale et internationale.

12 h 15
LE MIDI-15



avec Jean Dussault

Après la nouvelle, l'analyse et les commentaires. Une tribune téléphonique permet aux auditeurs de donner leur point de vue. Le numéro pour rejoindre l'animateur : (514) 790-0772.

réalisation : Michel J. Tremblay

Première édition : 13 h
Deuxième édition : 17 h 30
LES ACTUALITÉS



avec Gisèle Lalonde

Une équipe de journalistes et de correspondants expliquent et commentent les événements qui ont marqué la journée ici et ailleurs dans le monde.

réalisation : Daniel Raunet

15 h 30
MONTRÉAL-EXPRESS



avec Frank Desoer

Un magazine qui vit au rythme des activités de la grande région montréalaise au jour le jour : nouvelles, circulation, météo, sports et actualités culturelles.

réalisation : Martine Hippolyte

DU LUNDI
EN DIRECT
AU VENDREDI



Radio-Canada
CBF 690

117 ans, ça se fête en grand

Presse Canadienne
CORBEIL, Ontario

La doyenne de l'humanité, Marie-Louise Meilleur, a célébré hier son 117^e anniversaire de naissance entourée de sa famille, de ses amis et de dignitaires, dont le premier ministre de l'Ontario, Mike Harris.

Les bras chargés de présents, des dizaines de parents sont venus d'aussi loin que de Kamouraska, lieu de sa naissance, pour souligner l'événement.

Ils lui ont notamment offert une plante poussant sur les rives du Saint-Laurent. « Nous voulions rafraîchir la mémoire de Mémère », a expliqué Nicole Bossé, dont le mari est l'un des petits-fils de la centenaire.

Marie-Louise Meilleur, née le 29 août 1880, est la fille de Pierre Chassé et de Fébronie Lévesque. À 19 ans, elle a uni sa destinée à celle d'un pêcheur, Gérald Leclair, avec qui elle a eu six enfants, dont deux sont morts à la naissance.

Sa fille, Rita Gutzman, âgée de 72 ans, s'est dit touchée par l'hommage qu'on lui a rendu. « Quand nous lui avons dit qu'elle était la doyenne du Canada, elle a répondu : « Pauvre Canada », a confié Mme Gutzman. Elle a dit qu'on s'était donné beaucoup de mal pour préparer cette fête. »

« Ça nous touche beaucoup, car elle nous a tous inspirés. Elle a tellement travaillé fort sans jamais se plaindre », a dit Olive Therrien, une autre de ses quatre enfants encore vivants.

Mme Meilleur compte 85 petits-enfants, 80 arrière-petits-enfants, 57 arrière-arrière-petits-enfants et quatre arrière-arrière-arrière-petits-enfants.

Avant de s'installer au centre pour personnes âgées Manoir Nipissing, en 1988, elle vivait à Deep River, en Ontario. À cette époque, elle pouvait encore se déplacer seule à l'aide d'une canne.

Aujourd'hui, elle se déplace en fauteuil roulant, ne voit presque plus et ne peut entendre que lorsqu'on lui parle fort à l'oreille.

L'anniversaire de Marie-Louise Meilleur était d'autant plus extraordinaire pour la population de Corbeil que cette petite ville du nord-est ontarien a vu naître les jumelles Dionne.

Et le hasard veut que le centre d'hébergement où habite la centenaire a été construit dans les années 30 pour les célèbres quintuplés.



Le premier ministre Mike Harris, de l'Ontario, figurait parmi les personnalités qui ont célébré l'anniversaire de « Mémère ».

Selon le Livre des records Guinness, Mme Meilleur est la doyenne de l'humanité depuis le décès de la Française Jeanne Calment, à l'âge de 122 ans. D'autres prétendent au titre, mais ne possèdent pas de certificats de naissance officiels.

Un criminel de guerre voit sa citoyenneté canadienne révoquée

Presse Canadienne
OTTAWA

Accusé de crimes de guerre et de collaboration avec les nazis, Ladislaus Csiszik-Csatary a vu sa citoyenneté canadienne révoquée et devrait être expulsé du pays au cours des prochaines semaines, a rapporté hier le *Toronto Star*.

L'homme de 82 ans, qui vivait à Montréal avant de s'installer à

Toronto, est accusé d'être un ancien membre de la Police royale de Hongrie. Il aurait ainsi participé à l'envoi de milliers de Juifs vers les camps de la mort en 1944.

C'est la deuxième fois seulement qu'un citoyen canadien accusé de crimes de guerre se voit dépourvu de son passeport parce qu'il a tué son passé en entrant au Canada.

1^{er} septembre / Le congé de la fête du Travail

OUVERT

Ouvert lundi 1^{er} septembre
Bell (service à la clientèle)
Biodôme
Biosphère
Casino
Centre d'histoire de Montréal
Cours de tennis (12h à 20h, sauf le Parc La Fontaine)
Ferme Angrignon
Golf municipal
Insectarium
Jardin botanique
Marchés publics
Musée Pointe-à-Callière
Planétarium
Société des alcools du Québec
(80 succursales de la SAQ seront ouvertes dont celles qui le sont normalement le dimanche.
Pour info: (514) 873-2020 ou 1-800-298-2545).

La Presse
ne paraît pas
le lundi
1^{er} septembre

FERMÉ

Arénas
Banques
Bibliothèque centrale
Bibliobus
Bourse de Montréal
Bureaux de la Ville de Montréal
Bureaux Accès Montréal
Caisses
Centres de loisirs
Centre Gadbois
Centre Pierre-Charbonneau
Centre sportif Claude-Robillard
Centre sportif du Parc olympique
Chapelle historique du Bon-Pasteur
Grands magasins
Hydro-Québec (Urgences: Ligne Hydro-Direct 1-800-790-2424)
Loto-Québec
Maisons de la culture
Piscines intérieures
Phonothèque
Société canadienne des postes
Terrains de sports

La collecte des ordures ménagères ainsi que la collecte sélective des matières recyclables n'auront pas lieu le lundi 1^{er} septembre.

Infographie La Presse

Conduisez une 1998 et ne commencez à payer qu'en 1997



MAXIMA GXE 1998

- Moteur V6 3.0 litres 190 ch
- Rétroviseurs, verrouillage des portes et lève-glaces électriques
- Climatiseur sans CFC avec régulateur automatique de l'air ambiant
- Sièges conducteurs électriques (8 réglages)
- Télécommande de déverrouillage/verrouillage des portes avec antivol
- Radiocassette AM/FM avec lecteur de disques compacts (100 watts)
- Transmission automatique

398\$

par mois/location 24 mois*

Dépôt	Mensualité
0 \$	508 \$
1 495 \$	448 \$
2 495 \$	398 \$

Votre très sympathique concessionnaire



www.nissancanada.com
1 800 387-0122



Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. *Location de 24 mois, basée sur un taux d'intérêt de 6.8% pour une Maxima GXE 1998 avec boîte automatique et ensemble agrément. Taxes, immatriculations et assurances en sus. Acompte de 2 495 \$ ou échange équivalent, transport et préparation en sus (966.50 \$), premier versement et dépôt de garantie de 475 \$ requis à la livraison, valeur garantie de 20 636.88 \$, limite de 40 000 km. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Sur approbation du crédit par NCFI. Pour toute information, composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h).

rime avec
liberté

quand
étudier
rime avec
liberté



Bisbille autour de la nouvelle station de télé multiethnique CJNT

FRANÇOIS BERGER

La nouvelle télévision multiethnique qui doit entrer en ondes à Montréal le 8 septembre devra s'expliquer devant le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), qui réglemente le petit écran.

Le CRTC vient d'ordonner à la nouvelle station, CJNT, spécialisée dans la diffusion en 25 langues d'émissions dites ethniques, de répondre au plus tard le 11 septembre aux reproches formulés par des producteurs indépendants de télévision. Ces derniers, tous issus des minorités ethniques, estiment que le nouveau diffuseur présentera surtout des émissions produites à Toronto ou Vancouver plutôt que localement.

Selon la licence accordée par le CRTC à CJNT, cette station doit offrir l'accès à ses ondes aux « collectivités ethniques reconnues dans la région métropolitaine de Montréal ». Les explications demandées par le CRTC concernent cet « accès aux ondes », a expliqué hier à *La Presse* la porte-parole de l'organisme de réglementation, Lucie Audet.

Les producteurs mécontents ont formé cet été une association affiliée à la CSN. Ses 36 membres avaient l'habitude de travailler pour Télévision ethnique du Québec (TEQ), une télé communautaire diffusée depuis 1972 sur le câble et qui sera remplacée le 8 septembre par la nouvelle station commerciale CJNT (poste 14 sur le câble à Montréal et position 62 sur les ondes hertziennes — UHF).

Selon les producteurs, aucun contrat n'a été signé entre eux et la première station multilingue de Montréal, contrairement aux promesses faites lors de la demande de licence au CRTC. L'association croit que CJNT n'arrivera pas à remplir son mandat.

Le CRTC a indiqué qu'il ne pourra juger du respect des conditions de la licence « qu'en fonction de ce qui sera effectivement mis en ondes », c'est-à-dire après le 8 septembre.

Le syndicat des producteurs demande une intervention avant cette date et organise demain à Montréal une manifestation dans le centre-ville, dans le but d'amener le CRTC à annuler la licence de CJNT, valable jusqu'en juillet 2002.

La dispute télévisuelle parmi les minorités ethniques tourne notamment autour des gestes de la présidente de la station CJNT-TV, Marie Griffiths, une Grecque d'origine qui a dirigé pendant plus de 20 ans la télévision ethnique communautaire. Mme Griffiths a, semble-t-il, écarté de nombreux producteurs des minorités parce qu'ils ne satisfaisaient pas aux normes techniques élevées d'une télévision commerciale, qui veut attirer des annonceurs d'envergure (comme Bell et Eaton, qui ont déjà pris des engagements).

Le porte-parole des producteurs mécontents, Pedro Querido, d'origine portugaise, admet que plusieurs producteurs ne sont pas à l'avant-garde technologique, mais croit qu'ils pourraient s'ajuster.

CJNT devait initialement prendre l'antenne au printemps de 1996, mais des difficultés financières l'ont obligée à reporter la mise en ondes. La propriété de la station, financée en grande partie par des investisseurs d'origine italienne, a été modifiée en avril dernier, Mme Griffiths en prenant le contrôle effectif, selon le registre des entreprises de l'Inspecteur général des institutions financières du Québec. Au moment où le CRTC lui a donné son autorisation, la station devait être présidée par Milton Winston, un administrateur d'origine juive qui a été mis à l'écart.

Le CRTC réglemente également les transferts de contrôle des entreprises de télévision, de telle sorte que la nouvelle structure de propriété de CJNT pourrait être examinée par l'organisme.

Une porte-parole de CJNT a indiqué laconiquement à *La Presse*, cette semaine, que l'entreprise publiera un communiqué « au cours des prochains jours » pour répondre à ses détracteurs.

Une alternative au campus : la Télé-université

42 programmes d'études et plus de 200 cours offerts à distance partout au Québec

- Administration
- Communication
- Environnement
- Gestion des ressources humaines
- Informatique
- Langues
- Sciences de la santé
- Sciences sociales

Informez-vous !

Demandez notre annuaire 1997-1998

L'UNIVERSITÉ À DISTANCE

Université du Québec
Télé-université

25
LE SAVOIR
SOUS TOUTES
SES FORMES

(514) 522-5030 ou 1-888-843-4333
Demandez le poste 978

HTTP://WWW.TELUO.QUEBEC.CA

Du lundi au mercredi : 8 h 30 à 19 h 00
Du jeudi au vendredi : 8 h 30 à 17 h 00

Soirée des prix d'excellence d'Agriculture et Agroalimentaire Canada Édition 1997

Vous cultivez l'excellence!



De gauche à droite : Lyle Vanciel, ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada; Pierre Brodeur, président, et Eric de Franciosi, vice-président, Agro-Haribec Inc.; Yves Saint-Vincent, président, Club Export Agro-Alimentaire du Québec.
Prix Mérites 2000 - 1997, catégorie « Entreprise de moins de 50 employés », décerné à Agro-Haribec Inc. de Brossard pour sa performance exceptionnelle sur les marchés alimentaires internationaux.



De gauche à droite : Lyle Vanciel, ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada; Bernard Bélanger, directeur des ventes internationales, et Gaëtan Lussier, président et chef de la direction, Culinar Inc.; Paul Massicotte, président, Coopérative fédérée de Québec.
Prix Mérites 2000 - 1997, catégorie « Entreprise de 50 employés et plus », décerné à Culinar Inc. de Montréal pour sa performance exceptionnelle sur les marchés alimentaires internationaux.



De gauche à droite : Lyle Vanciel, ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada; Charles-Henri de Coussergues, directeur général, et Josée-Melanie Lupien, directrice du marketing, Le Vignoble de l'Orpailleur; Jacques Proulx, président, Solidarité rurale du Québec.
Prix Ruralité 1997 décerné à Le Vignoble de l'Orpailleur de Dunham pour sa contribution exceptionnelle au développement rural en Estrie.



De gauche à droite : Lyle Vanciel, ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada; Carole Moisan, directrice générale, et Pierre Jobin, président, Centre de développement d'agrobiologie (CDA); Laurent Pellerin, président, Union des producteurs agricoles.
Prix Valorisation de l'agriculture 1997 décerné au Centre de développement d'agrobiologie (CDA) de Sainte-Elizabeth-de-Warwick pour sa contribution exceptionnelle à la valorisation de l'agriculture et à la protection de l'environnement.



De gauche à droite : André Pomerleau, directeur, Carrefour agroalimentaire, Expo Québec; Lyle Vanciel, ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada; l'équipe des chefs de la province de l'Alberta; Mario Martel, directeur de la compétition et chef-propriétaire du restaurant Le Galopin, Sainte-Foy.
Prix Culinair 1997 décerné à l'équipe des chefs de la province de l'Alberta pour sa performance lors du Concours 1997 - Les brigades culinaires canadiennes - dans le cadre d'Expo Québec.

Agriculture et Agroalimentaire Canada, de concert avec ses partenaires du Québec, rendait récemment hommage à l'industrie québécoise pour ses efforts à relever les défis que représentent la mondialisation des marchés, le renforcement des collectivités rurales et la protection de l'environnement.

L'événement s'est déroulé le 26 août dernier à la Soirée des prix d'excellence d'Agriculture et Agroalimentaire Canada dans le cadre d'Expo Québec. Agriculture et Agroalimentaire Canada ainsi que ses partenaires tiennent à féliciter une fois de plus les cinq lauréats de même que tous les finalistes. En cultivant l'excellence, ils ont su récolter les honneurs.



Agriculture et
Agroalimentaire Canada
Votre allié, de la terre aux marchés

Agriculture and
Agri-Food Canada

Canada



Encore Samos!

RAYMOND GERVAIS

Pour la seconde fois cette année et la sixième depuis le 17 novembre 1989, la Boulangerie et Pâtisserie Samos, du 4379, boulevard Saint-Laurent à Montréal, a été reconnue coupable d'avoir enfreint les règles les plus élémentaires d'hygiène et de salubrité pour un établissement d'alimentation.

C'est donc un total de 12 800 \$ d'amende qui aura été imposé à ce commerce jusqu'à maintenant.

Cette fois, c'est une amende de 1 200 \$ que les propriétaires devront payer pour avoir eu des rongeurs dans la pâtisserie le 21 janvier dernier. Le 20 juin 1997, le même commerce s'était vu imposer une amende

de 1 000 \$ après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation de ne pas avoir eu, à deux reprises, un plancher représentant une surface dure, imperméable, lavable, lisse et sans fissure.

Le 14 octobre 1994, une amende de 5 000 \$ était imposée à la boulangerie par un juge de la Cour municipale de Montréal à la suite d'accusations concernant la malpropreté générale et la présence de rongeurs.

Le 13 décembre 1993, une amende de 2 000 \$ avait été imposée après que la boulangerie eut été reconnue coupable de malpropreté. Le 16 novembre 1990, elle écopait une amende de 2 100 \$ après avoir été là aussi reconnue coupable de malpropreté.

Finalement, le 17 novembre 1989, la pâtisserie avait été condamnée à une amende de 1 500 \$ après avoir été reconnue coupable une première fois de malpropreté.

Depuis 1994, la raison sociale de la boulangerie est passée de Samos inc. à Samos (1994), mais au chapitre de l'hygiène, les amendes se suivent.

Chambly réclame 1,8 million pour le raid de la SQ

YVES BOISVERT

La Ville de Chambly a déposé cette semaine au palais de justice de Longueuil une poursuite de 1,8 million contre le procureur général du Québec à cause du raid spectaculaire de la Sûreté du Québec.

Le 1^{er} septembre 1994, la SQ avait déclenché la désormais célèbre opération Brigade, par laquelle elle s'emparait du contrôle de la police de Chambly, dont certains membres étaient soupçonnés d'avoir commis des crimes.

Trois policiers seulement ont été accusés; deux ont été acquittés, le troisième a été reconnu coupable uniquement d'entreposage illégal d'une arme à feu. Ils faisaient face à des accusations allant de l'abus de confiance au trafic de stupéfiants.

Bref, l'opération n'a à peu près rien donné, sinon de discréditer la police de cette municipalité de 16 000 habitants. Une enquête publique a conclu qu'il s'agissait d'un dérapage de la SQ.

Chambly veut récupérer les 660 600 \$ versés en salaires à des policiers ou employés suspendus ou absents en raison de traumatisme psychologique; 123 318 \$ en frais de psychologues, avocats et autres professionnels; 426 976 \$ pour les salaires du maire et de divers employés qui ont dû se consacrer inutilement à toute cette affaire; 100 000 \$ en dépenses de relations publiques; finalement, 500 000 \$ pour atteinte à la réputation de la Ville.

Délateurs mécontents

Dix délateurs qui collaborent avec l'escouade Carcajou et qui témoignent contre divers motards ont envoyé hier aux médias un communiqué pour se plaindre du traitement qui leur est fait.

Les délateurs, au nombre desquels figurent d'ex-tueurs à gages pour des motards (comme Serge Quessnel), affirment que si la situation ne s'améliore pas, ils cesseront de donner des informations à la police. Ils continueront toutefois, comme ils s'y sont engagés, à témoigner dans des procès contre des motards.

Ils se plaignent entre autres d'être empêchés de contacter leur policier contrôleur, avec qui ils ont développé une relation de confiance. Ils disent que les délais pour obtenir une nouvelle identité ou être transférés de prison sont longs, que les avantages d'un délateur à l'autre ne sont pas uniformes, que les sommes d'argent versées varient et ne correspondent pas toujours à ce qui a été promis.



PHOTO ROBERT SKINNER, La Presse

Braderie annuelle

Un marchand fait griller des saucisses, boulevard Saint-Laurent, à l'occasion de la deuxième braderie annuelle qui entraîne la fermeture d'une partie de cette artère pendant le long week-end de la fête du Travail.

La sante par le tai chi

La pratique régulière du tai chi taoïste procure un exercice complet du corps et un apaisement de l'esprit. Pratiquez cet art accessible, sous supervision compétente, au sein d'un entourage sympathique, en vous joignant à la plus grande école en Occident.



Essai gratuit

Démonstration et classe d'essai gratuite pendant la première semaine de septembre.

Téléphonez pour connaître les horaires:

- MONTRÉAL-CENTRE 272-5271
Plateau, Quartier chinois, Centre-ville, NDG, Verdun
- OUEST DE L'ÎLE 633-1240
Vaudreuil, Pointe-Claire, Dollard-des-Ormeaux
- RIVE-SUD 674-0712
Longueuil 692-5737
Belloil 464-3698
- EST DE L'ÎLE 654-9460
Repentigny, Tétreaultville
- BASSES-LAURENTIDES 434-1974
Laval, Ste-Thérèse
- OUTAOUAIS (613) 233-2318

Siège social régional:
5271, rue St-Hubert, Montréal
(514) 272-5271
Sans frais: 1-888-taichi-1
e-mail: ttcsmtl@attmail.com

• AUSSI: Québec, Estrie, Lanaudière, Abitibi, Gaspésie, Acadie, Mauricie

ÉQUIPEZ-VOUS À BON PRIX!

Pentium 166 MMX

Processeur Pentium d'Intel à 166 MHz avec technologie MMX[™]
16 Mo de mémoire vive EDO
Mémoire de cache interne de 512 Ko
Disque dur de 1,6 Go (10ms)
Carte vidéo PCI de 64 bits avec 1 Mo de mémoire vive
Lecteur de CD-ROM 8X
Modem-fax à 33,6 Kbps
Carte de son de 16 bits
Haut-parleurs Altec Lansing
Écran Seanix de 14 po (12,9 po visibles), 0,28 mm
Logiciel Windows[™]95 pré-installé
Logiciel anti-virus McAfee

1599\$

MicroBoutique



CENTRES D'AFFAIRES
6615, avenue du Parc, Montréal (514) 270-4477
2445, rue King ouest, Sherbrooke (819) 564-4644

* Tous les systèmes sont livrés avec un lecteur de disquette de 1,44 Mo, un boîtier polyvalent Mini-Tour, un clavier étendu de 104 touches, une souris IntelliMouse[™] (Microsoft) et Windows[™] 95. Prix et configurations valables pour le Canada seulement. Les caractéristiques, les prix et les configurations sont sujets à changement sans préavis. Frais de livraison et taxes en sus. Intel Inside (logos), Pentium et Pentium II sont des marques déposées d'Intel Corporation. MMX est une marque de commerce d'Intel Corporation. Microsoft, Windows et Windows NT sont des marques déposées de Microsoft Corporation. Toutes les autres marques de commerce, marques déposées et marques de service appartiennent à leur propriétaire respectif.

Pour un emploi... Cliquez ISI!

L'Institut supérieur d'informatique (ISI) est la bonne clé si vous avez décidé de faire carrière en informatique. ISI vous offre une formation à la fine pointe de la technologie avec des formateurs émérites et certifiés qui vous transmettront les connaissances requises pour atteindre votre but: obtenir un emploi valorisant et bien rémunéré en informatique.

Deux programmes exclusifs ont été élaborés en intégrant les toutes dernières versions des logiciels de bases de données, de programmation et de réseaux.

Intégration des systèmes d'information
Vous avez fait des études universitaires et désirez compléter votre formation pour accéder à des postes de décision? Ce programme est pour vous. Vous apprendrez à développer votre capacité d'analyse et à maîtriser des outils informatiques qui vous permettront de participer au déploiement de systèmes d'information complexes en entreprises. Cette formation vous permettra d'occuper des postes tels que gestionnaire de projets, analyste de systèmes d'information ou gestionnaire de réseaux et ce, en moins d'un an.

Réseaux informatiques et télécommunications
Vous désirez apprendre la programmation et l'administration de réseaux informatiques? Ce programme de formation, reconnu par le ministère de l'Éducation du Québec, répondra à vos attentes. Il vous préparera à travailler dans différentes

sphères de l'informatique, telles que la programmation, le soutien technique, l'installation et l'administration de réseaux informatiques, l'installation de serveurs Internet ou Intranet. Avec cette formation polyvalente, bien des portes s'ouvriront.

Appelez-nous dès aujourd'hui au 842-2426 / 434-7725, nous vous aiderons à atteindre vos objectifs de carrière.



Institut supérieur d'informatique

Les policiers souhaitent la création d'une banque d'ADN

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Les policiers canadiens veulent qu'une banque d'ADN, comme celle qui existe pour les empreintes digitales, soit créée au Canada.

Cette résolution a été adoptée unanimement par les quelque 250 délégués au congrès de l'Association canadienne des policiers (ACP), à Charlottetown.

« Quand un automobiliste est arrêté avec les facultés affaiblies, les policiers prélèvent ses empreintes digitales qui restent toujours dans la banque de données, et, quand un crime est commis, elles peuvent être comparées avec celles prélevées sur la scène. Nous voulons que les prélèvements d'ADN le soient aussi afin qu'ils puissent servir, si nécessaire, pour élucider des crimes », a expliqué le vice-président de la Fédération des policiers du Québec, André Nadon.

Cette résolution, comme les 15 autres adoptées lors de ces assises, sera envoyée au gouvernement fédéral pour être incluse dans le Code criminel ou dans la Loi sur le système correctionnel ainsi que dans la Loi sur l'identification des criminels.

Les policiers ont exigé notamment d'Ottawa que la peine capitale soit rétablie pour certains types de meurtre et que soient resserrées les conditions d'admissibilité à une libération conditionnelle pour tous les meurtriers.

Les représentants syndicaux des policiers canadiens veulent aussi que le Code criminel soit amendé pour qu'un automobiliste qui déclenche une chasse à l'homme soit automatiquement condamné à une

peine de prison ne dépassant pas deux ans, peu importe la raison pour laquelle il n'a pas voulu immobiliser son véhicule à la demande des représentants de l'ordre.

« Quand une poursuite à haute vitesse est déclenchée, souligne M. Nadon, la sécurité des citoyens, tout comme celle des policiers, est en danger et il faut prendre les moyens pour mettre fin à cette situation. »

Les policiers veulent aussi qu'une personne reconnue coupable pour la deuxième fois de conduite avec facultés affaiblies soit automatiquement condamnée à la prison avec un minimum de 30 jours et un maximum d'un an. Et que pour chaque offense subséquente, la peine minimale soit de quatre mois, avec un maximum de cinq ans.

Les délégués ont aussi adopté une résolution pour que le poivre de Cayenne, souvent utilisé par les malfaiteurs, devienne une arme prohibée au même titre que les armes de poing, les mitraillettes, etc.

Ils soutiennent également que les modifications apportées au Code criminel pour contrer le crime organisé sont insuffisantes. Ils ont adopté une résolution pour que l'ACP tente d'obtenir une nouvelle modification qui permettrait la confiscation de tous les avoirs d'une personne au moment de sa condamnation.

Ils demandent aussi au gouvernement d'Ottawa d'autoriser les agents de la Gendarmerie royale du Canada à se syndiquer comme tous les autres policiers municipaux et provinciaux au pays.

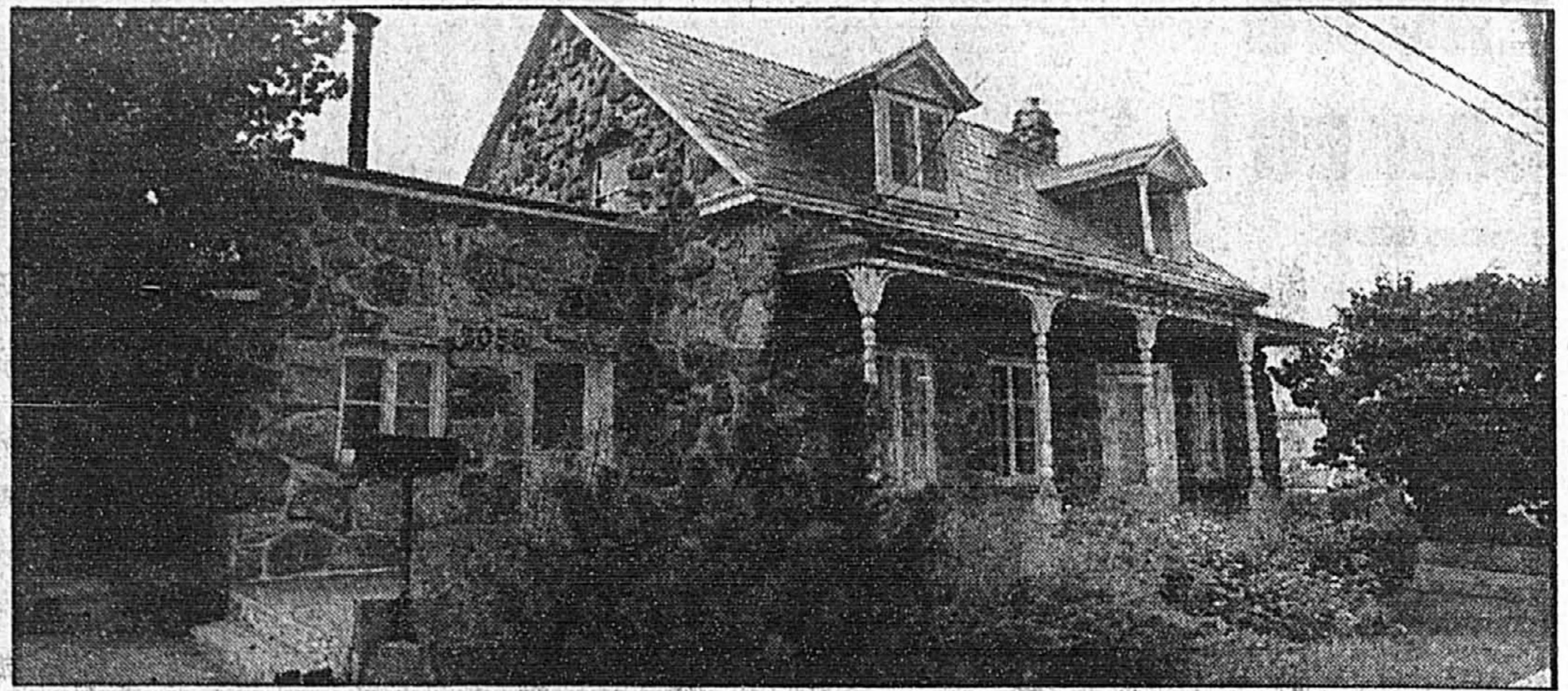


PHOTO PIERRE McCANN, La Presse

Treize personnes ont été arrêtées dans ce bar clandestin situé au 2055, Saint-Elzéar, à Laval.

Descente dans un bar clandestin

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Une quinzaine de policiers lavallois ont fait irruption, vers 4 h 20 hier, dans un bar clandestin situé au 2055, boulevard Saint-Elzéar et ont appréhendé 13 personnes, dont le tenancier.

L'accès à cet établissement ouvert depuis deux semaines n'était pas permis à n'importe qui. Pour entrer, il fallait présenter un jeton distribué dans certains bars de Laval. En plus de consommer de l'alcool, les clients pouvaient jouer au billard, aux machines à boules et avec des vidéopokers qui ont tous été saisis.

C'est à la suite d'enquêtes amorcées dans des établissements de La-

val détenant un permis d'alcool que les membres de la section moralité et drogue ont investi ce débit, aménagé dans une petite maison de style canadien, construite il y a près de 100 ans et située entre les boulevards Industriel et le Corbusier.

Parmi les personnes arrêtées se trouve une jeune femme de 25 ans, recherchée pour non-paiement d'une amende qui lui a été imposée pour s'être trouvée dans une maison de débauche et un homme qui a été accusé de trafic de stupéfiants. Ce dernier, Michael Feltus, 36 ans, a comparu au palais de justice de Laval.

La jeune femme et le tenancier ont été gardés en détention jusqu'à

leur comparution mardi en cour municipale. Le tenancier, connu des policiers, sera accusé d'avoir tenu un bar clandestin et une maison de jeu.

Les autres personnes trouvées à cet endroit comparaitront par voie de sommation.

« À l'exception du tenancier, tous étaient des clients. Il semble que le trafiquant était très actif dans ce bar », a spécifié le sergent Denys Thibodeau, de la police de Laval.

Les bouteilles de spiritueux saisies provenaient apparemment de la Société des alcools, mais ne portaient pas le timbre nécessaire pour la vente dans des endroits publics.

Solde d'été
Du 15 août au 15 septembre
Avec des **REMISES** sur tous les meubles et accessoires

EN PROMOTION SPÉCIALE :
Lit Queen, 2 chevets et commode 6 tiroirs en cerisier patiné à l'ancienne **EN VENTE À 4 770 \$**
Armoire 2 portes disponible à 2 800 \$

La Galerie Art Select inc.
6810, rue Saint-Denis, Montréal (Québec) H2S 2S2
Tél. (514) 273-7088
Ouvert le dimanche de 12 h à 17 h
Fermé les lundis et mardis

COMPAQ
CENTRE DE LIQUIDATION

SPÉCIAL
Armada 1120 PORTATIF
Pentium 100MHz, 8Mo RAM, 810Mo
Disque Dur, Écran 10.4" couleur
\$1599

PC Démo
4845 Jean-Talon ouest
Tél: 514-735-4500 ou
1-800-500-3692
WEB: http://www.pcoutlet.com



15 % de rabais
SUR LE PRIX D'ACHAT DE VOS ABAT-JOUR
AVEC CETTE ANNONCE



LE PLUS GRAND CHOIX
D'ABAT-JOUR AU CANADA
4875, rue Jean-Talon O., Mtl
(près Décarie) Tél. : (514) 344-8555

Cette offre est valide jusqu'au 30 décembre 1997

Créer des emplois.

Quelle
belle façon
de souligner
la Fête du
travail!

La création d'emplois est une priorité du gouvernement du Québec. Nous y travaillons sans relâche. C'est pourquoi, à l'occasion de la Fête du travail, nous saluons les **90 000 emplois créés au Québec depuis un an.**

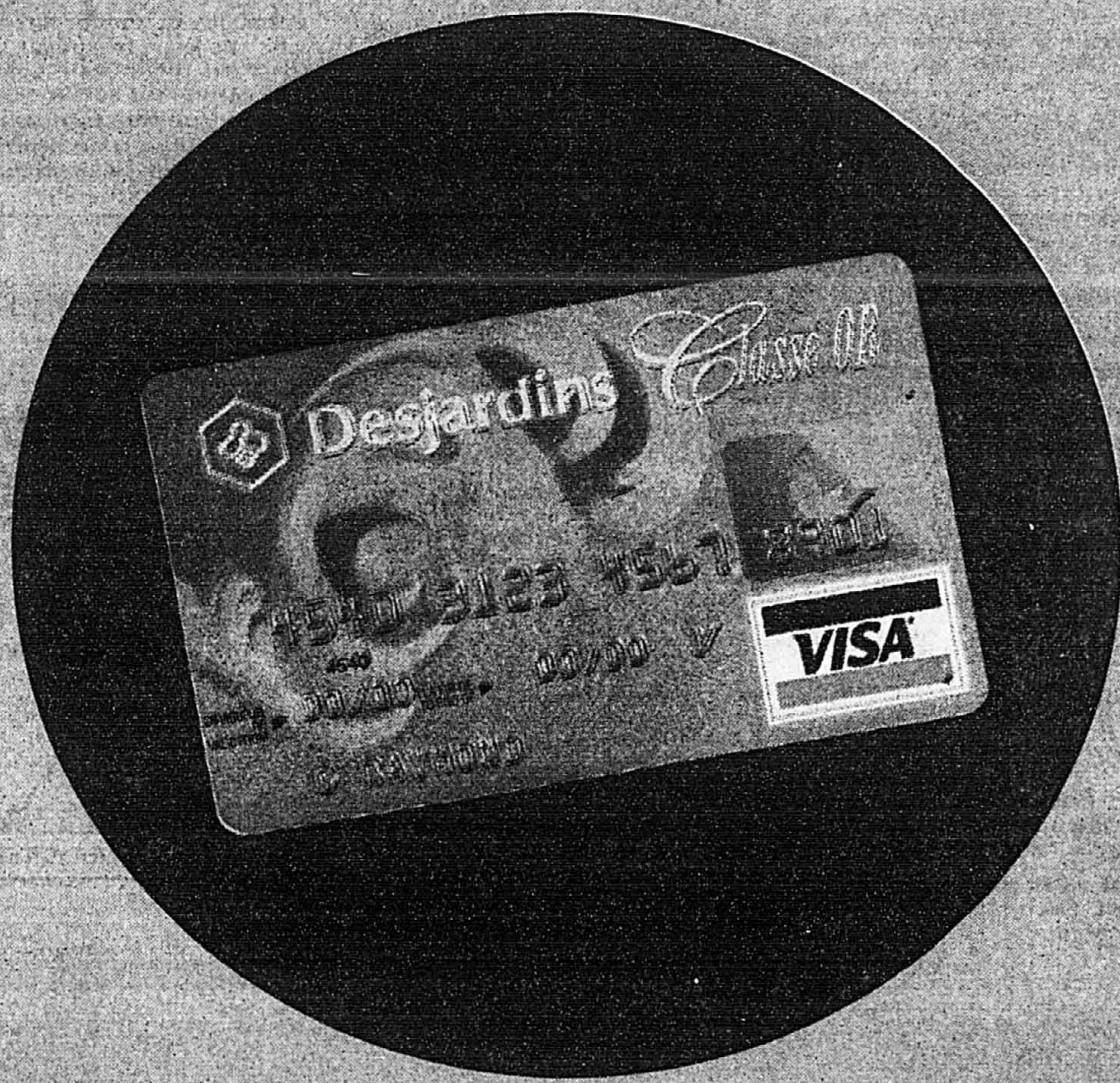
Nous soulignons également le succès du programme de départs volontaires à la retraite qui permet à 24 000 Québécoises et Québécois d'améliorer leur situation d'emploi. Parmi eux, 9 000 enseignantes et enseignants, surtout des jeunes, accèdent pour la première fois au réseau de l'éducation.

La création d'emplois, c'est notre façon de bâtir un Québec solide.

Québec

LA PRESSE MONTREAL SAMEDI 30 AOÛT 1997

N'ACHETEZ PLUS D'OR



Profitez plutôt des privilèges
de la carte VISA *Classe OR* Desjardins
sans frais annuels.

Une généreuse limite de crédit minimale de 5000\$, une assurance collision/dommages pour la location de voiture à court terme, une carte supplémentaire sans frais, l'accès au centre de service voyage VISA International, tout cela sans frais annuels! La carte VISA *Classe OR* Desjardins, une idée brillante signée Desjardins.

Pour plus de renseignements, téléphonez au 1 800 CAISSES ou passez à votre caisse. Visitez aussi notre site Internet:
www.desjardins.com

UNE CARTE EN OR SANS FRAIS

Les « chefs des chefs » en tournée au Québec

Agence France-Presse

Vingt-trois « chefs des chefs », qui veillent sur les cuisines des grands de ce monde, tiennent au Québec leur réunion annuelle, qui a culminé jeudi soir à Montréal avec leur intronisation dans le club sélect de gastronomes, le Beaver Club.

Les « chefs des chefs », qui ne servent que des chefs d'État ou de gouvernement ou des altesse royales, se sont vu servir à cette occasion le fin du fin de la cuisine québécoise: omelette de l'Arctique, ouananiche au bannock, chaudière à l'oie du nord et aux queues de castor, homard aux gyromitres (des champignons), rosettes de caribou au sang d'atacas (sorte d'ail-elles)... Ils ont dû aussi caresser un ours, fumer le calumet de la paix et boire « un loup-garou », un vin chaud spécial aux membres du club.

S'ils n'ont pas ménagé leurs appréciations sur la cuisine qui leur était servie, les « chefs des chefs » se sont montrés en revanche peu prolixes sur les goûts et les habitudes de ceux qu'ils servent au quotidien. « La discrétion est essentielle dans notre métier », ont souligné plusieurs d'entre eux.

« J'aime travailler pour les Clinton parce qu'ils aiment essayer des choses nouvelles », indique seulement le chef de cuisine de la Mai-

son-Blanche, Walter Scheib. « J'essaie des choses... S'ils n'aiment pas trop, ils me le disent et je n'en refais plus », précise-t-il. Il reconnaît faire « quelquefois » des hamburgers ou des frites, mais surtout de la cuisine simple, avec un plaisir particulier pour la cuisine asiatique.

Hilton Little, le chef du président sud-africain, Nelson Mandela, précise que son prestigieux client mange surtout « salade et viande blanche ».

Cuisinier de Jacques Delors puis de son successeur à la présidence de la Commission européenne, Jacques Santer, Roland Schitzler aime préparer du poisson et des desserts.

Le cuisinier de la reine Elizabeth II, Lionel Mann, refuse de faire connaître les préférences de la souveraine. « Secret d'État », dit-il. Son collègue auprès du premier ministre britannique, Tony Blair, Alan Lavender, affirme que Margaret Thatcher avait « des goûts simples ».

Le Club des chefs des chefs, né il y a 20 ans, comprend 30 membres, dont deux femmes. Par définition, il n'y a qu'un membre par pays, avec quelques exceptions comme la Chine, représentée par deux des onze chefs du « Great Hall of the People », et la Grande-Bretagne avec le maître-queux de la reine et celui de M. Blair.

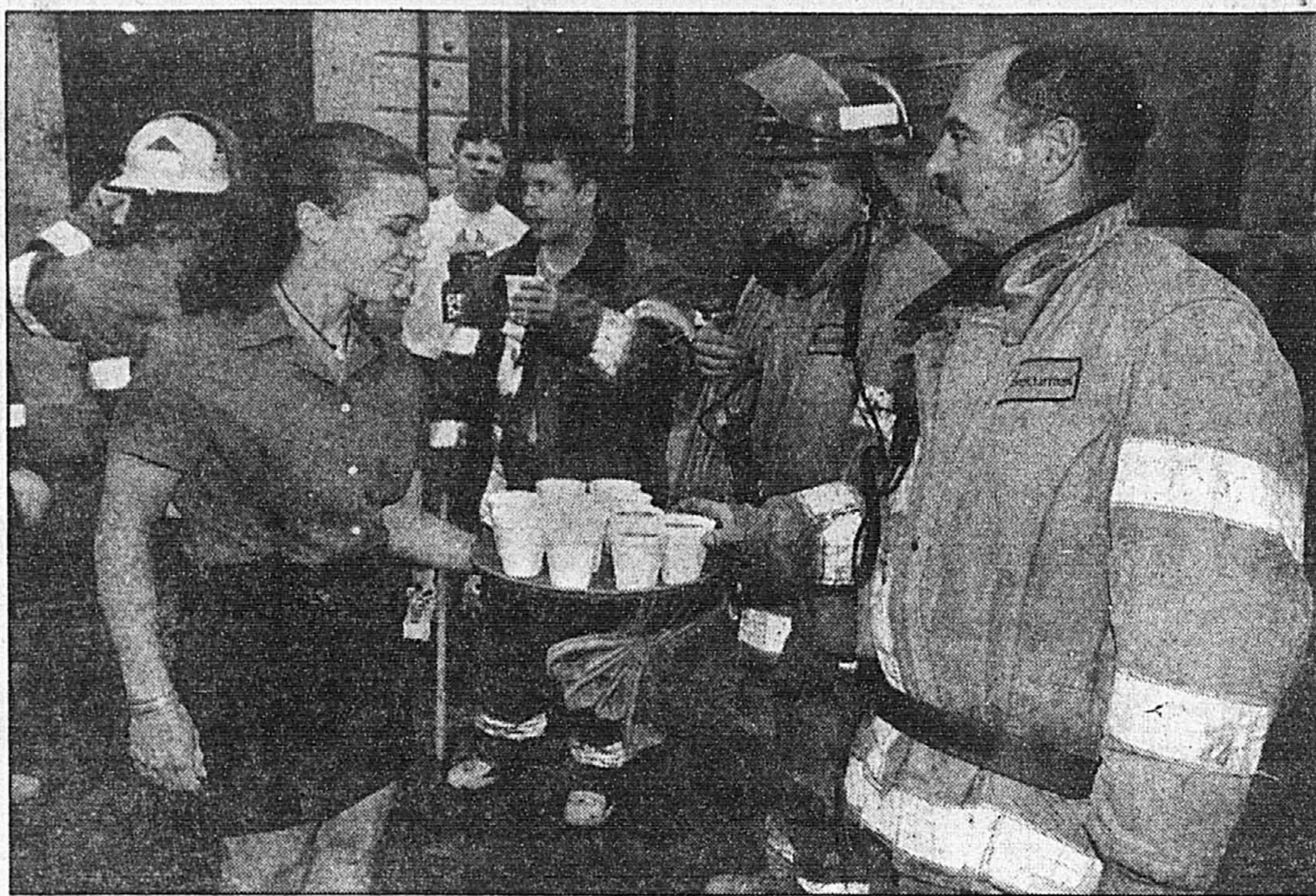


PHOTO ROBERT SKINNER. La Presse

Une pause rafraîchissante

Appelés à combattre un incendie qui s'est déclaré hier vers 17 h 15 dans le toit du Cours Le Royer dans le Vieux-Montréal, les pompiers du service des incendies de Montréal ont eu droit à la rafraîchissante visite d'Annick, serveuse du restaurant Modavie situé tout près. L'incendie a été rapidement maîtrisé et n'a fait que peu de dommages. Un pompier a été légèrement blessé en combattant les flammes qu'on soupçonne être dues à une défectuosité électrique.

UNE NOUVELLE ÉTUDE DÉBUTERA BIENTÔT POUR FEMMES ENTRE 30 ET 85 ANS

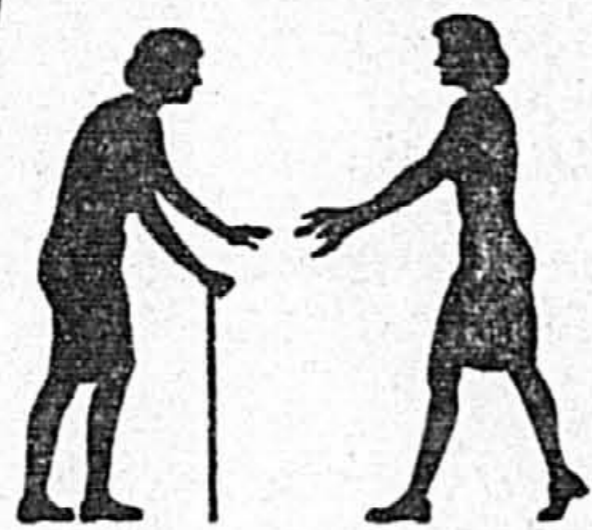
Combattons l'ostéoporose.

Aidez l'Hôpital Royal Victoria à étudier cette maladie invalidante.

Si vous êtes ménopausée depuis plus de 5 ans, vous pourriez participer à une étude portant sur un nouveau traitement.

Pour de plus amples renseignements, vous êtes priée de communiquer avec le Dr Richard Kremer de l'Unité de Recherche Clinique de l'Hôpital Royal Victoria au 842-1231, poste 5877 ou 5378.

Merci



La Presse

VENTE DE GARAGE

3 lignes d'annonces

3 jours consécutifs

pour seulement 16,99 \$ + taxes

(5,66 \$ par ligne additionnelle) La rubrique « Vente de garage » ne s'adresse qu'aux particuliers et exclut les annonces concernant l'immobilier, les services, les véhicules motorisés et les animaux. Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut d'autre part se prévaloir du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première parution, mais une telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 3 jours de publication.

Les petites annonces 285-7111

Appels interurbains sans frais : 1 800 361-5013

VENDEZ DE TOUT

Cargaison transportée par United Airlines
ENCAN DE SAISIE
Cargaison saisie et libérée par les douanes américaines, réexpédiée au Canada conformément à une entente intervenue en règlement d'une poursuite du gouvernement américain
CARGAISON VENDUE À L'ENCAN AVEC D'AUTRES MARCHANDISES
Tapis, carpettes et tapis de passage

PERSANS ET ORIENTAUX

superbes et de grande valeur, noués à la main

Bidjar, Jaipur Tabriz, Bokhara, Engese, Kashan, Kayseri, Bedohe, Punjmirab, Nasrabad, Karaja, Nain, Agra, Chin antique, Kashmir en soie, Beshiri, Schiraz, Oiseaux du paradis, Yamoud Samail, Ladi, tapis tribal afghan, Mori Kashan, Beshiri, Yagebadir, Ceyrek, Ezine Boulch, Shiraz, Tamuri, Turkoman, Kazyl Ayak, Aubusson tapissene, Yazd Samail, Keysary, Semeh, Henz, Bakhtiar, Princesse Bokhara, Kashan en soie, Ispahan, Doshamali, Balouch, Kula, Kilim, superbe Bakhtiar Henz, Hamadan, Quashqai, Kashan antique, Mashad, Afshar antique, Nahavand, Tyserkhan, etc. Dimensions allant de 2' x 3' à 12' x 18'.

Le samedi 30 août à 14 h, inspection à 13 h
CITIZEN UNION FINANCIAL CORP. PROCÉDERA À L'ENCAN PUBLIC A

HÔTEL LOEWS VOGUE

1425, rue de la Montagne, Montréal

(à mi-chemin entre les rues Sainte-Catherine et de Maisonneuve)

Marchandise dédouanée par les douanes canadiennes, toutes taxes et droits acquittés. Vente aux enchères publiques pièce par pièce. Tous les tapis sont identifiés selon le pays d'origine conformément à la Loi sur l'accès et les douanes canadiennes, chapitre 84 (1), (2) de la Loi sur les tarifs douaniers. Sous réserve de vente préalable, erreurs ou omissions. Commission d'achat de 10%. Principales cartes de crédit acceptées. Chèque certifié à l'ordre de First Guaranty Credit Corp. Permis d'encan de la Ville de Montréal. Encan sujet à réserve. Pour plus de précisions, composez 1-800-727-6623.

Pour un retour sans surprise...



Vérifiez bien votre billet d'avion

Vous prenez l'avion prochainement. Avez-vous vraiment pensé à tout ?

À compter du 15 septembre, plusieurs sociétés aériennes qui exploitent des vols internationaux réguliers offriront leurs services depuis l'aéroport de Dorval. Par ailleurs, les vols nolisés internationaux et sur les États-Unis seront exploités à partir de Mirabel. Si vous avez planifié un voyage à cette période, il est possible que vous partiez de Mirabel et que vous reveniez à Dorval, ou vice-versa.

VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE AGENT DE VOYAGES OU DE VOTRE SOCIÉTÉ AÉRIENNE

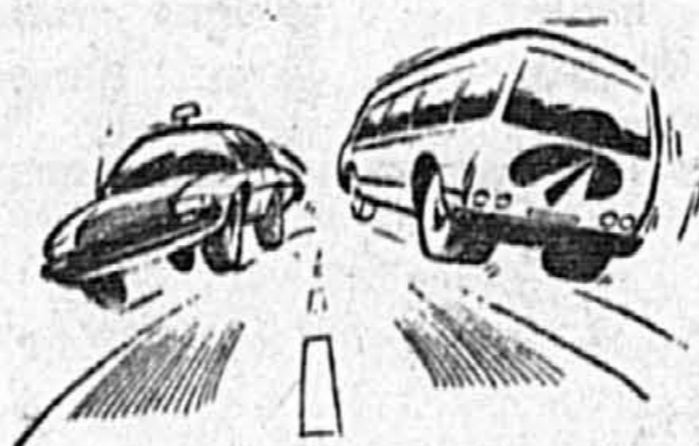
Si vous revenez le 15 septembre ou après cette date, vérifiez bien votre billet d'avion et consultez votre agent de voyages ou votre société aérienne pour bien identifier votre aéroport de retour et planifier votre arrivée en conséquence. Sur votre billet d'avion, le code YUL désigne l'aéroport de Dorval et le code YMX, l'aéroport de Mirabel.



PLANIFIEZ BIEN VOTRE DÉPART ET VOTRE ARRIVÉE

Si votre vol de retour atterrit à l'autre aéroport, évitez au départ de stationner votre véhicule à l'aéroport. Prévoyez plutôt un accompagnateur ou encore utilisez la navette aéroportuaire que vous pouvez prendre à l'Aérogare Centre-ville (777, de la Gauchetière Ouest) ou encore à l'un ou l'autre des aéroports.

Au départ, n'oubliez surtout pas de préciser à vos accompagnateurs de venir vous accueillir à l'aéroport indiqué sur votre billet !



AÉROPORTS DE MONTRÉAL

Le monde via Montréal

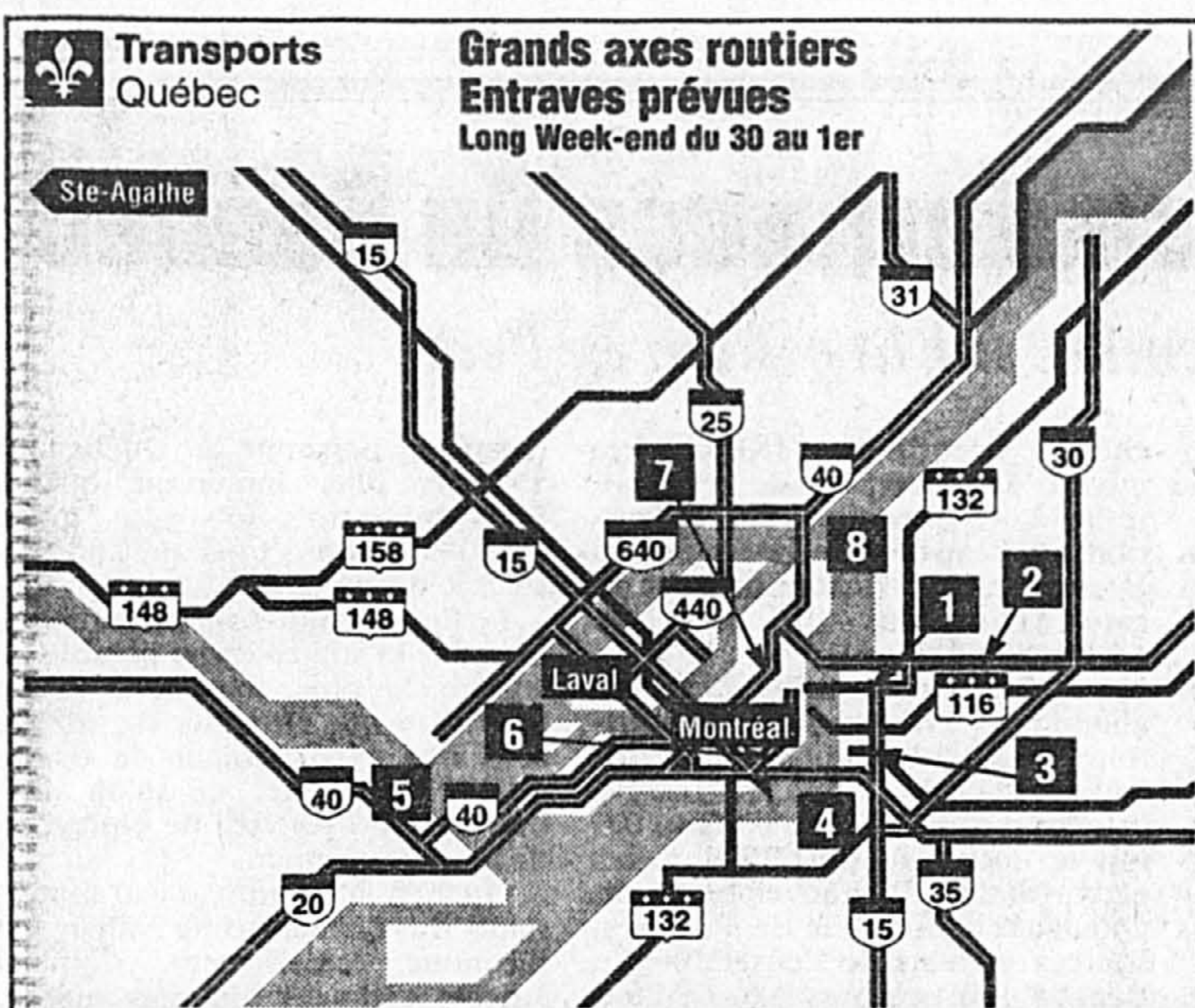
MONTRÉAL SE FAIT UNE NOUVELLE PLACE AU SOLEIL



Le 15 septembre prochain, la région du Montréal métropolitain entreprend la conquête d'une nouvelle place sur le marché du transport aérien en redéployant ses actifs aéroportuaires.

D'une part, les nouveaux axes d'excellence de Mirabel constituent un atout important dans le développement du produit aéroportuaire montréalais. Ces axes favoriseront la création d'une nouvelle base d'affaires dont bénéficiera l'économie du Montréal métropolitain.

D'autre part, la synergie entre les vols intérieurs, transfrontaliers et internationaux permet au Montréal métropolitain de redevenir compétitif et engendre une nouvelle vitalité dans l'industrie aérienne montréalaise. La réalisation d'une jetée internationale temporaire permet d'agir immédiatement en profitant du nouveau contexte de l'Entente Ciel ouvert entre le Canada et les États-Unis. Au cours des prochaines années, ADM construira une jetée internationale permanente à Dorval.



- R-134 Taschereau à la hauteur du viaduc boul. Desaulniers à Longueuil**
Direction EST (vers MIU)
- Fermeture complète jusqu'au 8 sept.
- Circulation sur la voie de service
- A-20 (Jean-Lesage) à la hauteur du boul. Mortagne à Boucherville**
- Fermeture complète de l'A-20, en direction OUEST
- De 23h30 le soir à 5h30 le lendemain
- Du 2 au 5 septembre et les 8 et 9 septembre
- R-112 Viaduc au-dessus de la R-132 à St-Lambert**
Sur R-112: 1 voie ouverte
Sur R-132 EST et OUEST: Fermeture d'une 2e voie, de 7h à 19h samedi
- Pont Champlain**
En direction NORD
- Fermeture de 1 voie sur 3
- De 22h ven à 9h lundi

- En direction SUD
- Fermeture de 1 voie sur 3
- De 0h01 sam à 9h lundi
Alternatifs: Pont Mercier ou Jacques-Cartier
- A-40 Entre l'A-540 et l'île-aux-Tourtes à Vaudreuil**
- Contresens à 2 voies par direction
- A-720 Tunnel Ville-Marie et Viger**
Direction EST
- 2 voies ouvertes
- De 17h30 ven à 18h lundi
- Fermeture complète
- De 18h lundi à 5h30 mardi
- A-40 Entre St-Laurent et Lacordaire à Montréal**
En direction EST
- Fermeture complète
- De 0h01 à 8h samedi
- De 0h01 à 9h dimanche
- Détour voie de service
- Annulés en cas de pluie
- A-40 Pont de Gaule Montréal, Lachenaie**
- Contresens à 2 voies par direction

INFO-TRAVAUX Service 24 hres Montréal : (514) 873-4121 CANTEL (sans frais) : *878 www.mtq.gouv.qc.ca/Travaux

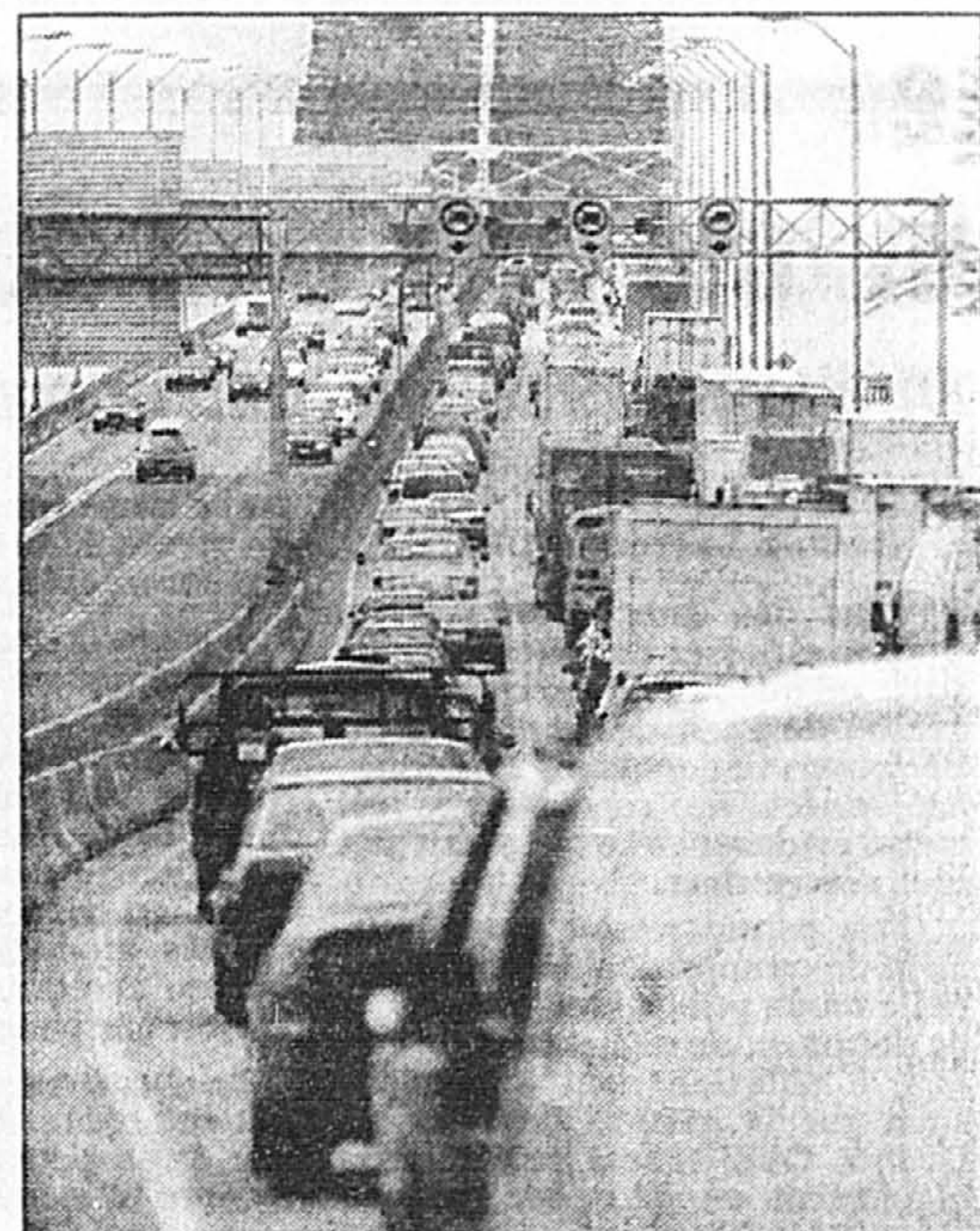


PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Évitez le pont Champlain!

De gros travaux de réfection de l'asphalte du pont Champlain, effectués jusqu'à lundi 9 h, ralentissent fortement la circulation automobile. Une voie sur trois est fermée en permanence dans chaque direction. La perturbation sera la plus grande en direction sud, alors que les voies seront déviées de leur trajectoire normale. Les automobilistes ont donc tout intérêt à emprunter les ponts Jacques-Cartier, Victoria ou Mercier. La carte indique sept autres secteurs où des travaux importants sont effectués.

Trois nouveaux clients européens pour le CN et le port de Montréal

Presse Canadienne

Trois grandes entreprises de transport de conteneurs ont choisi le port de Montréal et le CN pour instaurer un nouveau service hebdomadaire entre le nord de l'Europe et l'Amérique du Nord.

Ce nouveau trafic intermodal devrait consolider la position du port de Montréal dans le domaine du transport de conteneurs, a affirmé le chef des communications du port, M. Michel Turgeon.

Les compagnies Maersk, Sea-Land et P&O Nedlloyd affecteront trois navires, capables de transporter 1 000 conteneurs de 20 pieds, pour relier Montréal aux ports de Rotterdam, en Hollande, Bremerhaven, en Allemagne, et Felixstowe, en Grande-Bretagne.

Le premier cargo devrait arriver au port de Montréal le 18 septembre prochain.

Maersk, Sea-Land et P&O Nedlloyd, qui font partie des plus grands expéditeurs de conteneurs

au monde, ont choisi le Canadien National pour transporter les conteneurs vers les marchés du Canada central et du Midwest américain. Le CN assure déjà le trafic de leurs conteneurs aux ports de Halifax et de Vancouver.

« À nos yeux, c'est là une excellente occasion de renforcer la présence du CN au port de Montréal », a déclaré le président-directeur général du CN, M. Paul Tellier, par voie de communiqué.

Il a affirmé que le CN était en mesure d'offrir le temps de transport le plus rapide entre Montréal et le cœur industriel des États-Unis.

La directrice des communications du Canadien National, Mme Patricia Tokai, a indiqué que le CN, qui exploite actuellement un seul train par semaine à partir du port de Montréal, mettra en place trois autres trains.

M. Turgeon a affirmé qu'avant la mise en place de ce nouveau service, le port de Montréal se distin-

guait déjà dans le secteur des conteneurs, un secteur en pleine croissance.

L'année dernière, plus de 850 000 conteneurs ont transité par le port de Montréal.

« C'est le secteur qui a les plus belles promesses pour l'avenir, a déclaré M. Turgeon. C'est 40 % de notre trafic total, mais c'est le secteur qui génère le plus d'emplois et de retombées économiques. »

Il a déclaré que la position géographique de Montréal lui confèrerait un avantage important dans le transport des conteneurs. Le port est à la fois près des marchés du Canada central, du Midwest américain et du nord-est des États-Unis.

Il a indiqué que la route Anvers-Montréal-Chicago, par exemple, était plus courte que la route Anvers-New York-Chicago. En outre, Montréal a l'avantage d'être située à l'intérieur des terres, ce qui maximise la portion effectuée par bateau, le mode de transport le plus économique.

Transmaritime dépose son projet de gazoduc

Presse Canadienne HALIFAX

L'un des deux consortiums rivaux en vue de l'obtention du contrat de construction et d'exploitation d'un gazoduc dans le cadre du projet de l'île de Sable, au large de la Nouvelle-Écosse, vient de déposer son projet auprès de l'Office national de l'énergie.

TransMaritime Gas Transmission, dont fait partie Gaz Métropolitain, de Montréal, a fait savoir hier qu'il proposait de construire un gazoduc de 642 kilomètres entre Goldboro, en Nouvelle-Écosse, et Edmondston, au Nouveau-Brunswick, où il serait relié à une conduite d'alimentation québécoise, également au stade de projet.

Une demande de permis a été déposée en juin en vue de la construction de ce tronçon québécois, d'une longueur de 262 km et qui relierait Saint-Nicolas, près de Québec, à la frontière du Nouveau-Brunswick.

Le projet prévoit aussi la construction d'un tronçon le long de la vallée de la rivière Saint-Jean, celui-ci devant alimenter le sud du Nouveau-Brunswick.

Dans sa totalité, le gazoduc projeté couvrira une distance de 984 km et coûtera 934 millions de dollars.

Le consortium, qui regroupe TransCanada Pipelines, Consumers Gas Energy et Gaz Métropolitain, souhaite acheminer le gaz naturel en direction des marchés de la Nouvelle-Angleterre en le faisant passer par le Québec.

Une autre compagnie, Maritimes and Northeast, a déjà proposé la construction d'un gazoduc qui traverserait la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick jusqu'en Nouvelle-Angleterre. Ce projet plaît davantage à Sable Offshore Energy Project, le consortium dominé par Mobil Oil qui souhaite exploiter les ressources gazières situées à proximité de l'île de Sable, d'ici à novembre 1999.

COURS DE COMMERCE INTERNATIONAL Export / Import

«La pratique du négoce international»

Un cours de 63 heures qui initie les participants aux termes et techniques utilisés dans une transaction de commerce international: identification et approvisionnement de produit/marché/client, transport international, moyens de financement et paiement, risques, prix à l'exportation, négociation, contrats internationaux, commerce international sur Internet, etc...

Le cours de commerce international le plus complet au Canada

Français
29 septembre '97 au 15 décembre '97
Lundis et mercredis
18 h 30 à 21 h 30

Anglais
7 octobre '97 au 16 décembre '97
Mardis et Jedis
18 h 30 à 21 h 30

Frais: 945 \$ (+ TPS et TVQ) INSCRIPTION LIMITÉE
Manuel de 400 pages et documentation additionnelle inclus

Cours offert et certifié par

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie

Cours éligible pour le crédit d'impôt remboursable SQDM

ASSOCIATION DES MAISONS DE COMMERCE EXTERIEUR DU QUÉBEC

Tél.: (514) 286-1042 • Fax: (514) 848-9986
E-Mail: infocours@amceq.org • WEB: http://www.amceq.org/

loto-québec résultats

NUMEROS	LOTS	NUMEROS	LOTS
807305	50 000\$	80730	1 000\$
07305	5 000\$	8073	100\$
7305	250\$	807	10\$
305	25\$		
05	5\$		

1 Chevrolet Venture * 295A560
(numéro non décomposable)

1 lot de 10 000 \$ 169A377
(numéro non décomposable)

10 lots bonis de 5 000 \$ chacun (numéros non décomposables)
107A009 344A865 445A157 562A707 276B625
285A036 349A331 500A607 688A449 333B685

35 lots bonis de 1 000 \$ chacun (numéros non décomposables)
118A147 449A731 645A002 223B206 360B692
218A960 450A979 660A081 239B815 518B911
244A266 484A493 666A260 248B780 518B923
328A074 497A351 674A751 285B833 562B542
343A310 578A484 678A466 289B252 589B081
399A355 611A273 150B690 295B758 662B237
411A810 621A630 208B692 327B974 693B222

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de départ entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Université de Montréal Faculté des arts et des sciences Centre d'études de l'Asie de l'Est

Études coréennes

Cours créés grâce à la participation financière de la Fondation de la Corée.

- CRN1050 Coréen élémentaire 1
- CRN1050 Coréen élémentaire 2
- AES1030 Introduction à l'Asie de l'Est 3 : Corée

Le cadre matériel (géographique, économique), historique, social, politique et culturel de la Corée.

■ AES3032 Analyse de la culture de la Corée
Analyse de la culture de la Corée dans le contexte des échanges commerciaux, culturels, socio-politiques et académiques avec des pays occidentaux, principalement avec le Canada et le Québec.

Informations
Centre d'études de l'Asie de l'Est
Pavillon 3744, Jean-Brillant, bureau 420
Montréal Qc H3C 3J7
Téléphone : (514) 343-5970
Télécopieur : (514) 343-7716

SUPERVENTE ÉCLATANTE!



VENEZ PROFITER DE NOS PRIX SURPRISE SUR TOUS NOS MODÈLES 1997 EN INVENTAIRE

TAUX DE LOCATION ET FINANCEMENT RÉDUITS

ÉTÉS-VOUS FAIT POUR V.W. ?

Popular MONTREAL
5441, RUE ST-HUBERT MONTREAL
TÉL.: 274-5471

McGill CONDOMINIUM

DERNIÈRE CHANCE!

2 PENTHOUSES TRÈS CLAIRS
style Townhouse (deux étages),
1 800 pi² et 2 100 pi²,
avec foyer et vaste terrasse.

Crédit de taxes de 10 000 \$
Stationnement intérieur

2 CONDOS-BUREAUX
1 600 pi² et 2 400 pi²,
AU REZ-DE-CHAUSSÉE

15, rue McGill, Montréal (Québec) H2Y 4A3
mardi au vendredi : 11h à 19h, samedi et dimanche : sur rendez-vous seulement

Tél.: (514) 845-5757

LE MAGASIN DE TAPIS NO 1 À MONTRÉAL TIENT SON SOLDE ESTIVAL

Nouveaux arrivages de tapis Aubussons, Chinois à l'aiguille et Hamadans Persans

Enjolivez votre décor avec de superbes tapis faits à la main en Inde, Chine, Pakistan et Iran. Notre vaste sélection vous offre une qualité exceptionnelle à prix imbattables. Passez à notre salle d'exposition pour en juger par vous-même.

OUVERT LE DIMANCHE

INDIPOINT 100, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal
871-1664

*Offre valable jusqu'au 14 sept. 1997
*Présentez-nous cette annonce et nous paierons la T.P.S. et la T.V.Q.

Politique

On connaît peu de choses des eaux souterraines du Québec

Québec lance son document préparatoire au symposium de décembre sur la gestion de l'eau

GILLES NORMAND
du bureau de La Presse, QUÉBEC

Si l'état des eaux de surface au Québec est assez documenté, en ce sens qu'une amélioration de la qualité de l'eau des rivières a pu être observée depuis les 25 dernières années, la connaissance est moins évidente en ce qui a trait aux eaux souterraines.

C'est ce qui ressort d'un document de composition multiministérielle rendu public hier, qui servira de document de référence et de matière à réflexion pour le Symposium sur la gestion de l'eau au Québec. Celui-ci aura lieu vraisemblablement en décembre, comme

on l'a laissé entendre en conférence de presse, hier. La date précise n'a pas encore été fixée.

Il s'agit là d'un premier pas vers une politique de gestion des eaux québécoises dont aimerait se doter le gouvernement Bouchard. On sait que, depuis le fameux Sommet économique de 1996, des projets d'exportation d'eau embouteillée et d'eau en vrac sont sérieusement étudiés et qu'il serait en conséquence nécessaire pour le Québec d'avoir une politique des eaux.

Le document présenté à la presse fait état d'une abondance de réserves d'eau potable au Québec. Le Québec se trouve donc, suggère-t-

on, en position avantageuse pour qu'y soient établies les bases d'un programme commercial d'alimentation en eau potable des pays qui en ont besoin.

En décembre, des spécialistes et autres intéressés non seulement du Québec et du Canada, mais de l'étranger, prendront part au Symposium dont on escompte des conclusions qui permettront de cerner les enjeux spécifiques à la gestion de l'eau et de faire les bon choix pour mettre en valeur cette ressource et pour assurer sa préservation pour les générations futures.

Dès mardi, le secrétariat du Symposium, dont l'organisation a été confiée à l'Institut national de la re-

cherche scientifique (INRS), sera ouvert. Le document de référence intitulé « Symposium sur la gestion de l'eau au Québec » pourra être consulté sur le site Internet du gouvernement du Québec (www.gouv.qc.ca).

Le Québec dispose d'eau en abondance. Près de 10 % du territoire québécois, représentant une superficie de 1 667 000 km², est recouvert d'eau douce de surface. Selon le document de réflexion, les eaux douces renouvelables du Québec constituent le tiers des ressources en eau de l'ensemble du Canada et à peu près 3 % de l'ensemble des ressources de la planète. Il en découle que le volume

d'eau par personne au Québec est 13 fois plus important qu'aux États-Unis, trois fois plus qu'au Brésil et huit fois plus que sur l'ensemble de la planète.

Le fleuve Saint-Laurent constitue bien sûr la source d'eau potable de surface la plus abondante et on peut dire que les eaux de surface sont très généralement de bonne qualité au Québec, ce qu'on attribue à l'effort collectif de protection de l'environnement.

Quant à la quantité d'eau souterraine du Canada, cette valeur est inconnue actuellement. Certains auteurs estiment toutefois que ce volume est nettement supérieur à celui des Grands Lacs.

Pour la fête
du Travail,
les cols bleus et
les cols blancs
seront contents
de venir voir
des bas rouges
au Stade.



Les 1, 2 et 3 septembre, deuxième série
des matchs inter-ligues au Stade.

C'est tout en couleur que les Expos célèbrent la fête du Travail. Lundi, mardi et mercredi, les Expos reçoivent les légendaires Red Sox de Boston dans le cadre des populaires matchs inter-ligues.



Le lundi 1^{er} septembre les Expos remettront un mini-jeu Sorry!, le jeu classique de glissades et de poursuites de Parker Brothers, aux 15 000 premiers spectateurs âgés de 15 ans et moins.

Admission générale 5 \$, Terrasse 10 \$, Parterre 20 \$ et V.I.P. 30 \$.

Passez à la billetterie du Stade ou appelez Admission* au 790-1245 ou au 1 800 361-4595.

PARKER BROTHERS

*Frais de service applicables.

Expos

Club de baseball Montréal inc.
www.montreal Expos.com

Des vétérans attendent depuis 50 ans qu'on les paie!

PIERRE VENNAT

Victimes d'un imbroglio quasi incroyable, quelque 150 vétérans, survivants du « Special Wireless Group » du Corps canadien des signaux, parmi lesquels quelques Québécois francophones (dont Raymond Cadieux, de Boucherville), envoyés dans le Pacifique en 1945 pour capter les messages des Japonais, attendent toujours que le ministère de la Défense leur verse une somme de 2 500 \$ qui leur est due depuis plus de 50 ans.

Ce n'est qu'en février dernier que ces hommes, dont plusieurs ont maintenant plus de 80 ans, se sont enfin vu accorder l'Étoile du Pacifique et la Médaille de la Défense, remises à tous les soldats canadiens qui, d'une part, ont combattu sur le front du Pacifique et, d'autre part, ont été sur un champ de bataille.

Or, le contingent de signaux avait surtout été cantonné en Australie, entre février et octobre 1945. L'Australie avait beau, surtout à l'époque, être à l'autre bout du monde, le gouvernement canadien considérait que ce pays n'était pas sous la menace directe des Japonais et, en conséquence, que les militaires qui y avaient servi ne pouvaient pas recevoir ces deux décorations.

Ce n'est pas la première fois qu'Ottawa rechigné ainsi sur la reconnaissance envers ses soldats. Les hommes du Régiment de Hull, qui libérèrent Kiska en 1943 et passèrent six mois sous la tente, dans des conditions climatiques épouvantables, n'eurent jamais droit, eux non plus, à l'Étoile du Pacifique : l'ennemi ayant abandonné les îles Aléoutiennes l'avant-veille du débarquement, le gouvernement alléguait qu'ils ne pouvaient prétendre avoir combattu.

Dans le cas des signaux, toutefois, il fut démontré qu'ils avaient tous séjourné pendant un certain temps en Nouvelle-Guinée, où ils étaient soumis aux bombardements des Japonais. Malheureusement, les dossiers relatifs à ce groupe spécial, qui était appelé à travailler pour le Corps canadien de renseignement en perçant le secret des communications japonaises, avaient été égarés. Et ce n'est qu'en février de cette année que l'on retrouva les dossiers établissant qu'ils avaient bel et bien été sur un front d'opérations de guerre et que le ministère des Anciens combattants leur décerna leurs médailles.

Or, les militaires ayant combattu sur le front du Pacifique avaient droit à une solde majorée de 1,50 \$ par jour. Maintenant officiellement décorés, les vétérans signaux d'Australie et Nouvelle-Guinée réclament leur dû, mais le montant doit leur être versé par le ministère de la Défense et non celui des Vétérans. Et celui-ci, en période de compressions budgétaires, se fait tirer l'oreille, d'autant plus que l'affaire remonte à 52 ans.

Avec les intérêts, cela représente environ 2 500 \$ par individu survivant. Une somme pas tellement considérable, mais pour des retraités de 80 ans, il s'agit d'un petit montant permettant de s'offrir quelques dernières douceurs. Et ces hommes, qui ont servi leur pays dans un coin reculé du monde, il y a plus de 50 ans, ne peuvent se permettre d'attendre encore bien longtemps.



Vous voulez vendre...

AUTOS
CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES,
MOTONEIGES, MOTOCYCLETTES,
VEHICULES TOUT TERRAIN
...et même le covoiturage

3 lignes d'annonces
7 jours consécutifs pour
24,99\$
(8,33\$ par ligne additionnelle)

M.B. — Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original ou cours de publication. De plus, d'autre part, se prévaloir de privilèges d'annulation en tout temps à partir de la première parution, mais une telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 7 jours de publication.

285-7111

Les petites annonces de

La Presse

Appels interurbains sans frais:
1 800 361-5013

La rentrée culturelle 97-98

Ne manquez pas ce cahier
spécial révélant la nouvelle
saison culturelle, aujourd'hui
dans

La Presse

Politique

L'incertitude amène l'intolérance

Stéphane Dion dit comprendre la réaction d'une partie du Canada anglais

VINCENT MARISSAL
du bureau de La Presse, OTTAWA

Les profils psychiatriques et les biographies controversées de Lucien Bouchard représentent un phénomène nouveau et inquiétant, mais ils ne sont que la réponse du Canada anglais à l'incertitude entretenue par les leaders souverainistes.

S'il ne cautionne ni n'encourage le phénomène en question, Stéphane Dion dit néanmoins comprendre la réaction d'une partie du Canada anglais.

« Oui, c'est inquiétant parce que l'on n'est pas habitué à ça, indique le ministre des Affaires intergouvernementales dans une entrevue à La Presse. Mais c'est la preuve qu'une société tolérante peut devenir intolérante à cause de l'incertitude et du manque de clarté que fait perdurer le gouvernement péquiste. »

Au cours d'une autre semaine marquée par la « guerre des lettres » entre Québec et Ottawa, le gouvernement fédéral a haussé le ton, affirmant notamment que la communauté internationale ne reconnaîtra jamais le Québec indépendant avant que le gouvernement canadien ne le fasse lui-même.

En entrevue, Stéphane Dion parle d'abondance pour justifier son plan B et marteler ses attaques contre les « aberrations » de Bernard Landry.

Jeudi encore, il s'est fendu d'une nouvelle lettre pour démolir l'exemple de la Slovaquie avancé par M. Landry, même si celui-ci a clairement indiqué qu'il ne poursuivrait pas la correspondance.

Reprenant un des arguments

préférés de l'avocat Guy Bertrand, M. Dion affirme que le projet péquiste plongera le Québec et le Canada dans le plus grand « désordre social ».

« Voilà pourquoi nous avons demandé à la Cour suprême de clarifier les questions juridiques entourant la sécession du Québec », explique le ministre.

La correspondance avec Québec étant terminée, la suite du plan Dion est maintenant entre les mains de la Cour suprême. La suite des événements n'est toutefois pas limpide, doit-on conclure de l'entrevue avec le ministre « responsable de l'unité ».

Chose certaine, il faut d'abord que le plus haut tribunal du pays donne raison au fédéral et déclare illégale toute déclaration unilatérale d'indépendance.

Pour Stéphane Dion, ce sera le feu vert pour négocier avec Québec une nouvelle « convention » avant le prochain référendum. Le fédéral veut avoir son mot à dire dans la rédaction de la question de même que sur le pourcentage acceptable de vote.

« On ne peut pas laisser le monopole de la procédure au gouvernement québécois », lance M. Dion.

Pour le moment, Stéphane Dion répète que la règle de 50 % plus un



Stéphane Dion affirme sans détour que « le partenariat avec le reste du Canada ne fonctionnera jamais et que Lucien Bouchard le sait très bien ».

Quant au mouvement partitionniste, M. Dion ne l'appuie pas ouvertement, mais il affirme que « si le territoire du Canada est partageable, celui du Québec n'est pas non plus sacré ».

Autre signe du durcissement du gouvernement fédéral, M. Dion affirme sans détour que « le partenariat avec le reste du Canada ne fonctionnera jamais et que Lucien Bouchard le sait très bien ».

Dans l'immédiat, Stéphane Dion est visiblement heureux de l'effet de ses lettres. Le gouvernement fédéral est convaincu d'avoir gagné la guerre épistolaire. Jean Chrétien lui-même a pris cette semaine le mérite des missives.

Revenu à l'avant-plan de la scène politique après un long passage à vide, le ministre des Affaires intergouvernementales doit maintenant vendre au reste du Canada la reconnaissance de la société distincte.

Une tâche difficile, mais M. Dion croit pouvoir y arriver en jouant sur la fibre de la tolérance canadienne. En ce sens les premiers ministres des provinces, qui se rencontrent sans Lucien Bouchard les 14 et 15 septembre à Calgary, lui rendraient un fier service en appuyant fermement ce délicat principe auquel tant de leurs concitoyens sont allergiques.

« Il faut démolir les réticences, affirme Stéphane Dion, sans toutefois exposer sa stratégie pour y arriver. La société distincte, c'est une belle réalité, ce n'est pas une ruse pour donner au Québec plus d'argent par la porte d'en arrière ou pour l'amener à se séparer par la porte d'en avant. »

n'est pas convenable pour la sécession du Québec, mais il refuse d'avancer un niveau plus acceptable.

« Nous respecterons la déclaration de sécession seulement si le processus et les règles sont clairs et que l'appui de la population est clair », dit le ministre.

Johnson et McKenna parlent d'unité nationale

Presse Canadienne
QUÉBEC

À l'insu de tout le monde au Québec, le chef de l'opposition à l'Assemblée nationale, Daniel Johnson, s'est rendu hier à Fredericton, capitale du Nouveau-Brunswick, pour y rencontrer le premier ministre Frank McKenna.

« Les premiers ministres des autres provinces veulent faire fonctionner la fédération canadienne et j'ai dit à M. McKenna que la porte d'entrée pour cela est la reconnaissance du Québec », a résumé M. Johnson après la réunion, en entrevue téléphonique.

M. Johnson a rencontré M. McKenna car ce dernier préside cette année la Conférence des premiers ministres provinciaux du Canada.

Tous les premiers ministres, sauf celui du Québec Lucien Bouchard, doivent se rencontrer dans deux semaines à Calgary afin de débattre des manières de promouvoir l'avenir du fédéralisme au Canada.

À l'issue de la réunion d'hier, le chef de l'opposition libérale a soutenu que les représentants du Canada anglais semblaient « davantage conscients » de l'importance de reconnaître le Québec.

« La porte d'entrée pour améliorer le fonctionnement de la fédération passe par la reconnaissance du Québec », a averti M. Johnson.

la faculté d'évoluer

RELATIONS PUBLIQUES

LES RELATIONS PUBLIQUES : UNE FONCTION STRATÉGIQUE

par Yves St-Amand, ARP, vice-président principal, Groupe BDDS, Cabinet conseil FRP1

Le jeudi 9 octobre et le vendredi 10 octobre, de 9 h à 17 h
1,4 UFC - 595 \$ (TPS et TVQ en sus)

LES CYBER-RELATIONS PUBLIQUES : NOUVEAUX DÉFIS, NOUVELLES PRATIQUES

par Serge Leclerc, ARP, vice-président, directeur de groupe, Optimum relations publiques FRP7

Le mardi 28 octobre, de 9 h à 17 h
0,7 UFC - 315 \$ (TPS et TVQ en sus)

DES OUTILS POUR CONVAINCRE : L'INVITATION, LE COMMUNIQUÉ ET L'ALLOCATION

par Pierre Gince, ARP, président DIRECTION et Andrée Lotey, consultante et chargée de cours FRP4

Le mercredi 19 novembre et le jeudi 20 novembre, de 9 h à 17 h
1,4 UFC - 615 \$ (TPS et TVQ en sus)

LES COMMUNICATIONS INTERNES POUR COMMUNIQUER LE CHANGEMENT

par Michel Lefebvre, directeur des communications et des affaires publiques, Société Ivanhoé FRP2

Le mardi 25 novembre, de 9 h à 17 h et le mercredi 26 novembre, de 9 h à 12 h
1 UFC - 425 \$ (TPS et TVQ en sus)

LE MARKETING PR : UN OUTIL DE VENTE ET DE SÉDUCTION

par Richard Doin, président, Doin, Alexandre et Associés FRP6

Le jeudi 4 décembre, de 9 h à 17 h et le vendredi 5 décembre, de 9 h à 12 h
1 UFC - 425 \$ (TPS et TVQ en sus)

RENSEIGNEMENTS
(514) 343-6090 1 800 363-8876

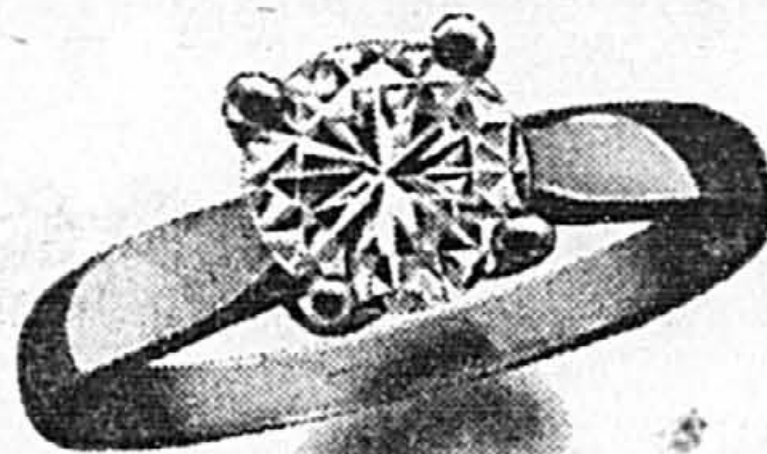
la Formation continue

Université du Québec
Faculté de l'éducation permanente

Réduction de 10 % accordée pour inscription 10 jours ouvrables avant la tenue de l'activité.

Solitaire 0.50 points

RIEN À PAYER AVANT FEVRIER '98



0.50 points diamant total OR 14k
Prix d'évaluation 1100 \$



SEULEMENT
799 \$

*Sur acceptation du crédit, ne payez que les taxes

937, RUE BELANGER, MONTRÉAL 948-1212

OUVERT LE DIMANCHE DE 12H À 17H

1 carat total

RIEN À PAYER AVANT FEVRIER '98



1 carat de diamant total (100pts) OR 14k
Prix d'évaluation 1600 \$



SEULEMENT
799 \$

*Sur acceptation du crédit, ne payez que les taxes

937, RUE BELANGER, MONTRÉAL 948-1212

OUVERT LE DIMANCHE DE 12H À 17H

ÉCOLE SECONDAIRE DUVAL

Le diplôme d'études secondaires (secteur jeunes)

École de rattrapage enr. - Fondée en 1966 - Permis 749988

Formation générale Ire à 5e secondaire

Désirez-vous?...

- Compléter votre diplôme d'études secondaires en peu de temps?...
- Reprendre certains cours échoués?...
- Répondre aux nouvelles exigences du collégial?...
- Améliorer un résultat considéré faible?...
- Possibilité de débiter en tout temps.
- Choix d'horaire selon vos disponibilités.
- Deux sessions d'exams du ministère de l'Éducation par année.

L'école secondaire Duval vous offre, par son enseignement individualisé et dynamique, l'opportunité d'avancer à votre propre rythme.

Cours du samedi : pour prévenir un échec...

L'école offre aussi des cours le samedi pour l'élève qui désire : améliorer un résultat considéré faible (prévenir l'échec); reprendre un cours échoué; suivre un cours obligatoire pour l'admission au collégial; suivre le cours mathématiques 436 et / ou sciences physiques 436. ...une école à la mesure de vos ambitions.

Un bagage d'expérience

Pour renseignements : ...à deux pas du Sauvé
382-6070
9900, av. d'Auteuil, Montréal (Québec) H3L 2K1

APRÈS AVOIR EMBELLI LA VOLVO, NOUS AVONS VOULU LA RENDRE ENCORE PLUS SÉDUISANTE.



La nouvelle Volvo V70 1998

388 \$ par mois
Bail de 30 mois
Acompte de 3695 \$
Transport et préparation en sus, 745 \$

- La Volvo V70 GTA 1998 offre ces caractéristiques : Protection contre l'impact latéral • Boîte électronique à 4 vitesses • Servodirection • Volant de direction inclinable • Antiblocage de freins • Traction avant • Moteur 5 cylindres de 2,4 litres — 168 HP • Climatisation sans CFC à deux zones • Radiocassette AM/FM stéréo de 80 watts à 6 haut-parleurs, à capacité CD • Système de sécurité et télécommande d'accès • Lave/essuie-phares • Sièges chauffés • Verrouillage central • Vitres électriques • Rétroviseurs chauffés et télécommandés • Régulateur de vitesse • Une excellente valeur Volvo !

Renseignez-vous chez ces détaillants Volvo. L'offre prend fin le 31 août 1997.

le groupe
VOLVO

Montréal
UPTOWN VOLVO
4900, rue Paré
(514) 737-6666

Saint-Hyacinthe
AUTOMOBILES CHICOINE INC.
855, rue Johnson
(514) 771-2305

Sainte-Agathe
GARAGE FRANKE INC.
180, rue Principale
(819) 326-4775

Laval
LES AUTOMOBILES BOUL. ST-MARTIN
1430, boul. Saint-Martin
(514) 667-4343

Saint-Léonard
JOHN SCOTTI AUTO LTÉE
4330, rue Jarry Est
(514) 725-9394

Brossard
VOLVO DE BROSSARD
30, boul. Taschereau
(514) 659-6688

Offre valable jusqu'au 31 août 1997, avec livraison requise au plus tard le 31 octobre 1997. L'offre est faite par l'entremise des détaillants Volvo participants et des Services financiers Volvo sur approbation du crédit aux clients au détail admissibles seulement et ne peut être combinée avec aucune autre. Location à long terme basée sur 30 mensualités de 388 \$ représentant un total de 11 640 \$ pour une famille Volvo V70 1998. Allocation annuelle de 19 200 km (0,10 \$ par kilomètre excédentaire). Acompte ou échange équivalent de 3695 \$ requis. L'immatriculation, les taxes, l'assurance, les frais de préparation chez le détaillant et les frais de transport sont en sus. Première mensualité et dépôt de sécurité aussi requis. Le détaillant peut offrir un meilleur taux de location. Option d'achat du véhicule à la fin du bail pour 26 120 \$, en plus des frais d'administration de 350 \$. Consultez un détaillant Volvo pour de plus amples renseignements. ©1997 Volvo Canada Ltée. *Sécurité avant tout* est une marque de commerce de Volvo Canada Ltée. N'oubliez pas de boucler votre ceinture. Les caractéristiques techniques des voitures Volvo sont disponibles sur l'Internet : <http://www.volvocars.com>.

*Sécurité avant tout

VOLVO



La rentrée d'automne avec

La Presse

RECEVEZ GRATUITEMENT

un dictionnaire *le Robert quotidien* et un CD-ROM de la conjugaison des verbes, simplement en vous abonnant à *La Presse*, du lundi au dimanche, pour 52 semaines.

L'actualité à chaque jour de la semaine, à un prix imbattable. C'est notre façon de vous souhaiter un automne des plus colorés !

L'abonnement payé à l'avance représente une économie de plus de 100 \$ sur le prix en magasin !!!

Pour vous abonner, c'est FACILE, appelez-nous au 285-6911

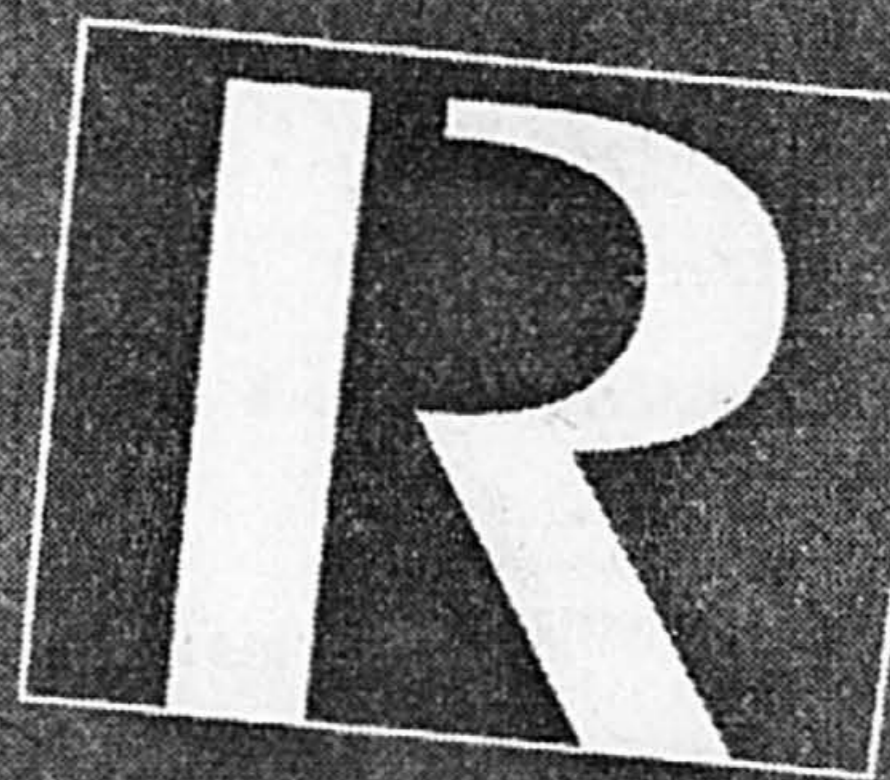


le ROBERT quotidien

DICTIONNAIRE PRATIQUE DE LA LANGUE FRANÇAISE

50 000 mots
150 000 sens
25 000 citations

plus
6 000 conseils pratiques sur le bon emploi des mots



Une valeur de **49,95 \$**

Configuration requise pour le CD-ROM : micro-ordinateur de type PC ou PS Windows, version 3.1 et suivantes.

Vous pouvez aussi remplir le formulaire ci-dessous et le faire parvenir à l'adresse indiquée ou par télécopieur au

285-7039

ou pour l'extérieur de Montréal (sans frais)
Télécopieur :

1 888 254-7272

Pour l'extérieur de Montréal (sans frais)

Indicatif (514) : 1 800 361-8202

Indicatifs (418), (613), (819) : 1 800 361-7453

Pour profiter de cette offre d'abonnement, composez sans tarder le (514) 285-6911 ou remplissez le formulaire ci-dessous et faites-le parvenir à l'adresse indiquée ou par télécopieur au (514) 285-7039.

Oui, je désire profiter de cette offre et m'abonner à *La Presse* pour 52 semaines, du lundi au dimanche. En payant à l'avance mon abonnement, pour seulement 222,81 \$* (toutes taxes incluses), je recevrai **GRATUITEMENT** le *Robert quotidien* et le CD-ROM de la conjugaison des verbes. Une valeur de 49,95 \$.

Si vous êtes déjà abonné(e) à *La Presse*, vous pouvez bénéficier de cette offre en prolongeant votre abonnement actuel. S'il y a lieu, inscrivez ici votre numéro d'abonné :

Je joins mon chèque ou mandat-poste au montant de 222,81 \$* à l'ordre de La Presse Inc., C.P.11048, Succursale Centre-Ville, Montréal (Québec) H3C 4Y4

Je désire effectuer le paiement par carte de crédit VISA MASTER CARD

Numéro de carte de crédit : _____

Date d'expiration _____ / _____ Signature _____

*252,44 \$ dans les secteurs où la livraison se fait par service motorisé (numéro de route commençant par 203 ou 210). Pour connaître le numéro de route dans votre secteur, composez le (514) 285-6911.

Remplir en lettres majuscules

Nom : _____

Prénom : _____ Âge : _____

Adresse : _____

App. : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Tél. (résidence) : _____ (travail) : _____

Cette offre prend fin le 30 septembre 1997 et n'est valable que dans les villes où le service de livraison à domicile est disponible. Elle ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale et est applicable seulement sur le prix courant (222,81 \$*). Prévoir un délai de quatre semaines pour recevoir votre prime, après la réception de votre paiement.

Politique

Le déficit du Québec : 3,194 milliards

MICHEL HÉBERT
Presse Canadienne, QUÉBEC

Grâce à une augmentation des transferts fédéraux, le gouvernement du Québec est parvenu à ramener son déficit à 3,194 milliards en 1996-1997, soit 51 millions de moins que les prévisions contenues dans son dernier budget.

La synthèse des opérations financières rendue publique à Québec, hier, montre qu'en 1996-1997, les revenus autonomes du Québec ont baissé de 44 millions et que ses dépenses de programmes sont restées presque inchangées à 6,7 milliards.

En revanche, les transferts fédéraux ont été supérieurs de 111 millions à ce qui était prévu, passant de 6,61 milliards à 6,72 milliards.

Résultat : une augmentation nette des revenus de 67 millions qui a permis au gouvernement québécois de dégager une marge de manoeuvre supplémentaire de 51 millions.

Le déficit d'opération de 3,194 milliards est en baisse de 756 millions par rapport à 1995-1996.

Le document du ministère des Finances précise qu'à la fin de 1996, Ottawa a révisé à la hausse la part du Québec au chapitre de la péréquation et que la province a accumulé des « revenus plus élevés à l'égard de certains programmes à frais partagés, notamment au titre de l'entente relative à l'enseignement dans la langue seconde ».

Résultat des opérations financières 1996-97

(en M\$)	Budget du 24 mars 1997	Résultats réels	Variations (en M\$)
Total des revenus	37 277	37 344	67
Dépenses de programmes	-34 678	-34 677	1
Service de la dette	-5844	-5861	-17
Total des dépenses	-40 522	-40 538	-16
Déficit	-3245	-3194	51

Source: ministère des Finances

Fabienne Salin -- (PC)

Les compressions sévères imposées notamment à l'Éducation et à la Santé en 1996-1997 ont permis de limiter les dépenses budgétaires du gouvernement à 40,43 milliards. C'est 16 millions de plus que prévu, résultat d'une légère hausse des coûts du service de la dette qui oscille à 5,8 milliards depuis mars 1996.

Au 30 juin dernier, les transferts canadiens étaient nettement inférieurs à ceux versés durant la même période l'an dernier. Québec prévoit recevoir du fédéral

5,8 milliards, soit 1,6 milliard de moins que lors de l'exercice précédent.

Par contre, les revenus budgétaires autonomes devraient atteindre 32,2 milliards, en hausse de 1,64 milliard, ou 5,4 %.

Les dépenses de programmes devraient se chiffrer à 40,2 milliards, soit 0,6 % de moins qu'en 1996-1997. Ce qui, en bout de ligne, devrait se solder, comme prévu, par un déficit de 2,2 milliards.



UN MONDE DE CONNAISSANCES À VOTRE PORTÉE!

L'ENSEIGNEMENT À DISTANCE

- ADMINISTRATION SCOLAIRE**
ADS-13852 Le système scolaire du Québec I (3 crédits)
- ARTS VISUELS**
ARV-14628 Communication-marketing (3 crédits)
- BIOCHIMIE MÉDICALE**
BCX-11152 Introduction à la biologie du cancer (3 crédits)
- BIOLOGIE**
BIO-19326 Microbiologie générale (3 crédits)
- CINÉMA**
CIN-15893 Le cinéma populaire américain (3 crédits)
- COMMUNICATION**
COM-19967 Introduction aux stratégies de communication (3 crédits)
COM-20596 Communication visuelle: l'alphabet (3 crédits)
- Offert uniquement par Internet**
COUNSELING ET ORIENTATION
CSO-13826 Éducation des adultes (3 crédits)
- DROIT**
DRT-18943 Droits et libertés de la personne (3 crédits)
DRT-19212 Dimension juridique de l'entreprise I (3 crédits)
- ÉCONOMIE RURALE**
ERU-20564 Introduction à l'industrie agroalimentaire (3 crédits)
ERU-20565 Marketing agroalimentaire (3 crédits)
- ETHNOLOGIE**
ETN-19436 Contes et légendes de l'Amérique française (3 crédits)
- FRANÇAIS**
FRN-19617 Grammaire et rédaction (3 crédits)
- GÉOGRAPHIE**
GGR-10564 Introduction à la carte du monde (3 crédits)
- GÉOLOGIE**
GLG-18751 Planète Terre (3 crédits)
- GESTION ÉCONOMIQUE**
GSE-17223 Introduction à l'économique (3 crédits)
- GESTION FINANCIÈRE**
GSF-20713 Gestion financière de l'entreprise (3 crédits)
- INFORMATIQUE**
IFT-17582 Algorithmique et programmation (4 crédits)
IFT-17583 Structure interne des ordinateurs I (3 crédits)
IFT-17783 Initiation à l'informatique (3 crédits)
IFT-19369 Technologies de l'information (3 crédits)
- IFT-19926 Programmation en C++ (3 crédits)
- MANAGEMENT**
MNG-11884 Processus de management (3 crédits)
- Offert aussi par Internet**
MNG-15077 Comportement organisationnel (3 crédits)
MNG-18777 Création et développement d'entreprise (3 crédits)
MNG-19258 Gestion de la croissance d'une PME (3 crédits)
MNG-19960 Projet d'entreprise (3 crédits)
- MARKETING**
MRK-11922 Le comportement du consommateur (3 crédits)
MRK-19222 Principes et décisions de marketing (3 crédits)
- MÉDECINE**
MED-11535 Santé et sécurité au travail: notions de base (3 crédits)
MED-19384 Santé et sécurité au travail: prévention des lésions professionnelles (3 crédits)
- MÉTHODES QUANTITATIVES**
MQT-19342 Introduction aux méthodes quantitatives de gestion (3 crédits)
- PSYCHOPÉDAGOGIE**
PPG-11955 Psychologie de l'apprentissage (3 crédits)
- SCIENCES COMPTABLES**
CTB-13528 Éléments d'analyse financière (3 crédits)
- SCIENCES ET TECHNOLOGIE DES ALIMENTS**
STA-13331 Initiation aux vins (1 crédit)
- Offert aussi par Internet**
STA-19327 Chimie alimentaire (3 crédits)
STA-19328 Aliments et microorganismes (3 crédits)
STA-19330 Analyses alimentaires (3 crédits)
STA-19331 Qualité en industrie alimentaire (3 crédits)
STA-20929 Chimie culinaire I (2 crédits)
- SOCIOLOGIE**
SOC-19812 Science, éthique et société (3 crédits)
- THÉOLOGIE**
THL-65235 L'éducation de la foi des adultes (3 crédits)

INSCRIPTION IMMÉDIATE

Les étudiants et étudiantes des autres universités québécoises peuvent s'inscrire par entente interuniversitaire.

FORMATION CONTINUE
UNIVERSITÉ LAVAL

BUREAU DE L'ENSEIGNEMENT À DISTANCE
Pavillon Louis-Jacques-Casault (5733)
(418) 656-7883
(frais virés acceptés)
ou 1 800 561-0478, poste 7883
Télécopieur: (418) 656-3876
Courrier électronique: bed@dgfc.ulaval.ca

LE SAVOIR DU MONDE PASSE PAR ICI
www.ulaval.ca

ANNE-MARIE ARRIVE EN VILLE...



à l'HÔTELLERIE de la



Montreal (514) 527-2194 extérieur 1 800 363-0063
<http://cancer.multiservices.com>

Avis à tous nos clients

Le lundi 1er septembre 1997, Jour de la fête du travail, nos bureaux seront fermés toute la journée.

Les petites annonces



FERMÉ

Le lundi 1er septembre 1997

EXPULSEUR DE VERMINES

X-PULSOR
PERMIS SANTE ET AGRICULTURE CANADA

- DÉLOGE ET EXPULSE SANS LAISSER DE TRACES
- GARANTIE NON TOXIQUE, AUCUNE ODEUR NI CADAVRE
- Adieu contamination, allergies et dépenses inutiles
- Méthode discrète et durable pour maisons, fermes et commerces

RECOMMANDÉ AVEC SATISFACTION DEPUIS 1991
CONFORT ET SANTÉ SANS RISQUES

CONTINENTAL SERVICES INTÉGRÉS INC. (514) 332-7145 1 800 265-9145

Université de Montréal



L'anglais, un «must»

À l'automne, la Faculté de l'éducation permanente offre, en matinée ou en soirée, des cours de 45 heures-3 crédits. Un test de classement est obligatoire. Coût: 264,83\$

- **Conversation**
Parler anglais
- **Business**
Faire affaire en anglais
- **Writing workshop**
Écrire l'anglais
- **Reading**
Lire l'anglais
- **Health Care Professionals**
Anglais du domaine de la santé
- **Scientific and Technical Writing**
Anglais scientifique et technique

Aucun diplôme requis Renseignements (514) 343-6090

Date limite d'inscription Le mardi 9 septembre

La Faculté de l'éducation permanente offre également des cours de français langue seconde.

LIQUIDATION

ÉCONOMISEZ

jusqu'à

70%

sur une sélection de chaussures et d'accessoires pour hommes et pour femmes

Centre de liquidation, Place Montréal Trust
1500 av McGill College (514) 499-9766

BALLY OUTLET

Les économies réalisées aux points de vente sont fondées sur la marchandise vendue aux prix courants dans les magasins Bally. Magasinez tôt et souvent pour bénéficier d'un meilleur choix.

Dernier week-end de folie!

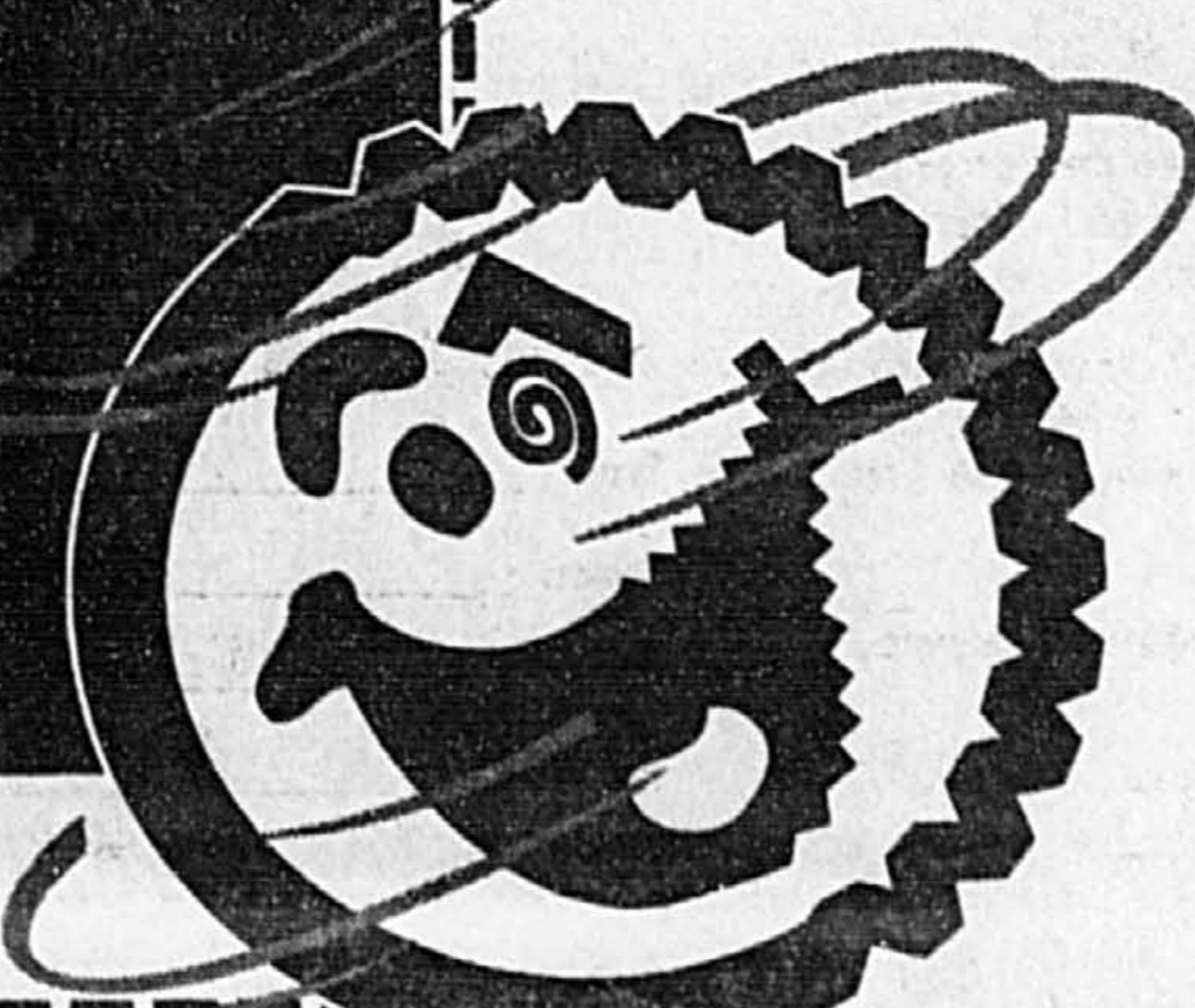


Pour le week-end de fermeture, La Ronde vous offre un rabais d'une valeur de 4 \$ sur le prix régulier d'un passe-partout (12 ans et plus) pour une journée à La Ronde!

Découpez ce coupon-rabais et présentez-le à la billetterie de La Ronde.

Offre valide les 30 et 31 août ainsi que le 1^{er} septembre 1997. Limite d'un coupon par personne. Non monnayable. Ne peut être jumelée à aucune autre offre promotionnelle. * Le présent rabais comprend les taxes applicables.

580



Une folle envolée!

De plus, courez la chance de gagner une paire de billets d'avion Montréal-Paris sur les ailes d'Air Canada.

Remplissez le bulletin de participation à La Ronde. Concours ouvert aux 18 ans et plus. Règlement disponible à la Société du parc des Îles.

AIR CANADA

Politique

Cour suprême : qui remplacera le juge LaForest ?



Yves Boisvert

Le départ du juge Gérard LaForest offre une première occasion au premier ministre Jean Chrétien de nommer un juge à la Cour suprême au moment où elle s'appête à traverser une période

de turbulence intense avec le renvoi sur la sécession unilatérale du Québec.

Le juge LaForest, un Acadien du Nouveau-Brunswick, vient en effet d'annoncer sa retraite, à l'âge de 71 ans (l'âge limite étant de 75). Il quitte le plus haut tribunal au pays le 30 septembre, pour pouvoir profiter des années qui viennent pendant qu'il est en santé, dit-il. Nommé par Brian Mulroney en 1985, le juge LaForest laissera le souvenir d'un juge de haut niveau, modéré idéologiquement, qui a fait sa marque en particulier dans les questions de protection de la vie privée et d'extradition.

La loi ne lui impose rien, mais la tradition veut que le premier ministre remplace le juge LaForest par un candidat de l'Atlantique.

On compte traditionnellement un juge de l'Atlantique, un de Colombie-Britannique (McLachlin), un des Prairies (Major), trois de l'Ontario (Iacobucci, Sopinka et Cory) et trois du Québec (Lamer, L'Heureux-Dubé et Gonthier).

Tous les juges de la Cour suprême, à l'exception du juge en chef Lamer, nommé par Pierre Elliott Trudeau, ont été nommés par Brian Mulroney. Mais on remarque que M. Mulroney a nommé autant des juges réputés « libéraux » idéologiquement, tels Cory et Sopinka, que d'autres plus conservateurs, tels Gonthier et L'Heureux-Dubé.

Le premier ministre tentera-t-il de modifier l'équilibre idéologique de la cour, réputée favorable actuellement aux droits des accusés,

en nommant le nouveau juge ? Les premiers ministres qui s'y sont essayés ont souvent eu des surprises, et l'histoire des neuf nominations de M. Mulroney (il a également nommé le juge Stevenson, qui a démissionné pour des raisons de santé) ne laisse pas vraiment entrevoir de tendance claire.

Les experts pensent en tout cas que le premier ministre sera tenté de nommer une femme au tribunal suprême, qui n'en compte que deux (sur neuf) : Beverly McLachlin et Claire L'Heureux-Dubé.

Ils font aussi remarquer que le départ de M. LaForest, seul francophone à l'exception des juges québécois, viendra modifier l'équilibre linguistique de la cour. Le bilinguisme apparaît comme une condition importante sinon essentielle.

D'autres ajoutent que Terre-Neuve devrait enfin avoir « son » juge à la Cour suprême. On signale aussi que le candidat ne doit pas être trop âgé, les dernières années ayant démontré que le travail à cette cour n'est pas une sinécure, et qu'un juge à l'âge trop avancé n'aura guère le temps de laisser sa marque.

Parmi les candidats cités, on retrouve Margaret Cameron, 51 ans, de la Cour d'appel de Terre-Neuve; Armand Desroches, juge en chef de la Cour suprême de l'Île-du-Prince-Édouard; Michel Bastarache, de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick (même si plusieurs trouvent que ce n'est plus le tour de cette province ni d'un autre Acadien); ainsi que la juge en chef Constance Glube, de la Cour d'appel de Nouvelle-Écosse.

Postes : la menace de grève est écartée

Presse Canadienne
OTTAWA

Le Syndicat canadien des travailleuses et travailleurs des postes a retiré sa menace de quitter la table des négociations et de réclamer de ses membres un mandat de grève, hier, afin de favoriser la poursuite du processus de conciliation, la semaine prochaine.

Le président du syndicat, Darrell Tingley, a émergé d'une longue rencontre avec les conciliateurs fé-

déraux et les négociateurs de la Société canadienne des postes afin de faire savoir que ceux-ci l'avaient persuadé de poursuivre les discussions.

Avant de prendre part à la première séance de conciliation, jeudi, M. Tingley avait assuré qu'il cesserait toute négociation et tenterait d'obtenir un mandat de grève si aucun progrès n'avait lieu avant hier soir.

Et jeudi soir, il avait indiqué au conciliateur fédéral Tom Hodges que le syndicat allait se retirer. Toutefois, M. Hodges lui a demandé de n'en rien faire parce qu'il souhaitait passer en revue toutes les questions en suspens, a expliqué le responsable syndical.

De plus, selon M. Tingley, le conciliateur affirmait ne pas encore avoir eu la chance de faire ce pour quoi on le payait : rapprocher les parties.

« Nous ressentons une très grande frustration », a déclaré aux journalistes le dirigeant syndical. « Il a fallu de très solides arguments pour nous garder dans le processus. »

Les deux parties ont passé les journées de jeudi et d'hier à exposer aux conciliateurs leur point de vue sur la sécurité d'emploi et le personnel, les deux principaux points de discorde depuis le début des négociations, en avril dernier.

Ces discussions n'ont pas servi à grand chose et un changement à la

façon de procéder s'avérait nécessaire, a reconnu M. Hodges en présence des représentants des médias. « Nous allons tenter de traiter de toutes les questions au lieu de demeurer bloqués sur quelques-unes des principales, qui sont délicates et cruciales », a-t-il expliqué.

« En abordant la question dans son ensemble, j'espère que nous pourrions donner de l'élan (aux discussions) », a ajouté le conciliateur.

Les deux parties ont approuvé cette méthode.

« C'est notre meilleure chance de succès », a dit M. Hodges, ajoutant qu'il avait proposé la tenue de rencontres tout au long de la semaine prochaine.

Un ministre du tourisme à plein temps

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Depuis le remaniement annoncé par le premier ministre Lucien Bouchard lundi dernier, l'industrie du tourisme peut compter sur un ministre à plein temps pour la première fois depuis 1994.

« M. Bouchard m'a dit que le tourisme profitait d'une croissance importante et qu'à la veille de finaliser le programme de développement économique du Québec, il lui fallait quelqu'un qui s'occuperait seulement du tourisme au sein de son cabinet. Donc, promouvoir et accompagner la croissance de cette industrie me permettra de m'associer activement et concrètement au développement économique des régions du Québec », a expliqué hier à *La Presse* le ministre David Cliche, qui a dû abandonner son poste de titulaire du portefeuille de l'Environnement et de la Faune.

La transition a été plutôt difficile. « Mais avec le recul, je pense qu'il s'agit d'une excellente chose et j'ai déjà commencé à travailler sur d'intéressants dossiers », a expliqué le député de Vimont, qui demeure ministre responsable de la région de Laval.

Depuis l'arrivée du Parti québécois au pouvoir en 1994, le tourisme faisait partie du même ministère que les sciences, le commerce et la technologie.

« Avec 100 000 emplois directs et près de 30 000 entreprises, le tourisme s'impose comme une valeur sûre au plan économique. Il a engendré en 1996 des recettes de 5,4 milliards, devenant ainsi le sixième produit d'exportation (entrée de devises étrangères) du Québec. D'ailleurs, les exportations touristiques internationales ont augmenté de 50 % depuis 1993. »

Enfin, David Cliche croit qu'il pourra aider davantage Laval dans ses nouvelles fonctions en travaillant avec les différents responsables du milieu à accroître l'aspect touristique, apportant ainsi une nouvelle contribution à l'économie de la région.

Phil Fontaine n'a pas été invité

Presse Canadienne
DARTMOUTH, Nouvelle-Écosse

Le nouveau chef de l'Assemblée des premières nations, Phil Fontaine, se dit peiné de n'avoir pas été invité à la rencontre des premiers ministres sur l'unité nationale, mais n'y voit pas une rebuffade.

« Nous aurions évidemment préféré participer aux discussions à Calgary, mais nous comprenons que les premiers ministres aient envie de se retrouver entre eux, a dit hier M. Fontaine avant de participer à une réunion des chefs autochtones de la Nouvelle-Écosse. Mais nous entendons fermement être impliqués dans les discussions subséquentes. »

Plus tôt cette semaine, le premier ministre albertain, Ralph Klein, a souligné que la rencontre de Calgary n'était pas une étape du processus constitutionnel à laquelle pouvaient participer les autochtones.

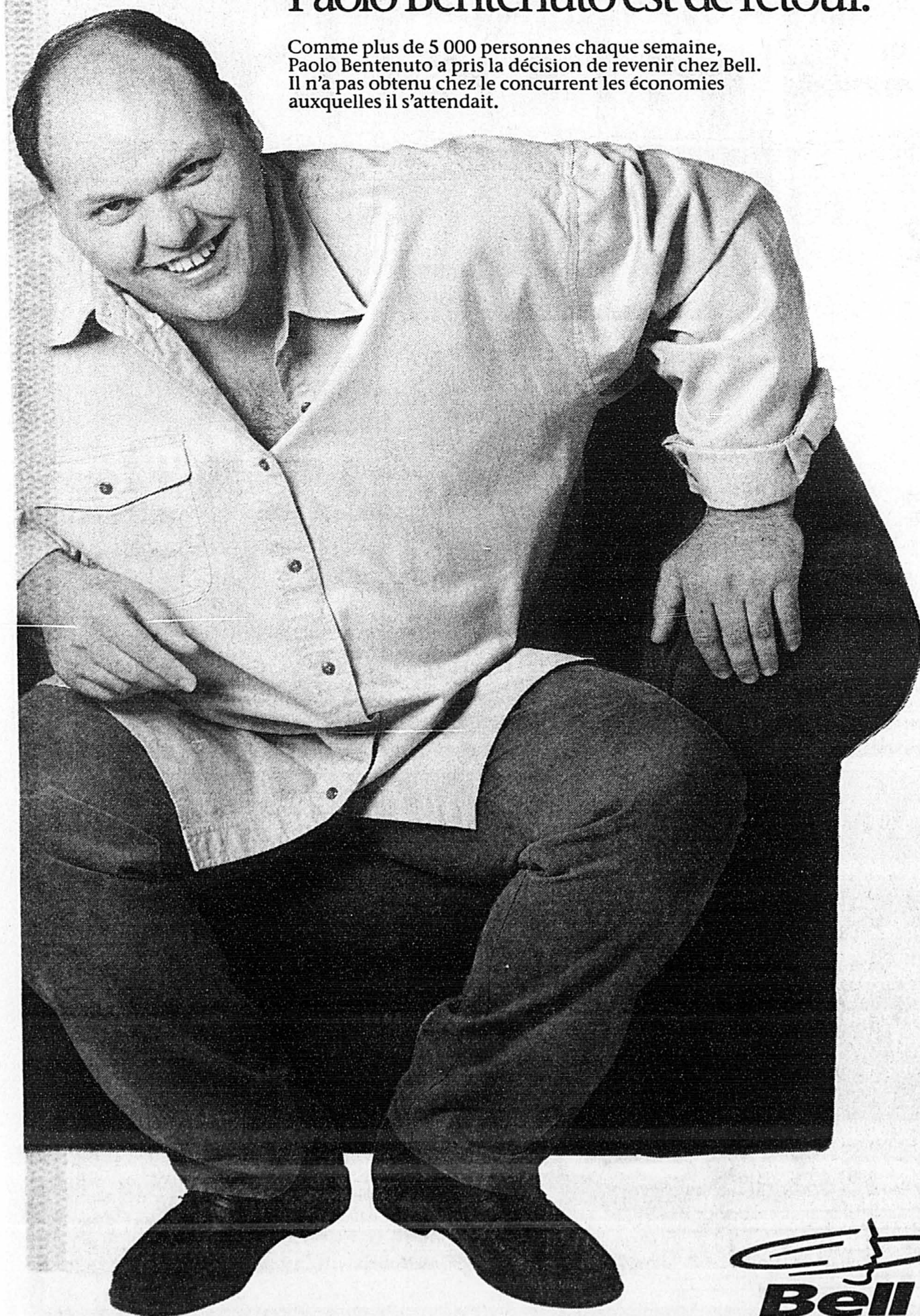
Les premiers ministres provinciaux — à l'exception de Lucien Bouchard, du Québec — se réuniront les 14 et 15 septembre.

Élu le mois dernier, M. Fontaine se dit prêt à accorder le bénéfice du doute à M. Klein, pourvu que les premiers ministres ne ferment pas la porte aux Premières Nations.

Dans une lettre qu'il leur a adressée, il les a récemment prévenus que, sans l'apport des autochtones, toute discussion constitutionnelle est condamnée à l'échec, comme ce fut le cas pour l'Accord du lac Meech, en 1990.

Paolo Bentenuto est de retour.

Comme plus de 5 000 personnes chaque semaine, Paolo Bentenuto a pris la décision de revenir chez Bell. Il n'a pas obtenu chez le concurrent les économies auxquelles il s'attendait.



Les originales et toujours les meilleures!

Aubaines mystère

Aujourd'hui et dimanche les 30 et 31 août

10 % à 50 % de rabais

30 % à 50 % de rabais

Sur le prix ordinaire
d'un beau choix d'articles!

10 % à 25 % de rabais

Presque tous les articles
à prix ordinaire, de solde
ou de liquidation!

Consultez votre carte Aubaines mystère ou l'une de celles distribuées en magasin
pour connaître les détails, les exceptions et le règlement.

Désolés, aucun bon d'achat différé ne sera émis pour les Aubaines mystère et les offres spéciales.

la  Baie

Compagnie de la Baie d'Hudson

Vous avez le meilleur pour moins cher

Recours plus fréquent à la morphine pour traiter la douleur

Agence France-Presse
GENÈVE

La consommation mondiale de morphine à des fins médicales s'est élevée à 17 tonnes en 1995 contre 3 tonnes dix ans auparavant, a indiqué hier à Genève un responsable de l'Organisation mondiale de la santé.

Selon M. Tokuo Yoshida du programme de l'OMS sur les abus de médicaments, l'utilisation de morphine à des fins analgésiques est notamment en hausse constante en Europe.

« Le nombre de cancers augmente avec

l'allongement de la durée de vie et les médecins recourent de plus en plus nombreux à cette substance ou à ses dérivés pour atténuer la douleur », a-t-il expliqué.

Citant les derniers chiffres de l'Organisme international de contrôle des stupéfiants à Vienne (OICS), il a indiqué que le Danemark arrive en tête des pays utilisateurs en Europe, avec 83 fois plus de doses par jour et par million d'habitants que la Grèce qui ferme la marche.

Le Danemark consomme ainsi annuellement 83 kilos de morphine pour un million d'habitants suivi par la Suède (49), la Gran-

de-Bretagne (30), la France (28), l'Irlande (24) et l'Islande (23).

Arrivent ensuite la Norvège (22), l'Autriche et la Suisse (16), l'Italie (14) puis les Pays-Bas (12) et l'Allemagne (10).

Suivent l'Espagne (9), la Finlande, la Belgique et le Luxembourg (8), le Portugal (3) et la Grèce (1).

Le Danemark est aussi en tête du peloton mondial, selon une autre étude de l'OICS qui a calculé la consommation moyenne par jour et par million d'habitants de 1991 à 1995.

Le Danemark arrive en tête du classement

mondial avec 5929 doses quotidiennes. Suivent le Royaume-Uni (2824), l'Australie (2765), le Canada (2597), les États-Unis (1721), la Nouvelle-Zélande (1586) et la France (1077).

Parmi les pays recourant moins à la morphine contre la douleur, on trouve Israël (637), le Japon (276), l'Afrique du Sud (263) l'Argentine (246), l'ex-URSS (127) et l'ancienne colonie britannique de Hong Kong (208).

En queue de peloton figurent l'Égypte, le Pakistan, l'Irak, le Venezuela, le Mexique, l'Équateur, le Sénégal et la Chine.

Bonjour chez vous!



Démarrez vos journées en douceur et en détente avec **Claude Saucier** et ses collaborateurs.

réalisation : Robert Champagne

du LUNDI au VENDREDI

de 6 h à 9 h

Ici Radio-Canada

Télévision

www.radio-canada.com

Les tribunaux pour forcer sa femme à cesser de fumer

Agence France-Presse
CHICAGO

Un Américain de 69 ans a décidé de poursuivre son épouse en justice pour essayer de la faire arrêter de fumer.

Richard Thomas, un colonel en retraite, s'appuie sur la loi sur l'air pur (Clean Air Act) et accuse sa femme de polluer l'air de sa maison. Il a néanmoins tenu à informer la presse qu'il avait pris la décision de poursuivre son épouse en justice uniquement parce qu'il l'aime.

M. Thomas a déclaré que sa mère était décédée à cause des cigarettes lorsqu'il avait 12 ans et que son père avait eu une crise cardiaque parce qu'il fumait. Il a ajouté qu'il ne voulait surtout pas perdre pour les mêmes raisons une troisième personne qui lui est chère.

Mais le colonel a lui-même fumé pendant 40 ans. Il avait allumé sa première cigarette à l'âge de 16 ans. L'épouse, Sally Thomas, qui fume une dizaine de cigarettes par jour, n'a pas encore engagé d'avocat et elle refuse de répondre aux questions des journalistes qui entourent la maison familiale.

Le soja contre le cancer de l'utérus

Agence France-Presse
WASHINGTON

La consommation de soja pourrait réduire le risque de cancer de l'utérus, indique pour la première fois une étude publiée dans la dernière livraison de l'*American Journal of Epidemiology*.

Selon cette enquête, les femmes qui mangent beaucoup d'aliments riches en phyto-oestrogènes, tels que des légumineuses, du tofu ou d'autres produits extraits du soja, ont 54 % moins de risque de cancer de l'utérus que celles qui en consomment peu.

« Nos résultats confortent l'idée que des régimes pauvres en calories et riches en légumineuses (notamment du soja), des céréales non raffinées, des légumes et des fruits, réduisent » les chances de contracter ce type de cancer, souligne le Dr Marc Goodman, un des auteurs de l'étude réalisée par le Centre de recherches sur le cancer de Hawaïi.

Les chercheurs avaient noté que les Japonaises et les Chinoises ont moins de cancer de l'utérus, du sein et des ovaires, et en avaient tiré l'hypothèse que cela provenait du fait que leur régime comportait du soja.

Deux photographes. Une passion. Un musée.

Henri **Cartier-Bresson**
Plans, pinces et pellicule

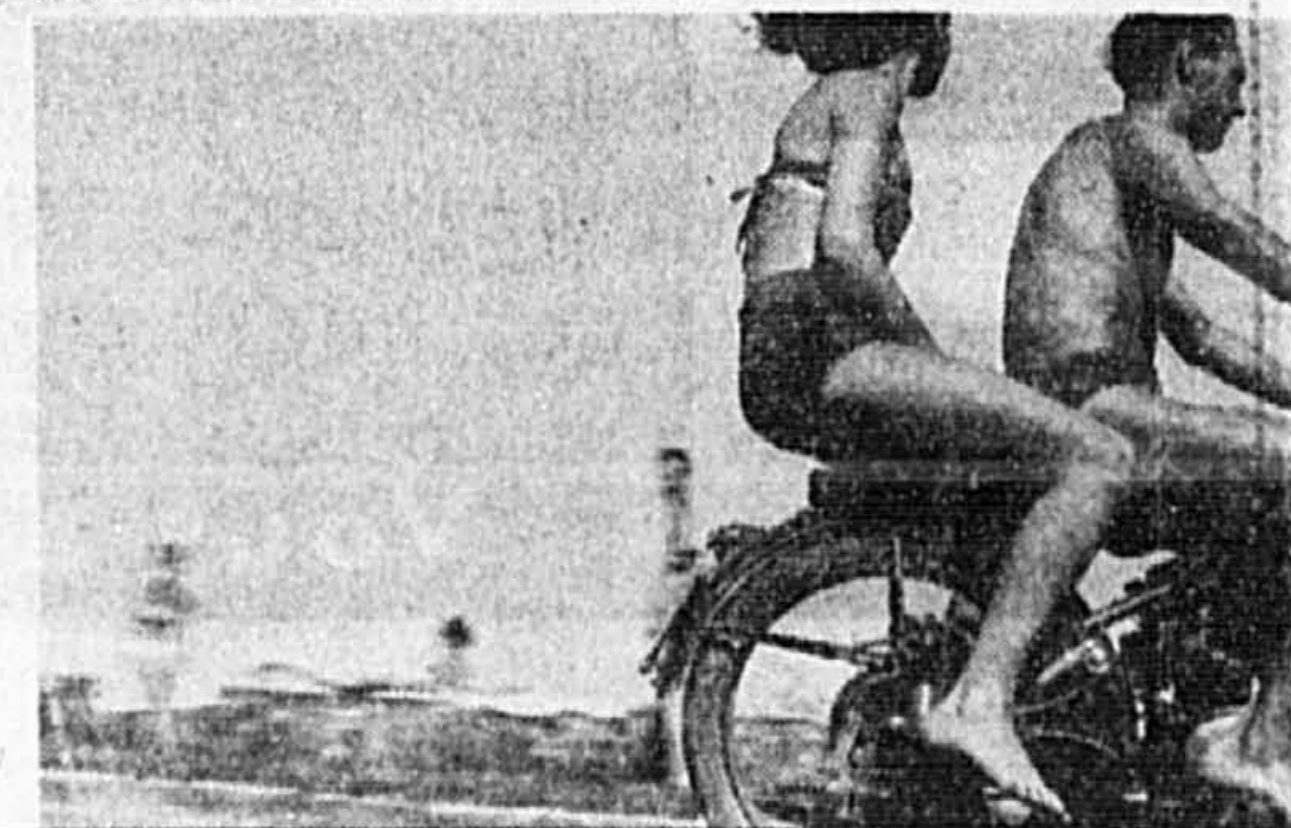
Une exposition organisée par le Minneapolis Institute of Arts et financée par l'Inter Regional Financial Group, Inc. au nom de Dain Bosworth, Inc.
Pavillon Jean-Noël Desmarais
1380, rue Sherbrooke Ouest

Photographies 1954-1996 **Szilasi**

Une exposition organisée par Vox Populi pour le Mois de la photo à Montréal.
Pavillon Benaláh Gibb
1379, rue Sherbrooke Ouest

Du 28 août au 2 novembre 1997

Gabor Szilasi, Au Lac Balaton, Hongrie, 1954



La Presse

le 10^e photo à Montréal

M

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

Ouvert du mardi au dimanche de 11 h à 18 h. Entrée gratuite.
Information: (514) 285-2000 www.mbam.qc.ca

Monde

Le Kurdistan : un baril de poudre

ACIL TABBARA
de l'Agence France-Presse, DUBAI

Un an après l'intervention de l'armée de Saddam Hussein, le Kurdistan d'Irak est toujours assis sur un baril de poudre malgré un cessez-le-feu précaire instauré par la Turquie et les États-Unis entre les frères ennemis kurdes.

« La situation est pire qu'il y a un an : la division du Kurdistan entre les deux formations kurdes rivales est consacrée, l'expérience démocratique de l'autonomie, mise en place en 1992, s'est effondrée, et le Kurdistan est devenu encore plus sujet aux ingérences régionales », estime, dans une allusion à la Turquie, Mohammad Abdel Jabbar, un dirigeant de l'opposition irakienne basé à Londres.

Massoud Barzani, le chef du Parti démocratique du Kurdistan (PDK), contrôle les régions proches de la Turquie à l'ouest et a renforcé son alliance avec Ankara, alors que son rival Jalal Talabani, qui dirige l'Union patriotique du Kurdistan (UPK), est relégué dans les zones orientales, frontalières de l'Irak, avec lequel il n'a d'autre choix que de coopérer.

L'armée irakienne était intervenue le 31 août 1996, pour la première fois depuis 1991, pour aider le PDK à déloger son rival d'Erbil, « capitale » du Kurdistan d'Irak.

Mais elle a dû regagner ses positions à la lisière du Kurdistan — tout en maintenant quelques points de présence à l'intérieur des zones kurdes — à la suite d'une mise en garde des États-Unis, qui ont lancé les 3 et 4 septembre des missiles de croisière sur l'Irak.

Pour ramener le calme à la suite d'une série d'offensives et de contre-offensives de l'UPK et du PDK, la Turquie et les États-Unis ont for-

cé les deux parties à accepter un cessez-le-feu le 23 octobre 1996, et à entamer des pourparlers de paix sous leur égide. Mais ces négociations n'ont pas abouti et les deux formations s'accusent régulièrement de violer la trêve.

Le conflit s'est envenimé avec l'opération d'envergure menée en mai dernier par l'armée turque, avec l'assentiment du PDK, pour détruire les bases des séparatistes kurdes turcs dans le Kurdistan d'Irak.

« Les terroristes du PKK ont fui vers les régions contrôlées par l'UPK. Depuis deux mois, ils nous attaquent avec le soutien de l'UPK et le cessez-le-feu menace de s'effondrer », affirme Dilshad Miran, représentant du PDK à Londres, également joint au téléphone.

L'UPK dément catégoriquement soutenir le PKK, mais a critiqué l'intervention turque et affirme qu'Ankara « n'est plus une partie impartiale pour superviser le cessez-le-feu ».

Le Pentagone forme l'armée rwandaise

Agence France-Presse
WASHINGTON

L'armée américaine participe à la formation des forces armées rwandaises depuis 1994, date de l'arrivée au pouvoir du Front patriotique rwandais dominé par la minorité tutsie, selon un rapport du Pentagone adressé au Congrès.

Les programmes mis en oeuvre par les militaires américains visent à la professionnalisation de l'armée rwandaise et comprennent des for-

mations de combat rapproché, de patrouille, de détection des mines et d'instruction pour les officiers.

Selon ce rapport, les États-Unis ont ainsi étendu leur coopération avec l'Armée patriotique rwandaise (APR, dominée par la minorité tutsie), au moment où l'APR était engagée à aider les rebelles zairois à renverser le régime du président Mobutu Sese Seko.

Par ailleurs, la guerre entre la rébellion hutue et l'armée patriotique rwandaise (APR) a changé de nature après les opérations menées par les autorités contre les bases rebelles. Mais l'incertitude demeure sur la capacité de l'État à assurer une sécurité durable dans le nord-ouest du pays.

Les tentatives de la rébellion depuis mai d'installer des bases dans des maquis autour de Ruhengeri (nord-ouest) ont été laminées par plusieurs opérations de ratissage de l'APR en juillet. Les combats continuent plus à l'ouest, autour de Gisenyi, à proximité de la frontière avec la République démocratique du Congo (RDC, ex-Zaïre).

Le 21 août, le camp de réfugiés tutsis congolais de Mudende, près de Gisenyi, a été attaqué par des rebelles aidés de paysans : 148 réfugiés ont été tués, selon le bilan officiel.

Un expert militaire a estimé que si « l'APR fait le jeu en termes de guerre conventionnelle, elle ne contrôle pas tout en termes de guérilla et de déstabilisation ».

20 % de la récolte est perdue en Champagne

Agence France-Presse
EPERNAY

Une attaque conjuguée de mildiou et de botrytis a provoqué la destruction d'au moins 20 % de la récolte en Champagne au cours des dernières semaines, a-t-on appris hier à Epernay (est) auprès du comité interprofessionnel du vin de champagne (CIVC).

« Certaines parcelles, notamment dans la montagne de Reims ou la vallée de la Marne, ont été saccagées jusqu'à 80 % par le mildiou, ce qui ne s'était jamais vu depuis 1958 », a déclaré à l'AFP Arnaud Descotes, chargé de la protection de la vigne au CIVC.

« Cette épidémie est maintenant jugulée parce que les champignons ne s'attaquent plus aux grappes en phase de maturation mais le traitement a été poursuivi jusqu'à la semaine dernière pour protéger le feuillage qui procure sucres et composés aromatiques au raisin », a toutefois souligné M. Descotes, ingénieur chargé de mission Environnement.

« Cette épidémie, qui s'est répandue entre le 15 juin et le 15 août, est due à la conjonction de plusieurs facteurs : une forte pluviométrie qui a facilité l'émergence du champignon et compliqué les travaux de traitements dans le vignoble, et une très grande sensibilité de la vigne, encore en fleur à cette époque de l'année », a-t-il expliqué.

« Le botrytis est apparu au cours de la deuxième quinzaine de juin. Cette pourriture grise ou pédonculaire a atteint environ 10 à 15 % de l'ensemble du vignoble qui s'étend sur 30 000 hectares répartis sur 250 000 parcelles », a-t-il poursuivi. « Le terroir, l'exposition du vignoble et les défenses spécifiques de la vigne font qu'il y a autant de situations que de parcelles », a-t-il souligné.

Le mildiou, qui s'en prend aux feuilles, puis provoque un détachement des grappes, est survenu fin juin et s'est étendu jusqu'à la première quinzaine d'août. « Entre 5 et 7 % du vignoble ont été touchés en moyenne par cette autre maladie cryptogamique, mais certaines parcelles ont été complètement détruites », a-t-il poursuivi.

MOT MYSTÈRE

CHIMIE — Un mot de 4 lettres

A A E S S A T O P Z H C S O B
U T M O T N E L A V I B E A A
E R D Y H N A E N E Z N E B I
R D E E L L E P U O C B C S N
Y Z T Y O E U Q I M I H C O O
U A M U I C I L I S A R A L N
T G C S A R T A M R U O F U E
H H Z T R U W U D E D I C A X
E T N E G A T O V R A L U N U
N L F R N H N A E O E E C E E
A E B E Y N S B N A L H S D R
R S Y I E N A N I T L A S O R
D A B T S H O R E O A E T I E
P S W A N U E D R O U L F I F
P L O M B K F E T S N R E N L

- | | | | |
|----------|------------|-----------|----------|
| ABSOLU | CHARDONNET | GAZ | POTASSE |
| ACIDE | CHAUX | HABER | SAVEUR |
| AGENT | CHIMIQUE | IODE | SEL |
| ALUN | CHLORE | KUHN | SILICIUM |
| AMYLE | COUPELLE | LOUCHE | SODDY |
| ANHYDRE | DONY | MATIERE | SWAN |
| AUER | ETAT | MATRAS | TANTALE |
| BAIN | FERREUX | NEON | THENARD |
| BEC | FERRIQUE | NERNST | UREY |
| BENZENE | FISHER | NUCLEAIRE | VOLATIL |
| BISMUTH | FLUOR | OSE | WURTZ |
| BIVALENT | FOUR | PAYEN | XENON |
| BOSCH | FUSIBLE | PLOMB | ZINC |

Solution du dernier problème: OCTUOR



Le Collège André-Grasset vous offre des... ATELIERS • MICRO-INFORMATIQUE • FORMATION EN COMMUNICATION • FORMATION SOCIALE

Une formation rapide et efficace pour les personnes qui désirent se perfectionner. Inscrivez-vous au plus tôt !

Une décision importante... un choix évident !

Pour tous renseignements : 1001, Crémazie Est, Montréal (Québec) H2M 3M4 • 514 381-4293



OUTBACK 1998

Allez-y voir...

- Transmission boîte automatique
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Protection contre les grands froids
- Roues en alliage 15 po
- Moteur 2,5 litres
- Cage de sécurité en acier
- Freins ABS
- Coussins gonflables
- Stéréo AM-FM cassette

359\$ / MOIS*
24 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

La voiture qui impressionne ceux que la voiture n'impressionne plus.




SUBARU L'atTraction intégrale **4X4**

 SUBARU AUTO CENTRE Montréal (514) 937-4235 JULIETTE SUBARU Joliette (514) 756-1065 CONCEPT AUTOMOBILES Granby (514) 372-2007	SUBARU LONGUEUIL Longueuil (514) 677-6361 LACHUTE SUBARU Brossard (514) 962-0262 SUBARU ST-HYACINTHE St-Hyacinthe (514) 773-5262	SUBARU REPENTIGNY Repentigny (514) 395-9950 JOHN SCOTTI SUBARU St-Léonard (514) 725-9394 ADM AUTOMOBILE Subaru de Laval (514) 668-6041	CARREFOUR SUBARU AUTO Ste-Rose, Laval (514) 825-1114 SUBARU ST-AGATHE St-Agathe des Monts (819) 326-1600 CARON SUBARU Valleyfield (514) 371-8511	SUBARU ST-JÉRÔME St-Jérôme (514) 436-7494 AUTOMOBILE LAVIGNE Ste-Anne de Bellevue (514) 457-5327
--	---	---	---	---

* Paiements mensuels basés sur un bail de 24 mois avec versement initial de 2 495 \$ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km. par année, 8c du km. excédentaire. Taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit. Modèle illustré peut différer. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

FIDO NICHE PRÈS DE CHEZ VOUS.

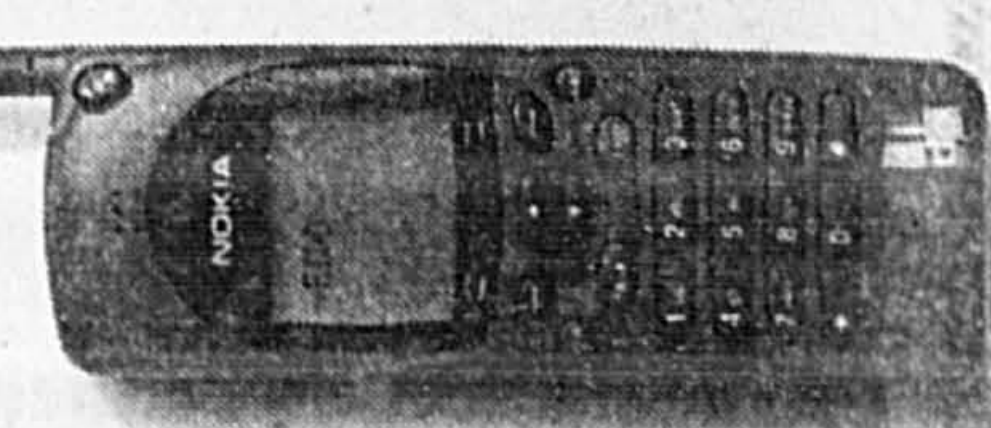


Magasin Fido:

- 1004, Sainte-Catherine Ouest
- Comptoir Fido du Carrefour Angrignon
- Comptoir Fido de Carrefour Laval
- Comptoir Fido du Centre Rockland

Fido vous attend aussi dans les magasins suivants de la grande région de Montréal :

- Les Ailes de la Mode
- Bureau en gros
- La Cabine Téléphonique



925-FIDO
www.fido.ca

Fido est une marque déposée de Microcell Solutions Inc.

LE GRAND MÉNAGE CHEVROLET 97

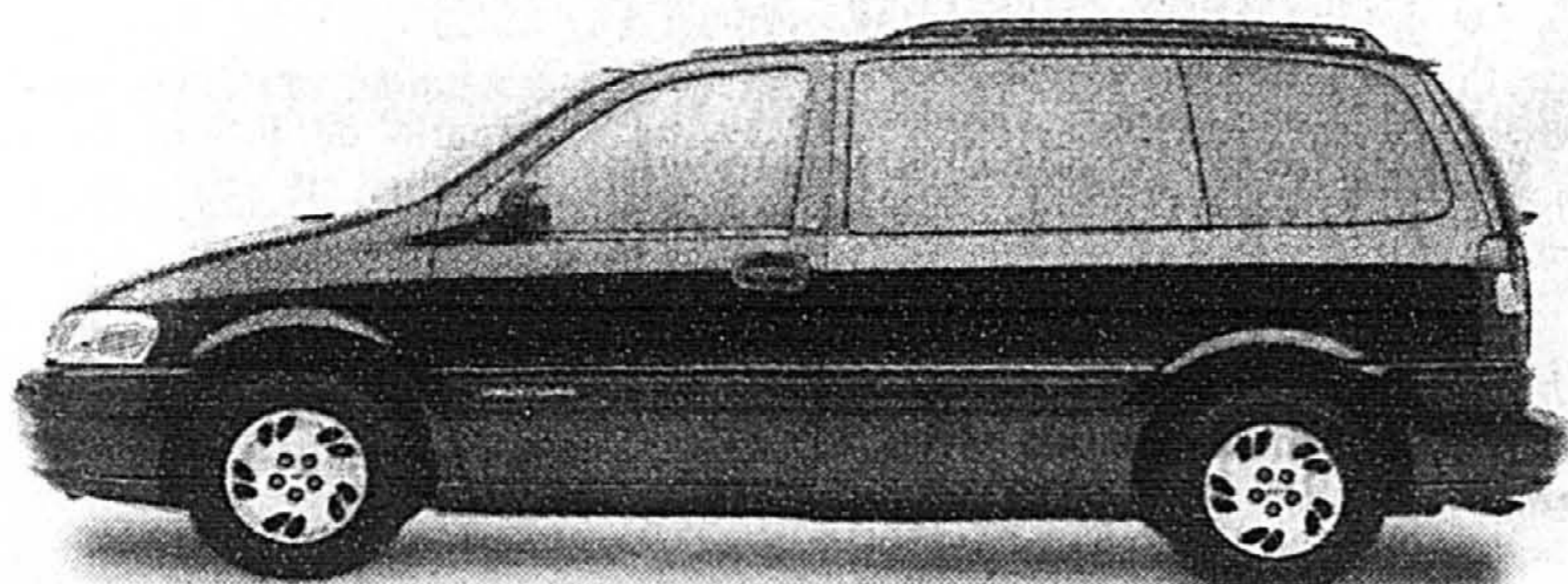
1,9% de financement sur 48 mois
pour les modèles CAVALIER 2 et 4 portes*



CAVALIER 2 ET 4 PORTES
188\$/Location 36 mois*(A)



TRACKER 4 PORTES
Meilleure offre de l'année



VENTURE, LA MAXI MINI VAN
229\$/Location 24 mois*(B)



PICK UP CK
199\$/Location 36 mois*(C)



BLAZER
259\$/Location 24 mois*(D)



L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

*Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1997 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 24 ou 36 mois, avec versement initial (ou échange équivalent) de A: 1700\$ et 1400\$ respectif, B: 3158\$, C: 1200\$, D: 4437\$. Préparation incluse. Transport (A: 620\$, B: 840\$, C: 895\$, D: 695\$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Dépôt de sécurité requis de 300\$. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de B\$ du kilomètre après 60 000 km pour A et C et après 40 000 km pour B et D. Taux de financement à l'achat applicable sur les modèles de base Cavalier 2 et 4 portes pour un terme allant jusqu'à 48 mois. Assistance routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.